

n° 123
novembre 2014

La mairie
vous informe

Orléans.mag

www.orleans.fr

ÉLECTION MISS FRANCE

Orléans sous le charme

ACTU

Open Agrifood

Tracer le sillon
de l'avenir

GUIDE SORTIR

Danse contemporaine

Suivez les chemins
de Traverses

RENCONTRE

Culture

Le bonheur
musical selon Yodelice



Mairie d'Orléans

123 SOMMAIRE

NOVEMBRE 2014

Photo de couverture : Société Miss France
Photo d'Orléans : Jean Puyo - Montage : Emma Birski



© ARNAUD LASNIER

L'ACTU VILLE

- 6 ... ❖ **VU EN VILLE**
- 8 ... ❖ **ILS/ELLES FONT L'ACTU**
- 10 **PÊLE-MÊLE**
- 14 **6 DÉCEMBRE 2014**
Miss France :
Orléans déroule le tapis rouge
- 18 **ÉVÈNEMENT**
Agrifood : l'agriculture de demain
se dessine à Orléans
- 20 **DÉMOCRATIE LOCALE**
Orléanais, vous avez la parole!

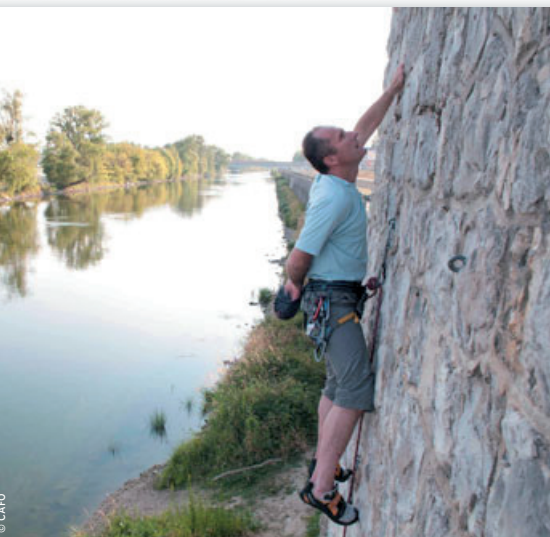
LES QUARTIERS

- 23 ... ❖ **OUEST**
Madeleine : le Relais orléanais
sur tous les fronts
- 24 ... ❖ **CENTRE-VILLE**
Carmes :
1^{re}s rencontre de la parentalité
- 27 ... ❖ **EST**
Argonne : le nouveau visage de
l'avenue de la Marne
- 29 ... ❖ **NORD**
Blossières : Alif crée le lien
- 30 ... ❖ **SAINT-MARCEAU**
Pont Cotelle : SPA, "chatisfaits" de
leurs nouveaux locaux
- 32 ... ❖ **LA SOURCE**
Maison de la justice et du droit :
jeunes, vos droits et vos obligations



© C. P. P.

© JÉRÔME GRELET



LE MAG

- 34 ... ❖ **RENCONTRE**
Maxim Nucci, alias "Yodelice"
- 36 ... ❖ **SPORTS**
Le Club alpin au sommet
- 38 ... ❖ **HISTOIRE**
14-18 : que le spectacle continue !
- 41 ... ❖ **TRIBUNES LIBRES**
- 42 ... ❖ **INFOS SERVICES**

SORTIR

... ❖ **Tout le programme
de novembre à détacher**

- théâtre, danse
- conférences
- concerts
- fêtes, foires, salons
- enfants
- balades, découvertes
- expositions
- sports

 Orléans.mag
est disponible
en version
audio auprès de la
Bibliothèque sonore
sur inscription
au 02 38 53 17 46
ou 45L@advbs.fr



... ❖ **pour contacter la rédaction :**
02 38 79 27 48

- **DIRECTRICE DE PUBLICATION :** JOËLLE GOEPFERT
- **RÉDACTRICE EN CHEF :** ARMELLE DI TOMMASO
- **RÉDACTION :** ÉMILIE CUCHET, STÉPHANE DE LAAGE, MARYLIN PRÉVOST, MICHAËL SIMON
- **PHOTOGRAPHIES :** JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO, ARNAUD LASNIER, EMMA BIRSKI
- **SECRÉTARIAT DE RÉDACTION :** JEANNE BOUTEAUD
- **CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION :** LAURE SCIPION
- **PHOTOGRAVURE :** FBI
- **IMPRESSION :** SIEP IMPRIMERIE
- **TIRAGE 66 000 EXEMPLAIRES**
- **DÉPÔT LÉGAL À PARUTION**



L'actu orléanaise en continu sur
et www.orleans.fr



Orléans.mag n°124 de décembre-janvier
sera disponible à partir du 15 décembre 2014



La société
Ouest Expansion
est le nouveau

régisseur publicitaire d'Orléans.mag.
Si vous êtes annonceur, contactez
Céline Lorin au 07 78 82 23 20
ou celine.lorin@ouestexpansion.fr

Serge Grouard,
maire d'Orléans, député du Loiret



Soyez au rendez-vous !

Orléans accueillera en cette fin d'année deux grands événements.

Le 1er forum international de l'agriculture, de l'alimentation et de la distribution responsables Open Agrifood a choisi notre ville pour sa 1re édition, et je m'en réjouis. Ces rencontres, qui se tiendront fin novembre dans différents lieux de la ville, poseront en présence d'experts de grand renom, les enjeux de l'agriculture et de l'alimentation de demain.

C'est un sujet essentiel qui nous concerne tous au quotidien, et en particulier notre territoire, fleuron de l'agriculture française. Nous devons rester vigilants à la qualité de production de notre alimentation, de sa transformation, de son transport et de sa consommation. Le modèle alimentaire de demain, s'il dépend en partie des choix des consommateurs, doit respecter des règles de qualité, de santé et de protection de l'environnement. L'innovation doit permettre de conforter le modèle agricole français qui participe de la richesse de notre pays et de générer une réelle dynamique collective entre les différents acteurs de la chaîne alimentaire.

Dans un tout autre registre, celui de l'élégance cette fois-ci, il est un événement populaire, suivi par plus de 9 millions de téléspectateurs chaque année qui a décidé d'élire domicile dans notre ville. Il s'agit de l'élection de Miss France 2015. Flora Coquerel, Miss France 2014, qui a accepté d'être l'invitée de la rédaction d'Orléans.mag, passera sa couronne ici même, dans la région où elle a été élue. Elle est une ambassadrice d'une grande beauté et d'une immense générosité. Elle a su se montrer accessible lors de tous ses déplacements et a porté les couleurs de notre région avec un talent exceptionnel, et je l'en remercie très sincèrement.

Etre proche de vous, c'est précisément ce que la Mairie s'efforce de faire au quotidien, au travers de son action et de son organisation. Pour réaffirmer l'importance que nous accordons à la concertation et à l'implication citoyenne, j'ai souhaité présenter au conseil municipal, ce mois-ci, une nouvelle Charte de la participation citoyenne. Elle pose la nouvelle organisation territoriale de notre commune, divisée en 6 secteurs géographiques et l'articulation entre les différentes instances de dialogue.

Parce que votre regard sur la ville et votre expression sont les moteurs de notre action municipale, je souhaite que chacun d'entre vous puisse trouver sa place dans ce nouveau dispositif.

Serge GROUARD

photos :
Jérôme Grelet
Jean Puyo
Arnaud Lasnier



OCTOBRE 2014

1

▲ [1] SUCCÈS DE J.A.N.E

J.A.N.E, le nom de code pour la Journée d'accueil des nouveaux étudiants, à Orléans. Objectif: faciliter leur vie dans la cité johannique et leur montrer ses merveilles. Pour cette 4^e édition placée sous le thème du Brésil, cap sur une place de Loire relookée par des sets de DJ, animations, émission de radio en live... Avant une soirée de « gala » à la patinoire et à l'Astrolabe.

▼ [2] FÊTE DE LA SOURCE

Spectacles, rencontres, repas, forum, concerts... Du 8 au 12 octobre, le comité des fêtes Orléans-La-Source organise le festival du quartier et met à l'honneur le continent africain.

▼ [3] ENVIE D'AVENIR

Envie de créer ou développer son entreprise? Pour la 3^e année consécutive, PlaNet Adam Orléans organisait son concours Envie d'avenir, en partenariat avec L'Oréal. Une initiative qui a permis de récompenser six projets d'entrepreneurs, principalement issus des quartiers prioritaires de l'Agglo.



2



3

ORLÉANS, TERRE DE SPORTS

- Du 2 au 4 octobre, la patinoire du Baron fond sous le charme des meilleurs spécialistes tricolores de la discipline, venus présenter leurs nouveaux programmes à l'occasion des Masters de patinage. Comme ici Vanessa James et Morgan Cipres.
- Du 22 au 28 septembre, la petite balle jaune résonne dans le Palais des sports à l'occasion de la 10^e édition de l'Open d'Orléans, remportée cette année par l'Ukrainien Sergiy Stakhovsky, face au Brésilien Thomaz Bellucci.
- Mardi 23 septembre, à l'occasion du premier match à domicile de la saison de l'USO foot, désormais pensionnaire de Ligue 2, le trophée de champion de National est remis aux Orléanais et le stade de La Source dans sa nouvelle version inauguré. L'occasion également pour la mairie d'Orléans d'afficher en grand son soutien aux hommes d'Olivier Frapolli.





► [4] ORLÉANS À LA MODE

Les Vitrines d'Orléans sont sur le devant de la scène à l'occasion d'un défilé de mode organisé au palais des Sports, le 8 octobre. Un show tout de strass et de paillettes présentant la tendance vestimentaire automne-hiver et animé par le Cabaret « Le Diamant bleu ».



► [5] JOURNÉE DE LA SÉCURITÉ INTÉRIEURE

7^e édition des Journées de la sécurité intérieure à Orléans et partout en France. Organisé à l'initiative du Ministère de l'intérieur, ce temps fort permet aux habitants d'échanger avec ceux qui assurent leur sécurité au quotidien : policiers, pompiers, gendarmes...

► [6] COLLECTE HIPPOMOBILE

Une première en France. Une collecte de textiles en porte-à-porte et à cheval a été menée par l'Agglo auprès de 23 000 foyers d'Orléans et d'Olivet. Une initiative écologique, qui développe le recyclage et l'insertion par l'emploi.

▼ [7] ON BRADE!

Sous le soleil, dimanche 28 septembre, le comité des fêtes de l'Argonne organise pour la 2^e fois un vide-greniers, place du marché. Un véritable succès, autant pour les chineurs et amateurs de bonnes affaires que pour les nombreux exposants.

▼ [8] PORTES OUVERTES DE L'UTOM

Que deviennent les déchets une fois collectés? Un mystère révélé par l'Utom, du 23 au 27 septembre. Basée à Saran, l'Usine de traitement des ordures ménagères lève le voile sur ce qui se passe après le geste de tri, en ouvrant ses portes aux habitants de l'agglomération.



→ Polytech - Keolis LE FIL CONDUCTEUR



© JÉRÔME GRELET

→ Claire Lebrun

DES MOTS SUR LES MAUX

Sa vocation, Claire Lebrun la tient peut-être de ses grands-parents. «*J'ai grandi auprès d'eux, et j'ai toujours eu de merveilleux rapports avec les "vieilles personnes" chez qui je trouve une grande richesse humaine.*» Depuis le début de l'année, cette psychologue-gérontologue de 29 ans fait partie de l'équipe encadrante des «cafés mémoire» de France Alzheimer Loiret. Un mardi par mois, et selon une thématique définie par les membres de l'association, patients, aidants et bénévoles se retrouvent, pour un moment d'échange et de rencontre, à la librairie Passion Culture (place de Loire). «*Mon rôle consiste à alimenter le débat, et surtout, à répondre aux interrogations des familles ou du malade. Ce temps de pause, ouvert à tous, crée du lien, rompt l'isolement, et le fait de programmer dans un lieu public permet de changer le regard sur la pathologie et les malades. On peut vivre avec cette maladie, mais en l'appréhendant avec les mots, les gestes, les techniques appropriés.*» Et pour cela, il y a Claire.

M. PRÉVOST

→ Prochains cafés mémoire, de 14h 30 à 16h30, le mardi 4 novembre, sur la sophrologie, et le mardi 2 décembre, sur la formation des aidants.
Rens. : 02 38 62 05 47 ou alzheimer.loiret@wanadoo.fr



© JEAN PUYO

«*En tant qu'étudiants à La Source, on avait l'habitude de prendre le tram pour venir en cours. Mais passer de l'autre côté de la cabine de pilotage, c'est une expérience unique et extrêmement enrichissante.*» Derrière l'impressionnant tableau de bord, chemises siglées et cravates nouées, se trouvent Jérémy, Romain, Yacine et Rémy, brillants élèves en 4^e année à Polytech et futurs ingénieurs en électronique. Piloter un tram lorsqu'ils n'ont pas cours? Un job étudiant presque comme un autre, pour lequel ils ont bien évidemment dû être formés (durant 3 semaines, à l'instar des agents) par la société Keolis, exploitante du réseau Tao, qui aménage tout spécialement le planning des néo-conducteurs en fonction de leur emploi du temps scolaire. Ce partenariat entre les deux structures dure depuis l'année dernière et devrait se prolonger encore longtemps, au vu de son succès.

M. SIMON



© JEAN PUYO



© JÉRÔME GRELET

... ❖ Benoît Barberon & Stéphane Montigny

AU SERVICE DE LA CRÉATION

D'un côté, un administrateur, chargé de production, pleinement investi au sein d'associations musicales –Orchestre des jeunes du Centre, Harmonie municipale... – et percussionniste à ses heures. De l'autre, un musicien, tromboniste, arrangeur, compositeur, parti sur les routes de France avec Bénabar, M et la Belle Image. Entre eux, une belle amitié et une envie d'aider les artistes à vivre de leur art qui les a poussés à fonder Bécarre Production, en mai 2013. Une pépinière destinée à dégager leurs homologues des tracasseries administratives et juridiques. «*Par expérience, je sais combien cela peut empiéter sur la vie d'artiste, énonce Stéphane. Notre objectif est de donner envie aux programmeurs de programmer nos musiciens*», poursuit son acolyte. Dans l'escarcelle de Bécarre, des pépites classique, jazz, musique du monde, chanson française. À l'image du Omer Jazz Quartet, en concert au Club 15 le 29 novembre, et de la folkeuse EMJI, au Délirium le 11 décembre.

E. CUCHET

➔ www.becarreproduction.com

... ❖ Cédric Dougé

MENS SANA IN CORPORE SANO

À observer Cédric se hisser, à la force des bras, à la perpendiculaire d'un poteau de signalisation pour former pendant quelques secondes un «drapeau humain», statique et immobile malgré l'effort, on comprend qu'il ne prend pas son nouveau sport de prédilection à la légère. Au point d'ailleurs que, tout juste 2 ans après l'avoir découvert, il a été sélectionné pour participer à la coupe du monde de la discipline : le street workout. Ce sport urbain, à mi-chemin entre musculation et gymnastique, se démocratise à mesure que les structures de traction sont érigées dans les villes et qu'une génération d'athlètes de rue se les approprie. «*Moi, ma spécialité, c'est la partie freestyle, lâche entre deux efforts le petit colosse d'1,58m pour 58kg! Je travaille un run en musique de 2mn, un enchaînement de pompes artistiques, des figures sur les dips (barres parallèles) et les barres fixes. Et je serai jugé sur l'esthétisme de mes mouvements, mon explosivité, mes saltos.*» Impressionnant. Verdict le 16 novembre à Oslo.

M. SIMON



... ❖ Marianne et Chloé

NICHÉES DANS LEUR CHOUETTE STUDIO

Quand une graphiste-illustratrice rencontre une designer textile, ça peut donner quelque chose de chouette ! Comme un atelier de sérigraphie, nid douillet joyeusement coloré, devenu en 2 ans au fil du talent et de l'imagination des deux jeunes amies orléanaises «*même pas trentenaires*» un véritable espace de création graphique. Autour de la table d'insolation et de la lampe à UV, au milieu des innombrables pots d'encre et des écrans d'ordinateur, Marianne et Chloé font fructifier leur fantaisie sur des supports aussi divers que des faire-part de mariage, des écharpes, des puzzles en bois, des vêtements ou des sacs. Et deux mercredis par mois, elles ouvrent les portes de leur Chouette studio, 1 rue porte Saint-Vincent, pour «*faire partager (leurs) créations au public*», qui pourra apprendre à utiliser la technique de la sérigraphie pour imprimer les objets en fonction des thématiques des ateliers. Après les coussins en octobre, ce seront des carnets en novembre. À vos encres !

M. SIMON

➔ www.chouetestudio.fr



© JÉRÔME GRELET

PROJET LGV POCL

«RESPECTER LA VOLONTÉ DES CITOYENS»

La mairie d'Orléans et l'Agglo ont adopté en conseils la motion relative au projet de ligne à grande vitesse Paris-Orléans-Clermont-Ferrand-Lyon. Pour rappel, l'État avait décidé en décembre 2013 la réalisation d'études complémentaires pour approfondir les scénarii Ouest et Médian. Celles-ci n'ayant pas apporté d'éléments nouveaux de nature à faire évoluer leur position, la Mairie et l'Agglo rappellent «l'importance que revêt la réalisation de cette ligne à grande vitesse» pour désenclaver les régions du Grand Centre. Elles invitent «le Gouvernement à respecter la volonté des citoyens en retenant le scénario Ouest, seul à même de relier Orléans au réseau TGV»; et demandent «au Préfet coordinateur de veiller au respect du calendrier (...) afin que le choix puisse être effectué avant la fin 2014».



➔ Vidéo du conseil municipal du 22 sept. (délib. 6), sur www.orleans.fr

28 NOVEMBRE

SOIRÉE JEUNES TALENTS

On ne change pas une formule qui gagne mais on la saupoudre de nouveaux ingrédients. Cap sur la 6^e édition de la soirée Jeunes Talents, le 28 novembre, à 19h30, au Théâtre d'Orléans. Cet événement orchestré par la Mission jeunesse de la mairie d'Orléans met en lumière de jeunes Orléanais talentueux, âgés de 16 à 28 ans. En 2014, en plus de la danse, du théâtre et de la musique, la catégorie animation et présentation de soirée apparaît sur le devant de la scène. Le talent de cette jeunesse servira d'écrin à la seconde partie de soirée, emmenée par Le Woop', collectif de jeunes humoristes, les deux YouTubeurs Mister V et Hugo Tout Seul, qui font le buzz sur Internet et viennent de signer un contrat avec Canal +. ■



MUSIQUE MUNICIPALE

Quatre-vingt-cinq musiciens placés sous la houlette d'un nouveau chef: la Musique municipale fait souffler un vent de modernité dans ses rangs, avec l'arrivée de François Denais à la direction musicale. Celui-ci envisage de rapprocher son ensemble du Conservatoire et de s'associer avec d'autres styles musicaux, jazz en tête. Pour renforcer ses pupitres, composés d'un orchestre d'harmonie et d'une batterie-fanfare, l'association recrute des hautbois, clarinettes, saxophones, cors, trompettes et percussions.

➔ Prochains rendez-vous le 11 novembre, au palais des sports, avec l'Orchestre d'harmonie de la Barrière St-Marc, et le 25 janvier, au Théâtre d'Orléans, avec le trompettiste Vincent Mitterrand. Renseignements sur mmdo@orange.fr

LE CHIFFRE DU MOIS

20 ANS

le bel âge pour la Cosmetic Valley, référence et 1^{er} centre de ressources de la cosmétique mondiale. Aujourd'hui, plus d'un cosmétique sur 10 vendu dans le monde est produit par ce pôle de compétitivité qui rassemble quelque 800 entreprises et 7 universités. Le 11 décembre, la Cosmetic Valley organise aux Turbulences - Frac Centre sa 5^e journée «Connexions R&D» dédiée aux échanges entre scientifiques du privé et du public. L'occasion d'aborder les synergies possibles entre cosmétique et horticulture, la valorisation de l'innovation ou encore les défis que devront relever les entreprises du secteur. ■



ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE

NOMINATION DE CHARLES-ÉRIC LEMAIGNEN

Charles-Éric Lemaïgnen succède à Daniel Delaveau à la présidence de l'Assemblée des communautés de France. Le président de l'Agglo Orléans Val de Loire occupait jusqu'alors le poste de président délégué aux Finances. Porte-parole auprès des pouvoirs publics, l'ADCF fédère 1 154 communautés de communes, d'agglomération et urbaines.



© JÉRÔME GRELET

BIBLIOTHÈQUE D'ORLÉANS ABÉCÉDAIRE DU TRICENTENAIRE

Lumière sur la sortie d'un bel ouvrage. Pour célébrer le tricentenaire de sa bibliothèque, l'une des premières ouvertes au public en France, la Mairie a souhaité qu'une trace de cet événement demeure. En découle un abécédaire écrit par Anne-Marie Royer-Pantin, écrivain et conférencière, un ouvrage richement illustré pour faire revivre 300 ans d'histoire foisonnante, des manuscrits médiévaux aux tablettes tactiles. De quoi clore les festivités organisées en 2014 au sein du réseau des médiathèques d'Orléans, le premier de France labellisé «bibliothèque numérique» avec la mise en ligne d'Aurelia.



PRÉVENTION DES RISQUES

ORLÉANS HISSE LE PAVILLON ORANGE

Le 14 novembre, au Sénat, la mairie d'Orléans recevra le Pavillon Orange décerné par le Haut Comité français pour la défense civile. Ce label récompense les dispositifs et les actions engagés par la Ville pour informer, prévenir et protéger la population face au risque inondation. Environ 25 000 habitants et 700 entreprises sont particulièrement exposés sur la commune. Pour s'y préparer, la Mairie a élaboré différents outils comme le Plan communal de sauvegarde et le Plan de continuité d'activité. Ses agents habitant en zone inondable ont eux-mêmes suivi une formation, avec l'appui du Centre européen de prévention du risque inondation. L'information et la prévention sont également indispensables, surtout lorsqu'on n'a plus connu de crue majeure depuis plus d'un siècle! Le document d'information communal sur les risques majeurs a récemment été mis à jour, disponible sur www.orleans.fr. Près de 50 repères de crues sont positionnés pour signaler les niveaux d'eau atteints lors des grandes crues de la Loire. Enfin, une sensibilisation est faite auprès des plus jeunes, notamment lors du Festival de Loire et des Journées du développement durable. ■



5-6 DÉCEMBRE

TÉLÉTHON

À Orléans, le Téléthon testera les 5, 6 et 7 décembre une nouvelle formule. Le centre de promesses de don, installé en salle du conseil municipal, ouvrira le vendredi soir. En revanche, le traditionnel village où se relayaient les animations les samedi et dimanche sera remplacé par le stand caritatif du marché de Noël. Une urne permettra de recueillir les dons remis ensuite à l'AFM, organisatrice de l'événement, avec le soutien de la mairie d'Orléans. Des rendez-vous sont également programmés à La Source (lire page Quartiers). ■



© JÉRÔME GRELET

28-29-30 NOVEMBRE

COLLECTE ALIMENTAIRE

Comme chaque année à l'approche de l'hiver, la Banque alimentaire du Loiret organise une grande collecte de denrées les vendredi 28, samedi 29 et dimanche 30 novembre. Au niveau national, cette opération a permis, en 2013, de réunir 1148 tonnes de produits, représentant l'équivalent de 2 millions de repas servis via les associations et les CCAS aux plus démunis.

QUALITÉ DE L'EAU

DREAM SOLLICITE VOS IDÉES

Pour promouvoir la R&D au sein des entreprises et les aider à renforcer leur compétitivité, le pôle de compétitivité Dream (eau et milieux associés) lance un appel à idées sur le thème des techniques et technologies alternatives et innovantes au service de la qualité de l'eau. Cette formule a notamment pour objectif d'accompagner les porteurs d'idées du montage au pilotage de leurs projets, en passant par la recherche de financements. Il s'adresse à tout type de structures: start-up, TPE, PME, laboratoire de recherche, université... Pour déposer une idée, il suffit de compléter, avant le 30 novembre, un formulaire disponible auprès de contact@poledream.org. ■

Renseignements: 02 38 69 80 52.



SANTÉ: TABLE RONDE

Le 12^e Forum des droits humains organise un débat sur les « maisons de santé pluridisciplinaires », le mardi 4 novembre, à 20h30, à la Médiathèque. Autour de la table: l'Agence régionale de santé, la fédération des MSP du Centre, Valmy Noumi-Komguen, adjoint au maire pour la Santé, des médecins... Pour lutter contre la désertification médicale, Orléans a lancé la construction de deux MSP, à l'Argonne et à La Source. Ces deux équipements seront réceptionnés en 2015, tout comme le Nouvel Hôpital, à la pointe en matière d'offre de soins.



S'AMUSER À L'HÔPITAL, C'EST DRÔLEMENT IMPORTANT!

CHR D'ORLÉANS

L'APPEL DU RIRE MÉDECIN

L'association Le Rire médecin, qui offre chaque année des parenthèses créatives aux enfants hospitalisés au CHR d'Orléans, recherche des bénévoles pour sa prochaine collecte nationale des 15 et 16 novembre, ainsi que pour l'organisation d'événements solidaires destinés à informer le public et collecter des dons. Si l'une de ces missions vous intéresse, contacter Emilie Yvart : 01 44 84 40 80 ou benevolat@leriremedecin.org, ou bien directement à antenne.orleans@leriremedecin.org

AÎNÉS

FESTIVITÉS DE FIN D'ANNÉE

À l'approche des fêtes de fin d'année, la mairie d'Orléans et son CCAS convient les aînés à des animations dans tout Orléans (détails en pages Quartiers). Thé dansant, show, loto de Noël, spectacle, projection de films... Ces rendez-vous sont entièrement gratuits. Ils permettent d'organiser la distribution des ballotins de chocolats, offerts aux personnes nées avant le 1^{er} janvier 1940, et l'accès à la billetterie pour assister au spectacle « La Page du siècle » du 14 décembre, au Zénith d'Orléans (offert aux Orléanais de 60 ans et plus). Les personnes n'ayant pu assister à ces animations pourront récupérer leur ballotin et leur billet pour le spectacle auprès de l'Espace info des aînés – CLIC Orléans Val de Loire, 69 rue Bannier, de 8h30 à 17h30 (17h le vendredi), dans leur mairie de proximité ou l'agence sociale de leur quartier. Et du 17 au 24 décembre, une distribution à domicile sera organisée pour les personnes dans l'incapacité de se déplacer. ■

➔ À noter que le calendrier complet des animations 2015 concocté par le service des aînés du CCAS sera distribué lors de ces rendez-vous (également disponible au CCAS et dans les mairies de proximité à partir du 20 novembre)



© JÉRÔME GRELET

12 NOVEMBRE

RENCONTRES DE LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE

Quelle représentation se font les professionnels du rôle des mères dans la réussite éducative? Et ces mamans, comment voient-elles leur(s) mission(s)? Dans le cadre des 4^e Rencontres partenariales de la réussite qu'elle organise le 12 novembre, au CRDP, la Mairie a posé la question à huit mamans de La Source, ainsi qu'à ses partenaires de la réussite éducative. Ces entretiens ont été menés en début d'année par le service municipal dédié et les paroles/interactions analysées par un chercheur pour être restituées ce 12 novembre et constituer une base d'échanges entre professionnels (enseignants, éducateurs, psychologues...). Ces rencontres permettent ainsi d'avancer et d'affiner les outils au service de la réussite éducative. Fort de l'expérience réalisée à La Source, le service de Réussite éducative de la Mairie envisage, par exemple, la création de groupes de parents simplement encadrés par un « régulateur » pour faciliter la circulation de paroles. ■



© JÉRÔME GRELET

CIRCULATION

TEST AU GIRATOIRE CANDOLLE

Du 4 au 17 novembre, la mairie d'Orléans expérimente aux heures creuses (de 9h à 11h30, de 14h à 16h et de 20h à 7h) la mise au clignotant des feux tricolores du giratoire Candolle (fonctionnement d'un rond-point classique). Au préalable, la signalisation aux abords est entièrement reprise et des panneaux indiquant la modification du fonctionnement des feux sont posés au niveau des 5 voies d'accès au giratoire. L'objectif de ce test est d'observer l'impact d'un fonctionnement en giratoire sur la circulation automobile et les modes doux. Les services techniques seront régulièrement sur site pour surveiller ce dispositif et en déduire s'il est concluant ou non. À noter que les feux sont maintenus aux heures de pointe lorsque le trafic est le plus important.

➔ Rens. : mairie de proximité Saint-Marceau, au 02 38 56 54 68

CALENDRIER

GARE AUX FAUX DÉMARCHEURS

L'Agglo attire la vigilance des habitants qui seraient démarchés par de prétendus éboueurs, vendeurs de calendrier. En cas de doute, il convient de demander aux personnes se présentant leur carte professionnelle. Les calendriers vendus à partir de début novembre le sont uniquement sur les communes d'Orléans, de Saint-Jean-de-Braye, de Combleux, de Saint-Jean-de-la-Ruelle et d'Ingré. Pour toute précision, contacter le service Infos qualité déchets de l'Agglo, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h, au 02 38 56 90 00 ou par mail à qualitedechets@agglo-orleans.fr ■



© JÉRÔME GRELET

SOUVENIR FRANÇAIS

ENTREtenir LA MÉMOIRE

L'association nationale du Souvenir français organise du 30 octobre au 2 novembre sa 96^e quête nationale. Cet appel aux dons permet, par exemple, au comité orléanais de participer à la préservation et à l'entretien des sépultures et monuments érigés en mémoire de ceux qui ont défendu la France (170h de nettoyage des croix et stèles du grand cimetière d'Orléans, cet été). L'association organise également des voyages scolaires sur les lieux de mémoire, des expositions et participe aux commémorations patriotiques.

ENQUÊTE INSEE

L'Insee effectue, chaque trimestre, une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité auprès de 50 000 logements tirés au hasard sur l'ensemble du territoire. Jusqu'au 13 décembre, un enquêteur, muni d'une carte officielle, interroge par téléphone ou lors de visites des habitants d'Orléans, prévenus au préalable par courrier. ■



ANNIVERSAIRE 50 ANS D'INTERCOMMUNALITÉ

L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE SOUFFLE SES 50 BOUGIES LE 27 NOVEMBRE, JOUR DE VOTE DE SON NOUVEAU PROJET DE TERRITOIRE. L'HISTOIRE CONTINUE DE S'ÉCRIRE...

Fringante et enthousiaste, l'intercommunalité sur le territoire orléanais l'est plus que jamais. À l'approche de son 50^e anniversaire qu'elle fêtera le 27 novembre, l'Agglo Orléans Val de Loire a la tête tournée vers l'avenir avec l'élaboration de son nouveau projet de territoire. Ce document stratégique, construit et partagé par les 22 communes de l'agglomération, sera voté en conseil du jeudi 27 novembre. Il fixe les priorités pour les 6 ans à venir, notamment en matière d'économie et d'emploi où la mobilisation des compétences et des moyens doit être totale.

L'un des enjeux de cette mandature se situe sans nul doute au niveau de la gouvernance de l'agglomération avec la mutualisation progressive de ses services avec ceux des communes qui le souhaitent, Orléans en tête. Au fil des décennies et pour répondre aux enjeux du territoire, la collectivité a changé de statuts : syndicat intercommunal à vocations multiples (Sivom) en 1964 ; communauté de communes de l'agglomération orléanaise (CCAO) en 1999 ; communauté d'agglomération Orléans Val de Loire en 2002. Elle a élargi le cercle, passant de 12 à 22 communes – les deux dernières Chanteau et Bou l'ont rejointe en 2001 – et a intégré de nouvelles compétences, au départ la gestion des déchets puis l'assainissement, les déplacements urbains, le développement économique (compétences exclusives), l'aménagement, la cohésion sociale, le développement durable et les infrastructures (domaines partagés avec les communes membres). Et bien sûr, elle a mené des projets structurants : les lignes de tramway et la réorganisation du réseau de bus, l'Unité de traitement des ordures ménagères, les quais de Loire, la gare d'Orléans, le pont de l'Europe, Vélo'+...

Aujourd'hui, dans un contexte économique tendu et compte tenu du désengagement de l'État, les collectivités n'ont guère le choix, si elles veulent préserver les ressources des ménages et contenir leur



© JÉRÔME GRELET

dette, que de se rapprocher pour avancer main dans la main. « Si l'on n'opère pas ce mouvement pour être plus réactif, plus efficace et plus fort, on ne jouera pas à parité avec les autres grandes métropoles », affirme Serge Grouard, député-maire d'Orléans. Cela passe aussi par une transformation en communauté urbaine à l'horizon 2017, comme le prévoit la loi du 27 janvier 2014 pour les communes de plus de 250 000 habitants. L'échelon nécessaire pour renforcer le développement, les infrastructures, les services et rester dans la course des territoires attractifs. ■

UNE EXPO SUR LES QUAIS

Du 29 novembre à fin janvier, l'Agglo expose 50 ans d'histoire, de réalisations et de projets communautaires, sur les quais de Loire. Cette exposition voyagera ensuite dans les communes de l'agglomération durant l'année 2015. Des éléments repris dans une publication et dans une vidéo qui donne la parole aux maires des communes et aux présidents successifs de l'Agglo. Elle sera diffusée le jour du vernissage de l'exposition, le 29 novembre. Enfin, une conférence-débat sur le nouveau projet d'Agglo sera programmée en 2015.





© PDM/SOCIÉTÉ MISS FRANCE

MISS FRANCE

ORLÉANS DÉROULE LE TAPIS ROUGE

❖❖❖ **6 DÉCEMBRE 2014** ENCORE QUELQUES SEMAINES DE PATIENCE ET LES 33 CANDIDATES À L'ÉLECTION DE MISS FRANCE 2015 FOULERONT LE SOL ORLÉANAIS POUR QUINZE JOURS DE RÉPÉTITION AVANT LE GRAND SOIR. UN SÉJOUR ET UNE SOIRÉE GÉRÉS AU MILLIMÈTRE PAR LA MAIRIE D'ORLÉANS ET LA SOCIÉTÉ MISS FRANCE. LUMIÈRE!

Il y a un an, Flora Coquerel, que nous avons rencontrée début octobre pour une interview (lire ci-après), offrait au territoire orléanais l'une des plus prestigieuses distinctions : le titre de Miss France. À son tour, le 6 décembre prochain, Orléans déroule le tapis rouge à « sa » Miss et aux 33 candidates à l'élection de Miss France 2015. Un moment d'exception, une bulle de magie, un hommage à la féminité et à la beauté que le territoire attend avec impatience et qui nécessite une préparation au millimètre.

Pour organiser ce rendez-vous haut de gamme, suivi le soir de l'élection par plus de 9 millions de téléspectateurs sur TF1, la mairie d'Orléans a constitué un groupe de pilotage composé des différents services (événementiel, relations publiques, communication, juridique...) compétents, placé sous l'égide de Martine Grivot, adjointe au maire chargée de la Promotion du territoire. Depuis plusieurs mois, il travaille en lien permanent avec la société Miss France et sa directrice générale Sylvie Tellier, qui ont fixé le cahier des charges, et Endemol France, producteur de la soirée télévisée.

Comme l'explique Martine Grivot, « la mairie d'Orléans intervient sur 3 tableaux : la soirée d'élection au Zénith d'Orléans, suivie du dîner de gala organisé au parc des expositions, et l'accueil des 33 miss durant les quinze jours préparatoires à l'élection ». Une sacrée responsabilité qui n'est pas sans provoquer des montées d'adrénaline... ou des poussées de fièvre!

Au Zénith, l'équipe d'Orléans spectacles dirigée par Gérard Thénot est sur le pont. Elle travaille aux côtés d'Endemol à la configuration

de l'équipement, notamment le positionnement de la quinzaine de caméras chargées de retransmettre la soirée en direct. Ce plan permet ensuite de déterminer la jauge... et donc le nombre de places disponibles pour le public, environ 4 000, qui s'écoulent en moins d'une demi-heure! « Les tarifs : 39€, 49€ et 59€ ont été fixés ainsi avec la société Miss France, pour permettre au plus grand nombre d'y accéder », précise Martine Grivot (infos billetterie sur www.orleans.fr).

Orléans à son zénith

Côté logistique, le Zénith réalise, comme à son habitude, du cou su main et a même renforcé son équipe en recrutant un régisseur général. Il faut penser à tout : « Des groupes électrogènes en cas de panne électrique au poste de la Croix-Rouge, énumère Gérard Thénot, en passant par la sécurité - renforcée dans le cadre du plan Vigipirate -, la distribution des loges, le photocall ou encore l'équipement de la salle de presse. Pendant les 3-4 heures d'antenne, Orléans sera à son zénith! »

La soirée se poursuit par un dîner de gala, organisé au parc des expositions, voisin du Zénith. « Nous travaillons sur un aménagement qui réponde aux exigences d'un tel événement, souligne Michèle Pepitone, directrice du parc des expositions, en nous appuyant sur notre expérience, en nous mobilisant en complément de nos activités habituelles », le tout dans le respect de l'enveloppe budgétaire. Un décor prestigieux sans être ostentatoire où seront réunis près de 1 000 convives.



© JEAN PUYO

Dernier volet, et non des moindres : l'accueil des 33 miss durant les 15 jours qui précèdent l'élection. Arrivées le 22 novembre en provenance de Punta Cana, en République Dominicaine, où elles auront réalisé les shootings photos et interviews, les candidates répèteront dans un lieu dédié, en plein cœur d'Orléans. Un séjour studieux donc, mais ponctué de rendez-vous pour leur permettre de découvrir la ville et de rencontrer le public.

Il se murmure que l'on pourrait croiser les Miss au salon de la gastronomie ; à l'inauguration du Marché de Noël, le 29 novembre ; au lancement du Téléthon ; sur les bords du fleuve royal pour « jouer » les mariniers de Loire ; à quelques belles tables orléanaises... La base de Bricy se préparera à les recevoir pour une découverte du fleuron de l'aéronautique militaire, l'A400M ; de grandes entreprises également ; et le domaine de Chambord, pour un dîner Renaissance. Cet événement ne serait pas ce qu'il est sans le soutien précieux de partenaires nationaux mais aussi locaux. *« Pour moi, c'est une découverte passionnante qui n'est pas si éloignée du monde du sport que je connais bien, constate Martine Grivot. J'y retrouve les mêmes valeurs de professionnalisme, de travail et d'exigence. De son côté, la société Miss France mesure l'engouement et l'expérience de notre territoire. Il faut dire qu'en termes de notoriété, y'a pas photo ! »* Plus de 9 millions de paires d'yeux rivés vers Orléans trois heures durant, qui dit mieux ! ■

A. DI TOMMASO



© PDL/SPA/SOCIÉTÉ MISS FRANCE

Sylvie Tellier, directrice générale de la société Miss France, et le chanteur Garou, président du jury lors de l'élection 2014. La composition du jury pour l'élection 2015 sera dévoilée en novembre.



© ARNAUD LASNIER

Passage de flambeau, le 5 octobre, entre Flora Coquerel, Miss Orléanais 2014, et Solène Salmagne, Miss Orléanais 2015, sous le regard bienveillant du jury : Martine Grivot, adjointe au maire d'Orléans, Michel Dury, organisateur de l'élection à Montargis, et Sylvie Tellier.

RENCONTRE AVEC FLORA COQUEREL, MISS FRANCE 2014

« Être Miss France change une

Le 6 décembre prochain, vous «céderez» la couronne et l'écharpe à une nouvelle Miss. Comment appréhendez-vous ce moment ?

Plutôt bien, je suis heureuse de transmettre ce titre de Miss France à une autre jeune femme. Mais il y aura sans doute une pointe de nostalgie car c'est une belle aventure. J'ai énormément voyagé, j'ai eu la chance de découvrir des milieux que j'adore comme la mode avec de belles rencontres : Kenzo, Chantal Thomass, Oscar Carvallo, Éric Tibusch... Une année, ça passe très vite, mais je l'ai vécue pleinement, je n'ai aucun regret.

Il y a un an, qu'est-ce qui motivait votre démarche dans ce concours ?

En fait, j'y ai pensé tardivement, environ deux semaines avant la fermeture des présélections au concours de Miss Orléanais ! Ça n'était pas un but dans ma vie que de devenir Miss mais je voulais me donner toutes les cartes pour réussir dans le milieu que j'affectionne – la mode – et il existe un lien fort entre ces deux mondes. Grâce à cette expérience, j'envisage d'entrer dans une école de mode en septembre 2015.

Avant, il y aura le concours de Miss Monde, le 14 décembre, à Londres. Comment préparez-vous ce rendez-vous ?

Il y a tout ce qu'il faut savoir pour se mettre en beauté, se coiffer – des choses que je ne savais absolument pas faire avant ! Je travaille aussi mon niveau d'anglais pour être plus à l'aise à l'oral dans cette langue et me donner toutes les chances. La pression est plus grande car je ne représente plus ma région mais mon pays et je ne veux pas décevoir les Français !

De l'extérieur, on a du mal à imaginer votre quotidien. Sans doute très chargé ?!

Il l'est, c'est vrai (rires) ! En fait, il s'articule en plusieurs phases durant l'année avec, au départ, une période très médiatique parce qu'on doit se présenter au public qui ne nous connaît pas. On représente également la France à l'étranger, en tant qu'ambassadrice. Je suis par exemple allée en Chine, avec la Cosmetic Valley, pour présenter l'excellence de la cosmétique française dans un salon international. Je participe à de nombreux galas caritatifs pour présenter les actions de mon association, à des séances dédiées pour rencontrer le public et, actuellement, aux élections locales et régionales de Miss... C'est un travail à temps complet que d'être Miss France !

"Grâce à cette expérience, j'envisage d'entrer dans une école de mode, en septembre 2015."



© SOCIÉTÉ MISS FRANCE

© SOCIÉTÉ MISS FRANCE

vie »



Et quand vous retirez l'écharpe...

Je le consacre à ma famille et à mes amies, je suis très fidèle en amitié. Entourée de mes copines, il n'y a pas de Miss France, c'est simplement Flora! Mes parents sont très fiers de leurs enfants, ils sont mes piliers et m'ont aidée à garder les pieds sur terre. Lorsqu'on a entre 18 et 25 ans et que l'on vous apporte tout sur un plateau, ça peut vite tourner la tête. C'est important d'avoir un entourage qui veille et vous rappelle les valeurs quand il le faut!

Vous êtes très sollicitée. Êtes-vous conseillée, accompagnée, notamment sur votre image médiatique?

On ne fait pas n'importe quelle interview, notamment au début où l'on peut rapidement se sentir piégée ou en difficulté par manque d'expérience. Mais nous ne sommes en aucun cas formatées car chaque Miss a sa personnalité, c'est l'intérêt. Et puis, on apprend de nos erreurs...

Quels moments resteront gravés?

Il y en a énormément mais ce que je retiens ce sont surtout les voyages : Panama, Chine, Côte d'Ivoire, Bénin, Nouvelle-Calédonie, Tahiti... Une année riche de rencontres, de découvertes, qui ouvrent l'esprit, qui m'ont fait gagner en maturité, qui m'ont appris à prendre des responsabilités. Aujourd'hui je vois plus loin, j'ai l'impression que tout est à portée de main, j'ai envie de faire des choses encore plus belles, encore plus grandes...

Vous êtes très investie dans l'humanitaire avec votre association Kelina. Où en sont vos projets?

J'espère pouvoir retourner au Bénin pour créer une maternité. Nous avons un terrain, les plans, maintenant, il faut réunir les fonds, environ 100 000€, c'est la partie la plus difficile! Mais grâce à Miss France, je peux mettre mon combat en avant, partout où je suis. En mars dernier, grâce au gouvernement béninois, j'ai pu offrir un forage au peuple peul qui vit au nord du Bénin. C'est un engagement très concret, qui a toujours fait partie de ma vie et qui donne aussi du sens à ce que je suis en tant que Miss France.

Avec un tel rythme, votre élection à Montargis, le 6 octobre 2013, doit vous sembler bien loin!

(rire) Oh oui et pourtant c'était il y a un an seulement! Aujourd'hui, je vois le chemin parcouru. Être Miss France change vraiment une vie!

Vous serez à Orléans le 6 décembre. Percevez-vous l'enthousiasme des habitants à l'idée de recevoir leur Miss et l'élection de la prochaine?

Les Orléanais m'ont énormément soutenue, je ressens leur fierté et je leur suis très reconnaissante. Tout comme j'ai été très touchée de l'accueil exceptionnel qui m'a été réservé après l'élection, chez moi, à Morancey (28). Orléans sera une très belle ville pour accueillir l'élection de Miss France 2015.

PROPOS RECUEILLIS PAR A. DI T.

AGRIFOOD:

L'AGRICULTURE DE DEMAIN SE DESSINE À ORLÉANS

...❖ **ÉVÉNEMENT** LES 20 ET 21 NOVEMBRE SE TIENT À ORLÉANS LE PREMIER «FORUM INTERNATIONAL DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DE LA DISTRIBUTION RESPONSABLES». OPEN AGRIFOOD, C'EST SON NOM, RÉSULTE DE LA VOLONTÉ DE SES ORGANISATEURS DE RÉFLÉCHIR À LA CHAÎNE ALIMENTAIRE DE DEMAIN.



Dans les vingt prochaines années, notre agriculture devra nourrir 9 milliards d'habitants et nous sommes loin du compte! Certes, nous cultivons, transformons et commerçons à l'échelle de la planète, mais avec l'obsession d'être rentable. Engagés dans une logique de mondialisation, nous constatons pourtant que cette voie n'est pas durable. Il faut donc reconsidérer le modèle de la chaîne agro-alimentaire.

Xavier Beulin, président de la FNSEA*, et Emmanuel Vasseneix, Pdg de la Laiterie de St-Denis de l'Hôtel**, sont à l'initiative du premier forum international Open Agrifood qui veut, enfin, poser les questions d'avenir. 69% des Français n'ont pas confiance en ce qu'ils mangent et pourtant le bio ne représente que 2% du chiffre d'affaires de la production alimentaire. Les Européens veulent être « consommateurs », autrement dit, se sentir responsables de l'avenir de leur terre. Ils privilégient le circuit court et rejettent l'idée même du gaspillage. Ce sont là des signes forts auxquels veulent répondre les agriculteurs, les industriels et les distributeurs. « Nous avons passé 40 ans



« Le tout législatif n'est pas la solution. Il faut relocaliser et favoriser la recherche et le développement. »

Xavier Beulin, président de la FNSEA, et co-organisateur d'Open Agrifood

à spécialiser l'agriculture par filières et territoires, explique Xavier Beulin. Il faut revenir à l'agriculture circulaire, mélanger l'animal et le végétal, et ne pas opposer le bio et le conventionnel. Nous avons besoin de tout.»

Orléans trace un sillon responsable

En 2012, l'agglomération Orléans Val de Loire, la Chambre d'agriculture du Loiret et l'État signaient une charte « pour une agriculture urbaine durable ». Les terres agricoles représentent 30% de notre territoire et génèrent 850 emplois agricoles directs. « Nous nous sommes engagés à valoriser les métiers verts dont l'horticulture et le maraîchage, explique Jacques Martinet, vice-président de l'Agglo, mais aussi à préserver les terres agricoles de l'urbanisme en faisant des choix différents. »

Cette logique de l'équilibre, de la proximité et du développement durable se retrouve dans tous les axes de réflexion qui seront débattus à l'Open Agrifood. Et elle figure évidemment au premier plan du projet d'agglomération, voté en novembre.

Open agrifood Orléans

- ...❖ **QUAND ?** Les 20 et 21 novembre
 - ...❖ **OÙ ?** Les séances plénières et les 31 ateliers se tiendront en différents lieux : Théâtre d'Orléans, cinéma, Hôtel Dupanloup, Préfecture, restaurants et librairies...
 - ...❖ **QUI ?** Près de 1500 participants d'ici et du monde entier. Les plénières, gratuites, et certains ateliers sont ouverts au public. *Programme/résumé* : www.openagrifood-orleans.org
-
- ...❖ **À NOTER** Dans le cadre de la Charte agricole, l'AggLO vient de lancer une application gratuite "**Producteurs Orléans**" qui liste les exploitants proches de chez vous (48 répertoriés).



Le saviez-vous ?

Le Loiret est le 1^{er} producteur français de clématites, graminées, fougères, tomates cerises, poivrons, concombres...



L'Orléanais, «grenier» de l'Europe, compte aussi l'une des plus importantes forêts de France. Il a été moteur dans la création du pôle de compétitivité Dream, spécialisé dans l'étude et la préservation des eaux et milieux associés. De nombreuses start-up et laboratoires travaillent le sujet, aux côtés des fleurons de la recherche végétale comme l'INRA et le CNRS, mais aussi la faculté de sciences humaines et sociales de l'université. Pas étonnant donc que l'Open Agrifood soit connecté avec «l'agriculture intelligente» soutenue par la French Tech Orléans (<http://frenchtech-orleans.fr>).

Convaincus et engagés

À ce rendez-vous mondial interviendront des acteurs majeurs de la chaîne agroalimentaire : Franck Riboud, Pdg de Danone ; Takao Furu-no, fondateur de Duck Rice au Japon, tous deux engagés dans une démarche RSE (responsabilité sociale et environnementale) ; Érik Orsenna, écrivain et spécialiste de l'eau ; Tristram Stuart, lauréat du prix international de l'environnement pour la lutte contre le gaspillage alimentaire ; Christophe Bonduelle ; ou encore, Serge Papin, président de Système U. Tous interviennent bénévolement, gage de leur engagement pour la question.

Les thèmes débattus résultent d'une enquête menée en début d'année, qui a reçu près de 10 000 réponses. En plénière ou en atelier, les 1500 participants travailleront à instaurer des plans d'action basés sur la RSE, la recherche et l'efficacité des pratiques agricoles de demain. Il sera aussi question de la relation aliments/santé et de l'origine de nos produits alimentaires. À noter enfin qu'une partie du programme s'adresse au jeune public. ■ S. DE LAAGE

*Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles. Xavier Beulin est agriculteur dans le Loiret et président de Sofiprotéol (huiles végétales).

**Entreprise industrielle locale (900 salariés) qui fabrique et conditionne des produits lactés et liquides alimentaires pour des groupes mondiaux.

AGRO-INDUSTRIE : ANCRAGE ORLÉANAIS POUR AXÉRÉAL

Visible depuis la RD 2020 sud, le nouveau siège d'Axéreal a été inauguré le 30 septembre dernier. Il marque une étape-clé dans la stratégie du groupe coopératif agro-industriel qui choisit de regrouper sur un site unique ses activités d'administration et de coordination, ainsi que les services spécifiques : agronomie, semences, logistique et commerce de grain. Expert en France et à l'international avec plus de 8 millions de tonnes de grains mis sur le marché, Axéreal compte 13 000 agriculteurs adhérents. Il possède plus de 400 sites (silos de collecte, de tri, de stockage et d'expédition, laboratoires, réseau de magasins...) dans le grand Centre, 1^{er} territoire céréalier d'Europe, et emploie quelque 3 200 salariés dont 2 000 localement. Une locomotive qui pèse plus de 3,7 milliards d'euros (CA 2012-2013) ! Ce positionnement dans la capitale régionale, en connexion avec les infrastructures routières et ferroviaires, doit permettre à Axéreal « de connaître et d'anticiper les besoins des clients, indique Jean-François Loiseau, agriculteur dans le Vendômois et président d'Axéreal depuis 2011, pour mieux accompagner les agriculteurs et leur apporter de la valeur par la recherche et l'innovation ». Ce nouveau bâtiment « a été conçu pour fédérer les équipes, ajoute Philippe de Raynal, directeur général du groupe, améliorer l'efficacité et développer la culture d'entreprise au travers d'une identité forte ».



ORLÉANAIS, VOUS AVEZ LA PAROLE!

...❖ **DÉMOCRATIE LOCALE** ADOPTÉE EN CONSEIL MUNICIPAL, LA CHARTE DE LA PARTICIPATION CITOYENNE ACCORDE UNE GRANDE IMPORTANCE À LA CONCERTATION ET À L'IMPLICATION DES CITOYENS, ET RÉAFFIRME LA PROXIMITÉ COMME SOCLE DE L'ACTION MENÉE PAR LA MAIRIE D'ORLÉANS. FOCUS.



© JÉRÔME GRELET



© JÉRÔME GRELET

Projets d'urbanisme, création d'animations, études de circulation et de stationnement... Et si vous vous impliquiez dans les décisions prises à l'échelle de votre quartier? Et si vous mettiez votre expérience du quotidien au profit des nouveaux projets? Qui mieux que les habitants pour savoir ce qui leur permettrait d'améliorer leur cadre de vie?

Véritable pilier de la politique menée par la mairie d'Orléans, la proximité confirme sa position et déroule son plan d'action avec l'adoption, au dernier conseil municipal, de la nouvelle Charte de la participation citoyenne. La version précédente a, en effet, été retravaillée pour gagner en cohérence, en simplicité et en lisibilité. Exit les Comités de mobilisation et d'animation (CMA) et le principe de membres tirés au sort. La Charte se recentre sur les conseils consultatifs de quartier (CCQ) correspondant aux 6 secteurs ici définis: Acacias - Blossières - Gare, Dunois-Madeleine, Barrière Saint-Marc - Argonne - Faubourg Bourgogne, Centre-ville, Saint-Marceau et La Source. Ces secteurs ont été respectivement confiés à six adjoints de quartier: Laurent Blanluet, Sébastien Hoël, Florence Carré, Brigitte Ricard, Nathalie Kerrien et Niamé Diabira.

Inscrivez-vous du 1^{er} au 30 novembre

Chaque CCQ se compose d'un comité de pilotage (8 personnes maximum, désignées par le Maire en fonction de leur compétence et de leur investissement sur le quartier), de « forces vives » (nommées par le Maire, au nombre de 12 maximum, parmi les associations, les commerçants, les professions libérales et le monde de l'entreprise) et de personnes volontaires (au nombre de 20 maximum).

Pour cela, il suffit aux personnes de plus de 16 ans, habitant le quartier et désireuses de s'investir, de remplir et de déposer leur bulletin de candidature en mairie de proximité (document également disponible sur www.orleans.fr) durant tout le mois de novembre. Si le nombre de candidats dans chaque CCQ venait à dépasser le seuil fixé, un tirage au sort permettrait de les départager. Réunis 2 à 3 fois par an sous l'autorité de l'adjoint de quartier, ils participeront ainsi aux différents ateliers de travail et d'animation, et seront conviés aux réunions du Forum citoyen, qui consulte les Orléanais sur les projets à l'échelle de la ville.



“L'action publique locale n'est efficace que si elle implique les habitants.”

Aude de Quatrebarbes,
adjointe pour la Coordination
de la politique de proximité

Assemblées générales de quartier

Pour tous ceux qui ne seraient pas membres des CCQ mais qui souhaiteraient prendre part à la concertation, des ateliers de travail leur sont ouverts, ainsi que les réunions publiques de concertation, organisées en amont de la réalisation des projets municipaux (une centaine chaque année). Sans oublier, une fois par an, avant l'été, les assemblées générales de quartier, qui permettent à l'équipe municipale de dresser le bilan des actions menées et de présenter les projets à venir sur le secteur, et aux habitants d'interpeller librement le Maire et les élus sur les sujets de leurs choix. Orléanais, vous avez la parole! ■

MICHAËL SIMON



CONSEIL MUNICIPAL DE JEUNES

La jeunesse a des idées

Qui a dit qu'il fallait être adulte pour être écouté, qu'il fallait être majeur pour pouvoir voter? Personne, en tout cas, au sein du Conseil municipal de jeunes qui vient de siéger pour la toute première fois de son mandat de 18 mois (2 années scolaires), le 13 octobre. Une première séance à l'issue de laquelle 6 projets, choisis par les 54 élèves de 6^e et 5^e élus en mai dans 12 collèges publics et privés de la ville, ont été sélectionnés. «*Au départ, il y avait plus de 115 projets proposés*, détaille Béatrice Odunlami, adjointe au maire chargée de la Jeunesse. *Ils en ont préselectionné 30, le 25 juin dernier, lors d'une journée de formation, que nous avons répartis en 6 thèmes : culture, loisirs, développement durable et espaces verts, action sociale et solidarité, santé et handicap, sports. Et dans chaque domaine, ils ont voté pour celui qui leur tenait le plus à cœur, et se sont inscrits pour choisir le projet qu'ils voulaient mener pendant leur mandat.*»

Ainsi, ils ont émis le souhait de travailler à l'installation d'un mur de «graffs» réservé aux débutants; à l'instauration d'une «carte collégien» qui permettrait d'obtenir des réductions et des avantages notamment pour les loisirs; à la création d'un mini-parc d'attraction; à l'organisation d'une brocante pour les enfants dont les bénéfices pourraient aller à une association d'enfants malades; et d'une journée consacrée au handicap afin de faire découvrir aux collégiens les difficultés des personnes à mobilité réduite ainsi que le handisport; et enfin, à la construction d'un terrain de karting.

Tout au long de leur mandat, ils seront aidés dans leurs démarches par les services municipaux référents dans chaque domaine, qui les guideront et étudieront la faisabilité de chaque projet et les conditions de leur réalisation. Responsabilités, rencontres, échanges, une véritable école de la citoyenneté qui permet de découvrir de l'intérieur le fonctionnement d'une ville.

M. S.



À LA UNE
Traverses

novembre 2014

THÉÂTRE, DANSE, CONCERT	4
EXPOS	7
CONFÉRENCES, DÉBATS	8
ENFANTS	10
SPORTS	11
FÊTES, FOIRES, SALONS	13
BALADES, DÉCOUVERTES	14
ADRESSES ET CONTACTS	16

SORTIR

ROMANCE © SOPHIE CARLES

TEXTES
ÉMILIE CUCHET,
MARYLIN PRÉVOST,
ET MICHAËL SIMON

retrouvez l'agenda des manifestations sur WWW.ORLEANS.FR

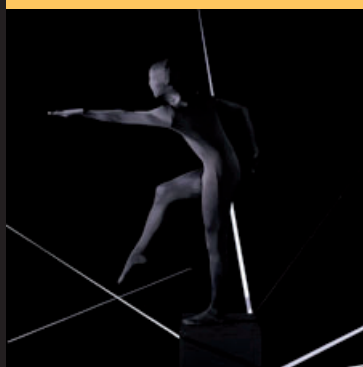
DÉSACRALISER LE SACRÉ POUR LE RENDRE ACCESSIBLE AU PLUS GRAND NOMBRE. C'EST LE PARI REMPORTÉ PAR LE CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL D'ORLÉANS, DEPUIS 15 ÉDITIONS, AVEC TRAVERSES. DU 29 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE, LE FESTIVAL DE DANSE ITINÉRANT PREND PLUS QUE JAMAIS LE POULS DE LA NOUVELLE CRÉATION CONTEMPORAINE. AVEC MAESTRIA.

Baromètre de la danse d'aujourd'hui, qui ne transige pas, ne fait pas de concession, n'a pas de tabou. Panorama de la nouvelle création contemporaine, des nouvelles formes artistiques associant à la danse le théâtre, la musique et l'image.

Inscrit de plain-pied sur le territoire orléanais, le festival de danse itinérant *Traverses* traverse le temps et les modes, depuis 15 éditions. Imaginée par Josef Nadj et le Centre chorégraphique national (CCN) d'Orléans, pour qu'il n'y ait aucun filtre entre les chorégraphes et le public, la 15^e semaine chorégraphique met en scène cette année un mix enflammé de spectacles, pépites destinées à interroger le public sur la danse d'aujourd'hui, sans frontière ni barrière, qui se nourrit d'autres arts.

Espace structuré par des élastiques tendus de part et d'autre du plateau, tels des faisceaux de lumière, dans lequel le corps du danseur apparaît camouflé dans un justaucorps (*Ein Körper im Raum*). Équilibre, entre règle et transgression, et énergie troublante conjurant un art de l'envoûtement et de l'enchantement provoqué par des danseurs-sorciers (*Sors*). Poème clownesque au service du vivant et de l'instantané (*Failles*). Sept endroits, comme des miniatures avec chacun sa durée et son espace propre, traversés par un kaléidoscope de lumières, tel un vitrail sculptant les ombres et les corps (*Banshees*). Métamorphoses du corps et vertiges du couple dans une transe hypnotique tanguant entre passé et présent (*Romance*). Plateau représentant un vide

TRAVERSES



© STÉPHANE C.



© CHRISTOPHE PEAN



© JEFF RABILLON

SAMEDI 29 NOVEMBRE

Ein Körper im Raum

de Raphaël Cottin, CCN d'Orléans

En tant qu'interprète, Raphaël Cottin a dansé avec Stéphane Aubin, Odile Duboc, Daniel Dobbels, avant d'intégrer la compagnie de Thomas Lebrun, basée au Centre chorégraphique national de Tours. Au sein de sa propre compagnie, La Poétique des signes, le chorégraphe, chercheur et notateur du mouvement, amoureux de la musique, initie ses projets personnels. Tel *Ein Körper im Raum - un corps dans l'espace*, solo sur le rapport du corps à l'espace de la scène qui l'entoure, en droite ligne des concepts de Laban, théoricien de la danse moderne.

MARDI 2 DÉCEMBRE

Sors

de Pedro Pauwels, Le Bouillon, Centre culturel de l'Université

Un chorégraphe belge rompu au répertoire contemporain et aimant à l'entremêler avec le hip-hop, le théâtre, les musiques improvisées, l'electro... Le pédagogue et danseur injecte dans certaines de ses écritures chorégraphiques un regard sonore et sensoriel sur la danse. Sa dernière création *Sors* s'apparente à une réinterprétation du solo mythique de *La Danse de la sorcière* de Mary Wigman. Une danse d'expression qui implique un engagement total de l'être, conjuguant l'extase et le sacrifice.

MERCREDI 3 DÉCEMBRE

Failles

d'Éric Fessenmeyer (Cie La Cavale), Centre culturel de St-Jean de la Ruelle

Interprète de Josef Nadj dans *Cherry Brandy*, *La longueur des cent aiguilles*, Éric Fessenmeyer crée la compagnie poitevine La Cavale avec Julie Coutant. Leurs différents projets leur permettent de croiser la danse, le corps dansant avec la photographie, la musique, la poésie... Dans *Failles* (inspiré du poème *Clown* d'Henri Michaux), les deux interprètes Éric Fessenmeyer et Ivan Fatjo déconstruisent la figure clownesque, dépourvue de ses attributs: le cirque, le costume, les accessoires, voire le visage même...

infini dans lequel les danseurs déploient leur flamme intérieure dans un chemin aérien, une trajectoire fulgurante (*La Traversée*)... Autant d'aventures à vivre au fil de la programmation, de performances inattendues proposées par des chorégraphes pleins de fougue ou des compagnies émergentes. Un véritable passeport pour la création, faisant voyager les spectateurs aux quatre coins de l'Agglo : au Centre chorégraphique national d'Orléans, au Bouillon à La Source, à la salle des fêtes de St-Jean de la Ruelle, au Théâtre de la Tête Noire à Saran et au Théâtre d'Orléans, du 29 novembre au 6 décembre. Et une belle occasion de fêter les trente ans des centres chorégraphiques nationaux. ■

ÉMILIE CUCHET

INFOS PRATIQUES

CCNO

37 rue du Bourdon-Blanc

Email : infos@josefnadj.com

Site web : www.josefnadj.com

Josef Nadj, ambassadeur d'Orléans dans le monde

Un chorégraphe et danseur français né à Kanjiža, en Serbie, qui s'est installé dans la cité johannique. Pour créer, pour explorer inlassablement la matière de la danse, en lien avec les autres arts, le dessin, la musique, la vidéo... Car pour cet alchimiste du mouvement, expérimentateur de nouvelles transes : « *Il n'y a pas de frontière entre les arts* ». Plébiscité dans des festivals du monde entier - il est quasiment programmé à chaque festival d'Avignon - Josef Nadj est un infatigable voyageur qui fait rayonner Orléans bien au-delà de ses frontières. Dernières participations marquantes en 2014 : l'International Platonov Arts Festival en Russie, au mois de juin (*Woyzeck*) ; le festival de Almada au Portugal, en juillet ; le festival Temps d'Images au 104 à Paris, en septembre ; le festival international de danse contemporaine au Mexique, en octobre (*Paysage Inconnu*). A Orléans, l'artiste s'investit corps et âme dans le Centre chorégraphique national, qu'il dirige depuis 1995, et c'est lui qui a notamment imaginé le tremplin d'artistes Traverses.

15^E SEMAINE CHORÉGRAPHIQUE D'ORLÉANS



© CLAIRE CHILDERIC



© SOPHIE CARLES



© ANTONIN PONS BRALEY

JEUDI 4 DÉCEMBRE

Banshees

d'Emanuela Nelli, CCN d'Orléans

Danseuse, chorégraphe italienne, Emanuela Nelli a travaillé pour Thierry Baé, Cécile Borne, Josef Nadj... Enseignante au Maroc, en Italie et au Chili, chorégraphe du styliste Issey Miyake, elle a par ailleurs réalisé un long métrage sur la dictature au Chili. Dans *Banshees*, l'artiste explore le thème de la naissance, l'apparition, l'extinction des lumières par l'entremise de deux figures spectrales, apparitions éphémères évoluant sur une scène jamais visible dans sa totalité.

VENDREDI 5 DÉCEMBRE

Romance

de Nasser Martin-Gousset/Anne Perbal, Théâtre de la Tête Noire

Après une expérience théâtrale, Nasser Martin-Gousset étudie la danse avec ferveur et collabore avec Sacha Waltz, Meg Stuart, Wanda Golonka, Josef Nadj... Son œuvre est marquée par le théâtre, le cinéma et la littérature. Également chorégraphe et interprète, Anne Perbal approfondit l'improvisation, la composition, la danse contact et conduit de nombreux projets visuels. Ensemble, ils donnent corps à *Romance*, spectacle sur le corps et ses métamorphoses, la rencontre folle entre deux êtres.

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

La Traversée

de Nacera Belaza, Scène nationale au Théâtre d'Orléans, soirée de clôture au CCNO à partir de 22h

Entrée dans la danse en autodidacte en développant une écoute du corps, un cheminement intérieur, Nacera Belaza s'est fait remarquer au festival d'Avignon et aux Biennales de la danse de Lyon. Un feu intérieur qui la conduit à imaginer *La Traversée*, pièce pour quatre danseurs sur l'art du mouvement, l'idée de trajectoires aériennes, où la chorégraphe demande à ses interprètes de « tout » oublier et de se laisser porter par la danse, librement.



Camille Chamoux

Que la saison culturelle de St-Jean de la Ruelle est belle. Patchwork poétique à base de découvertes musicales et de rendez-vous inattendus, dans une salle intime où l'on peut se laisser bercer et emporter dans une transe artistique...

Entre deux pépites folk, pop ou jazzy, un peu d'humour dans ce monde de brutes. Camille Chamoux fait le show, le 5 novembre. Actrice et scénariste du film *Les Gazelles*, sorti au printemps dernier, Camille montre une autre facette de son talent en se frottant au public, en chair, en os et en rires! Avec *Née sous Giscard*, la pétillante et malicieuse

artiste passe au crible la génération X qui a « découvert l'humour avec Michel Leeb, la philosophie avec BHL, le jeu d'actrice avec Valérie Kaprisky dans L'année des méduses, et l'humanitaire avec Kouchner ». Une envolée humoristique, miroir désopilant et sensible de notre société.

► **SALLE DES FÊTES (ST-JEAN DE LA RUELLE)**

→ le 5 novembre à 20h30

Hommage à Pierre-Alain Biget

Ce concert vient saluer la mémoire d'un grand musicien orléanais, pédagogue dans l'âme qui a voué plus de trente ans de sa vie à l'animation de la vie musicale de la cité. Pierre-

Alain Biget a d'abord parcouru le monde avec le Quatuor Arcadie, en tant que premier flûte, et l'Orchestre de chambre Paul Kuentz. En 1978, il s'installe à Orléans et n'aura de cesse de transmettre sa fougue au Conservatoire, sa passion aux jeunes élèves, sa flamme aux nombreux projets culturels. Ces dernières années, il dirigeait l'Orchestre de flûte français et participait au traditionnel concert de Noël de l'Orchestre symphonique. Ses amis musiciens ont décidé de célébrer la mémoire d'un maître disparu trop tôt, d'un homme de foi en la musique et en son prochain, à travers ce concert du 14 novembre, à l'Institut. Une salle qu'il aimait tant et qui le lui rend bien aujourd'hui.

► **SALLE DE L'INSTITUT** → le 14 novembre à 20h30

Pierre-Alain Biget en 2011



© JEAN PUYO

Renaud Capuçon



© MATT HENNEK

Renaud Capuçon et Khatia Buniatishvili

Invités prestigieux de Fortissimo en cette fin d'année, deux musiciens à la renommée mondiale vont venir jeter un sort à l'Institut. Honneur aux dames, la pianiste géorgienne Khatia Buniatishvili, joyeuse, lumineuse, éclatante, livre dans une transe hallucinée les partitions de compositeurs qui, dès lors, semblent revenir parmi les vivants. De l'autre côté, le brillant violoniste Renaud Capuçon, soliste confirmé et chambriste virtuose, alterne frénésie et lenteur dans une danse des mouvements. Le feu et la glace réunis, l'intensité et la pureté donnent vie à un programme de musique slave et nordique. Un duo magique pour raviver la flamme de Grieg, Dvorak... Un monde où se conjuguent la technicité et l'émotion, à découvrir le 4 décembre.

► **SALLE DE L'INSTITUT** → le 4 décembre à 20h30

OCTOBRE

»»» 29 «««

Le Grand Cirque sur l'eau

Org. : Le Grand cirque sur l'eau

► PARC DES EXPOSITIONS - 14H30, 18H30 ET 20H30

+ les 30 et 31 octobre ; 1^{er} et 2 novembre

Feu ! Chatterton

rock pop - Org. : L'Astrolabe/Bar L'Atelier

► BAR L'ATELIER - 21H

»»» 31 «««

Les éternels du rire

avec les stars de l'humour : J.-M. Bigard, R. Magdane, Popeck, M. Jolivet, J.-Y. Lafesse, Smaïn, P. Péchin, D. Gustin, B. Menez et Tex
Org. : Connective Live

► ZÉNITH - 20H

NOVEMBRE

»»» 5 «««

Il n'est pas encore minuit...

acrobatie et virtuosité par la Cie XY

Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ le 6 novembre à 20h30

Gertrud

pièce mise en scène par Jean-Pierre Baro

Org. : CDN

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ le 6 à 19h30 (+ rencontre) et le 7 à 20h30

Née sous Giscard

spectacle de Camille Chamoux

► SALLE DES FÊTES (ST-JEAN DE LA RUELLE) - 20H30

»»» 6 «««

Catena

pièce chorégraphique de Sylvain Dufour

Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ le 7 novembre

4,5G/Richter

sortie de résidence

Org. : Service culturel de l'Université

► LE BOUILLON - 20H30

Nicolas Jules + Boule

belles voix et humour (festival DE TRAVERS)

Org. : ABCD

► SALLE DES FÊTES DE ST-JEAN DE BRAYE - 20H30

»»» 7 «««

Jazz et musique du monde

concert - Org. : Asso. Si par hasard

► MAISON DES ARTS ET DE LA MUSIQUE - 19H30

+ les 8 et 9 novembre

François Salque, violoncelle et

Éric Le Sage, piano

virtuosité et tradition française du piano

schumanien - Org. : Fortissimo

► SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

Yanowski « La passe interdite »

naturalisme et fantastique

(festival DE TRAVERS)

Org. : ABCD

► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE

(SARAN) - 20H30

Yodelice

pop hypnotique

► L'ASTROLABE - 20H30

»»» SAMEDI 1 «««

Concert de l'Orchestre symphonique du Loiret junior

dirigé par Alejandro Sandler

Org. : Orchestre symphonique du Loiret

► SALLE DE L'INSTITUT - 18H30

III Manors, la cité de la violence

film de Ben Drew - Org. : Apac

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Ni queue ni tête/Tomia

scène française - Org. : Ville d'Ingré

► ESPACE GEORGE-SAND (INGRÉ) - 20H30

Silence, on tourne !

danses urbaines par le Pokemon Crew

► LA PASSERELLE (FLEURY-LES-AUBRAIS) - 20H30

Match d'impro

Org. : Grossomodo

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

Pixmix : Electro Party

jeu nocturne sur le dancefloor pour élire

son style musical - Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 22H

»»» DIMANCHE 9 «««

Concert de l'ensemble vocal Variation

direction Patrick Marié. Œuvres d'auteurs

contemporains - Org. : Mairie d'Orléans

► SALLE DE L'INSTITUT - 17H

»»» 13 «««

Une pièce manquante

Pièce chorégraphique de Cécile Loyer

(Des floraisons) - Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ les 14 et 15 à 19h

Moi, Corinne Dadat

spectacle de danse de Mohamed El Khatib

(Des floraisons) - Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H

+ le 14 à 22h, le 15 à 20h30



© MARION FOUSSEIER

'vÐÐÐdÐÐ III

création dansée de Thomas Ferrand

(Des floraisons) - Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 22H

+ le 14 à 20h30

Jean-Louis Aubert

« Aubert chante Houellebecq »

Org. : VMA/Backline

► ZÉNITH - 20H

Burning Heads, Nesseria, Mon

autre groupe, Those bloody arms

punk, noisecore, metal hardcore

► L'ASTROLABE - 20H30

Sidilarsen + Novels

metal - Org. : Service culturel de l'Univ.

► LE BOUILLON - 20H30

Sidilarsen



© LIONEL PESQUÉ

»»» 14 «««

Malstrom

apéro concert, textes de Gaston Couté

sur des sons rock - Org. : Defi

► LE 108 - 19H

Concert hommage à P.-Alain Biget

Org. : Conservatoire et ses amis musiciens

► SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

Sarah McCoy

blues folk jazz

► SALLE DES FÊTES (ST-JEAN DE LA RUELLE) - 20H30

Arrange-toi

théâtre et chants méditerranéens - Org. : TTN

► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - 20H30

»»» SAMEDI 15 «««

L'étonnant musée de la ville du cor, composé par Pascal Proust

conte musical retraçant l'histoire du cor

Org. : Conservatoire/UCEM 45

► SALLE DE L'INSTITUT - 18H

La boutique de l'orfèvre

théâtre - Org. : Auramusic Prod

► MAISON DES ARTS ET DE LA MUSIQUE - 19H45

+ le 16 novembre à 14h15

Le voyage de Monsieur Crulic

film d'Anca Damian - Org. : Apac

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» DIMANCHE 16 «««

Les matinées de piano: Imri Talgam

1^{er} prix du 11^e Concours international de

piano d'Orléans, 2014 - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 10H45

»»» 18 «««

La Méthode

comédie satirique - Org. : Bath'art

► LE BOUILLON - 20H30

»»» 19 «««

Projection War Game

documentaire animé de Dave Unwin

(Centenaire de la guerre 14-18)

► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 15H

Carmen danse

ballet et orchestre national de Sibérie, sur

les musiques de Bizet - Org. : Carmen Danse

► ZÉNITH - 20H

La danse de Zadig

concert par l'ensemble La Rêveuse et le

Théâtre Sans Toit - Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30 (+ rencontre)

+ le 20 novembre

»»» 20 «««

Agatha

texte de Marguerite Duras - Org. : TTN

► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - 19H30 (+ rencontre)

+ le 21 à 20h30

Bertrand Belin + Matthieu Malon

Voix basse et poésie, goût pour les beaux

disques (festival DE TRAVERS) - Org. : ABCD

► LE BOUILLON - 20H



© YANN ORIHAN

Yodelice

Chill Bump + La Fine Équipe + Chilea's (DJ set)

rap et hip-hop - Org.: L'Astrolabe
 ▶ L'ASTROLABE - 20H30

At the same time we were pointing a finger at you, we realized we were pointing three at ourselves...

spectacle danse africaine de Robyn Orlin
 Org.: Scène nationale
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» 21 «««

Florent Gateau + Olivier Laboria
 émotion à fleur de peau et belles histoires (festival DE TRAVERS) - Org.: ABCD

▶ LE MOULIN À VAPEUR (OLIVET) - 20H30

»»» SAMEDI 22 «««

Grande Guerre : mémoires animées
 neuf films courts d'animation (Mois du film documentaire et centenaire de la guerre 14-18) - Org.: Médiathèques

▶ MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 15H

Trio Cholet/Kanzig/Papaux

autour du piano, « l'instrument roi »
 Org.: Scène nationale/ô jazz !
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17H

Un violon à Orléans

Rencontre concert avec Patrick Cöhen-Akenine, violoniste et directeur de l'ensemble Les Folies Françaises, et Bruno Dreux, luthier orléanais (avant-première Festival de l'Avent) - Org.: Médiathèques
 ▶ MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 16H

Stars 80 L'origine

Org.: Cheyenne Productions
 ▶ ZÉNITH - 20H

Les ombres, un conte familial

film de Leïla Ferrault-Levy (Mois du film documentaire) - Org.: Cercil/Apac
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Valérien Renault

chansons provocatrices et viscérales (festival DE TRAVERS)
 Org.: ABCD
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30



Valérien Renault

© CATHERINE CABROL

Mokaïesh

variété française - pop rock
 ▶ SALLE DES FÊTES (ST-JEAN DE LA RUELLE) - 20H30

»»» 25 «««

Florent Pagny **COMPLET**

(prochain concert: 26 mars 2015) - Org.: Lule
 ▶ ZÉNITH - 20H

An old monk

spectacle sur le corps et l'esprit de Josse de Pauw - Org.: Scène nationale
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30
 + le 26 novembre

Hyènes

mise en scène de Thierry Falvisaner
 Org.: Service culturel de l'Université
 ▶ LE BOUILLON - 20H30
 + le 26 novembre

Quatuor Diotima

au prog.: Bartok, Schubert et Aurélien Maestracci - Org.: Ville de Fleury-les-Aubrais
 ▶ LA PASSERELLE (FLEURY-LES-AUBRAIS) - 20H30

»»» 26 «««

La nuit remue

film de Bijan Anquetil, en sa présence (Mois du film documentaire) - Org.: Cent Soleils
 ▶ LE 108 - 20H

Christine and The Queens

freaky pop
 Org.: L'Astrolabe
 ▶ L'ASTROLABE - 20H30



Christine and The Queens

»»» 27 «««

Claudia Tagbo « Crazy »

humour - Org.: Fred Bauer et AW
 ▶ ZÉNITH - 20H30

Anita Farmine

concert jazz, avec en invitée la chanteuse Sapho - Org.: Ville d'Ingré
 ▶ ESPACE GEORGE-SAND (INGRÉ) - 20H30

14-18, La guerre en chansons

à travers des chansons, Thierry Kübler, le réalisateur, raconte 14-18 (Mois du film documentaire) - Org.: Médiathèques
 ▶ MÉDIATHÈQUE DE ST-JEAN DE BRAYE - 20H30

»»» 28 «««

Soirée Jeunes Talents

1^{re} partie : jeunes talents danse/musique/théâtre/arts plastiques/animation. 2^e partie : Le Woop' - Org.: Mairie d'Orléans
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H

Jungle + guest

soul, funk & fresh - Org.: L'Astrolabe
 ▶ L'ASTROLABE - 20H30

Trios de Beethoven

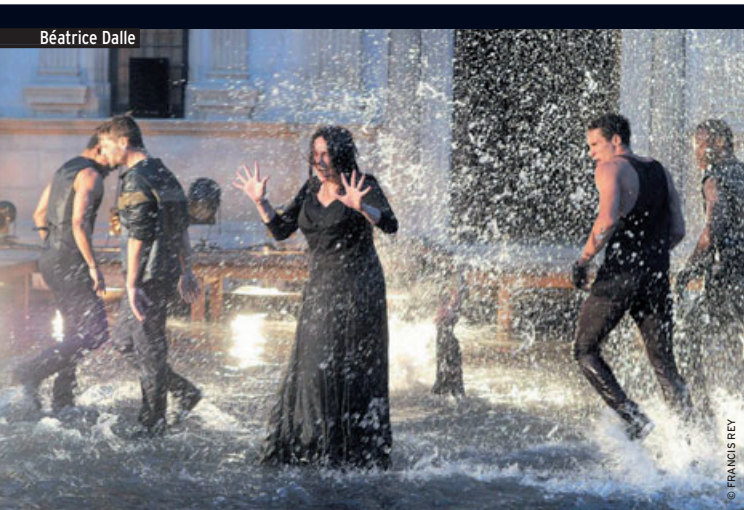
avec B. Hindley, piano, S. Cintrat, violon, F. Gillardot, clarinette - Org.: Conservatoire
 ▶ SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

Concert de musique sacrée

par le Managasy Orkestra
 Org.: Société des membres de la Légion d'honneur/Asso. Développement Solidarité
 ▶ ÉGLISE ST-PATERNE - 20H30

Douze hommes en colère

Org.: Le Théâtre du Faubourg
 ▶ MAISON DES ARTS ET DE LA MUSIQUE - 20H30
 + les 29 novembre, 5 et 6 décembre



Béatrice Dalle

© FRANCIS REY

Lucrèce Borgia

Météore théâtral, choc visuel. De mémoire orléanaise, on n'avait pas vécu un tel événement depuis longtemps. Le jeune metteur en scène David Bobée s'attaque au monument de Victor Hugo, *Lucrèce Borgia*, en choisissant Béatrice Dalle pour incarner l'héroïne à l'odeur de soufre et au parfum de sang, fille d'un pape et amante de son frère. C'est la toute première fois que l'actrice mythique de *37,2° le matin* monte sur les planches. Un pari passionnant, intensément physique, pour cette artiste à fleur de peau, tout en explosivité et en sensibilité à la fois. Qui mieux que Béatrice Dalle pouvait entrer dans la peau de Lucrèce, tantôt vénéneuse femme de pouvoir aux mains et au corps taché de sang, tantôt noble protectrice des arts et des lettres ? Dans toutes ses failles et ses démesures, la comédienne ne joue pas Lucrèce Borgia, elle est Lucrèce Borgia. Magnifiée par une mise en scène alliant cirque, musique, danse, autour d'un grand bassin d'eau noire. Une invitation ensorcelante du Centre dramatique national qui ne se refuse pas !

▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS → les 3, 5 et 6 décembre à 20h30, le 4 à 19h30

»»» **SAMEDI 29** «««

L'image manquante

Film de Rithy Panh (Mois du film documentaire) - *Org. : Médiathèques*
 ► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 14H30
 + à 16h30, documentaire animé
 « Jasmine » d'Alain Ughetto

Artaud-Barrault

lettres et souvenirs croisés entre Antonin Artaud et Jean-Louis Barrault
Org. : CDN/Les Amis de Max Jacobs
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H

E'in Körper im raum

pièce de Raphaël Cottin (Traverses - 15^e semaine chorégraphique d'Orléans)
Org. : CCNO/Scène nationale
 ► CCN D'ORLÉANS - 20H30

Panique au ministère

pièce interprétée par Bath'art
Org. : Qualité de Vie à La Source
 ► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

Omer Jazz Quartet

jazz - *Org. : Club 15*
 ► CLUB 15 - 21H30

»»» **DIMANCHE 30** «««

Luis Mariano "Revivez la légende"

opérette à grand spectacle
Org. : Hérisson et Samuel Ducros
 ► ZÉNITH - 15H

Carmen

spectacle mis en scène par Dominique Pautas, dirigé par Serge Ceccaldi
Org. : Musique & Equilibre
 ► SALLE DE L'INSTITUT - 16H30

DÉCEMBRE

»»» **2** «««

Sors

pièce chorégraphique de Pedro Pauwels (Traverses) - *Org. : CCNO/Scène nationale*
 ► LE BOUILLON - 20H30

»»» **3** «««

Lucrece Borgia

événement théâtral mis en scène par David Bobée, avec Béatrice Dalle - *Org. : CDN*
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30
 + le 4 décembre à 19h30, les 5 et 6 à 20h30

Failles

pièce chorégraphique d'Éric Fessenmeyer (Traverses) - *Org. : CCNO*
 ► SALLE DES FÊTES (ST-JEAN DE LA RUELLE) - 20H30

»»» **4** «««

Angèle

Pagnol, adapté pour la première fois au théâtre, avec Patrick Préjean - *Org. : Cado*
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H
 + jusqu'au 19 décembre

Banshees

Pièce d'Emanuela Nelli (Traverses)
Org. : CCNO/Scène nationale
 ► CCNO - 20H30

Renaud Capuçon et Khatia Buniatishvili

le violoniste et la pianiste interprètent
 Krieg, Dvorak... - *Org. : Fortissimo*
 ► SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

Songs of folk

concert de l'ensemble Cairn
Org. : Scène nationale
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» **5** «««

Romance

danse romanesque et burlesque de Nasser Martin-Goussset et Anne Perbal (Traverses) - *Org. : CCNO/Scène nationale*
 ► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE (SARAN) - 20H30

Rocé + Scoop & J.Keuz + Nero

rap fulgurant - *Org. : L'Astrolabe*
 ► L'ASTROLABE - 20H30

Mélissa Laveaux

pop rock/soul
 ► SALLE DES FÊTES (ST-JEAN DE LA RUELLE) - 20H30

Benjamin

Sikso
 chanson française croisée avec le blues et le rock
 ► LA PASSERELLE (FLEURY-LES-AUBRAIS) 20H30



© THOMAS BADER

Vin d'honneur

fantaisie théâtrale et chantée
Org. : Cie Clin d'œil
 ► THÉÂTRE CLIN D'OEIL (ST-JEAN DE BRAYE) - 20H30

»»» **SAMEDI 6** «««

Zurca

bal folk - *Org. : Ville d'Ingré*
 ► ESPACE LIONEL-BOUTROUCHE (INGRÉ) - 20H

La traversée

spectacle de Nacera Belaza (Traverses)
Org. : CCNO/Scène nationale
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Eat Sleep Die

film de Gabriela Pichler - *Org. : Apac*
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» **DIMANCHE 7** «««

Adieu Meuse endormeuse

œuvres de Joubert, père et fils sur des textes de Péguy (centenaire de la Grande Guerre et de la mort de Charles Péguy)
Org. : Conservatoire/Centre Charles-Péguy
 ► SALLE DE L'INSTITUT - 16H

»»» **9** «««

Coup fatal

pépite d'Alain Platel, donnant à interpréter le répertoire baroque à des musiciens de Kinshasa - *Org. : Scène nationale*
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30
 + le 10 décembre



© YVES SAMBU

Coup fatal

The Posterz

Hip-hop (gratuit) - *Org. : L'Astrolabe*
 ► L'ASTROLABE - 18H30

Patrick Cohën-Akenine



© GÉRALDINE ARRESTEANO

»»» **10** «««

Violon Solo

concert de musique allemande par Patrick Cohën-Akenine (Festival de l'Avent)
Org. : Folies Françaises/Amis de l'Orgue et du Temple
 ► TEMPLE D'ORLÉANS - 19H

»»» **11** «««

Rejouer #1

conte musical du compositeur et pianiste Franck Krawczyk - *Org. : Scène nationale*
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» **12** «««

Boys in Lilies + Peter Pitches + Serafine

pop trip hop - *Org. : L'Astrolabe/Polysonic*
 ► L'ASTROLABE - 20H30 (gratuit)

Concert de l'Avent

cantate de J-S Bach par les Folies françaises et Frédéric Désenclos à l'orgue (Festival de l'Avent) - *Org. : Folies Françaises/Amis de l'Orgue et du Temple*
 ► TEMPLE D'ORLÉANS - 20H30

»»» **SAMEDI 13** «««

Quatu'Or en cuivres

(les Heures musicales) - *Org. : Ville d'Olivet*
 ► MÉDIATHÈQUE D'OLIVET - 15H

Le cirque national de Cuba

► ZÉNITH - 15H30

Concert de Noël

l'orchestre symphonique d'Orléans sous la direction de Marius Stieghorst, associé au Chœur symphonique du Conservatoire. Au prog. : Mendelssohn, et la Messe n°5 de Schubert - *Org. : Orléans Concerts*
 ► ÉGLISE ST-PIERRE DU MARTROI - 20H30
 + le 14 décembre à 16h30

Une petite fille aux allumettes

Aventure danse et musique par l'asso. Voxoi
Org. : Comité des fêtes du quartier d'Orléans-La Source, QVLS, Aselqo Ste-Beuve
 ► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

Breaking Bass #4

soirée only bass music
Org. : Jungle Assault
 ► L'ASTROLABE - 23H30

»»» **DIMANCHE 14** «««

Le silence de l'exode

le clarinetiste virtuose Yom
Org. : Scène nationale
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17H



Yom

Baleines !

Les cétacés des côtes canadiennes et françaises : un monde fabuleux à découvrir au Muséum, jusqu'au 30 août. Cette exposition inédite à Orléans, issue d'un partenariat avec le musée du Fjord de Saguenay au Québec, apporte des éclairages sur les particularités anatomiques, biologiques et comportementales des mammifères marins, révèle les secrets de leur adaptation à la vie aquatique. Le tout illustré par des portraits d'espèces appartenant aux différentes familles, des objets uniques (lamelles de corsets en fanon de baleine par exemple), une demi-mâchoire de cachalot, une maquette de baleine noire de 2m50, un moulage de queue de rorqual... De quoi faire aimer cette « fabuleuse » baleine et donner envie de la protéger, elle qui est encore chassée dans de nombreuses régions du monde.

► **MUSÉUM** → jusqu'au 30 août 2015



» Dume et Peter Hyndman

l'alliance des sculptures de l'artiste français et des tableaux de l'artiste australien

► CLUB 15

→ jusqu'à fin octobre

» Laisser vous conter Orléans, le quartier St-Marceau

• **St-Marceau au siècle dernier & Saint-Marceau du siècle dernier à aujourd'hui** reproductions de cartes anciennes du quartier, exposition évolutive au fil des ateliers photos et d'écriture de l'Aselqo

► MAM ET ASELO ST-MARCEAU/DAUPHINE

• St-Marceau d'hier à aujourd'hui

planches extraites de l'ouvrage de Jean-Paul Imbault sur le quartier

► MÉDIATHÈQUE ST-MARCEAU

• Rétrospective des affiches du Festival de la caricature, créé à Saint-Marceau, proposée par le comité de quartier

► MAIRIE DE PROXIMITÉ SAINT-MARCEAU

→ jusqu'au 9 novembre

» La mise en place du réseau d'eau

en textes et en images

► ARCHIVES MUNICIPALES

→ jusqu'au 11 novembre

» Jérémie Bruand

1^{er} temps : travail d'exploration alliant techniques inventées et utilisation de matériaux de rebut. 2^e temps : travail plus intimiste lié à l'usage de l'encre et l'observation de la nature

► GALERIE QUAI 56

→ jusqu'au 23 novembre

» Wildlife photographer of the Year, édition 2013

49^e édition du concours international organisé par le Muséum d'histoire naturelle de Londres et le magazine BBC Wildlife. La plus impressionnante exposition de photographie animalière et de nature au monde

► GALERIE DU LION

→ jusqu'au 23 novembre

» Ludovic Fesson. Land art

formes géométriques fascinantes sur l'eau

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

→ jusqu'au 30 novembre

Roger Toulouse



» Roger Toulouse, les 25 premières années. Peintures et dessins (1933-1957)

en collaboration avec l'association des Amis de Roger Toulouse, à l'occasion du 20^e anniversaire de la disparition de l'artiste

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 14 décembre

» In Memoriam

exposition événement dans le cadre du centenaire de la Première Guerre mondiale. Présentation de toutes les fiches des poilus orléanais morts pour la France dans un tableau poignant et percutant

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ jusqu'à fin décembre

» El Roto

caricatures invitant à regarder le monde d'un œil critique et humoristique

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 28 décembre



» Les engagés volontaires juifs dans les deux guerres

exposition réalisée par l'Union des engagés volontaires anciens combattants juifs 39-45. En parallèle, présentation de « La Marche, ta lettre a dû croiser la mienne », travail artistique confrontant des destins individuels à l'histoire collective

► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

→ jusqu'au 4 janvier

» Villes visionnaires :

Hommage à Michel Ragon

recherches d'architectes de l'après-guerre et d'agences contemporaines, au travers d'une centaine de projets urbains visionnaires

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

→ jusqu'au 22 février



» Maquettes - Xavier Veilhan

recherches spatiales engageant un dialogue suivi entre art, architecture, modernisme et modernité

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

→ jusqu'au 22 février

» La graine et le fruit

Une exposition pour comprendre la chaîne des cultures

► MUSÉUM

→ jusqu'au 10 mai

» Baleines !

focus sur les cétacés des côtes canadiennes et françaises

► MUSÉUM

→ jusqu'au 30 août 2015

» Mémoires des guerres de Jeanne d'Arc à nos jours en Centre-Val de Loire

exposition conçue dans le cadre d'un colloque de l'Université

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

→ en novembre

EN NOVEMBRE :

Dans le hall rue Ste-Catherine :

du 3 au 11, expo-vente d'artisanat malgache par Aina Avotra. Du 10 au 15, mosaïques par Joëlle Makosza. Du 17 au 22, artisanat africain par Coup de pouce aux écoliers d'Afrique. Du 24 au 29, expo-vente par Aide aux Pygmées du Centrafrique et Artisans du Monde. Du 1^{er} au 6 décembre, vente de Noël par Inner Wheel. Du 8 au 14, expo-vente d'artisanat russe par APREI.

Dans la galerie rue Ste-Catherine : du 15 au 20, expo-vente d'artisanat palestinien.

Dans le hall place Sainte-Beuve à La Source : du 17 au 22, expo photographique par Orléans Images

» **Olivier Larivière**

toiles énigmatiques, colorées en surface et sombres par les thèmes exprimés

► CLUB 15

→ du 1^{er} novembre à mi-décembre

» **107^e Salon des Artistes orléanais**

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

→ du 8 au 17 novembre

» **Pixmix : à la découverte des musiques électroniques**

dispositif de découverte pour le grand public à base d'exposition, de contes electro et de blind test

► L'ASTROLABE

→ le 8 novembre de 16h à 20h

» **1914-1918 : Que le spectacle continue !**

exposition retraçant la vie culturelle et mondaine à Orléans pendant la guerre (Centenaire de la guerre 14-18)

► ARCHIVES MUNICIPALES

→ du 12 novembre au 19 mai

» **Le Coultre**

univers de couleurs et de poésie

► GALERIE BASTIDE

→ du 13 novembre au 6 décembre

✦ accrochage des petits formats des permanents de la galerie, en décembre

» **Freddy Baetens.**

Mémoire sculptée

« morceaux de mort », obus, barbelés... récupérés sur les champs de bataille et transformés en œuvres d'art (Commémorations du centenaire de la guerre 14-18)

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

→ du 5 décembre au 1^{er} mars

» **O'Jardin d'Hiver**

par l'asso L'Art O'contemporain: une cinquantaine d'oeuvres d'artistes, mises en scène dans une scénographie végétale foisonnante, digne d'un « jardin remarquable »

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

→ du 5 décembre au 18 janvier

» **Marcus Urdnot**

photos des étapes de la construction d'un violon, par le luthier orléanais Bruno Dreux

► TEMPLE D'ORLÉANS

→ du 6 décembre à mi-février

» **Parcours-découvertes de la médiathèque d'Orléans**

plongez en famille dans les coulisses, les cachettes secrètes, les lieux méconnus de la Médiathèque...

• **Les manuscrits de l'abbaye de Fleury** : le 6 décembre à 14h30

» **Les Turbulences - Frac Centre**

lieu de diffusion, de sensibilisation et de soutien à la création contemporaine.

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

→ ouverture permanente

» **Ouverture de la nouvelle muséographie**

le musée a été repensé et s'articule autour d'une pièce maîtresse, un cabinet de lecture dédié à Charles Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ exposition permanente

» **Salle Multimédia**

► MAISON JEANNE D'ARC

→ ouverture permanente

Olivier Larivière

Club cosy, écrivain intimiste pour la musique qui adoucit les mœurs, le Club 15 sait aussi se faire poétique ou onirique, le temps d'expositions qui s'affichent subtilement sur ses murs. Prochaine pépite : l'œuvre picturale d'Olivier Larivière, toiles énigmatiques à la fois colorées et mélancoliques. Des ambiances à la Edward Hopper. Des personnages tantôt burlesques ou tristes. Des scènes de vie cocasses ou réalistes. La grandeur et la décadence de l'Amérique cartoonnesque, d'un passé révolu... L'artiste, formé entre autres à la School Visual Arts de New York, sait capter avec fulgurance un regard, un sentiment. Il tisse sa toile avec sa palette de couleurs sensibles, pour mieux saisir le personnage, captif d'un univers à la fois nostalgique et hypnotisant.

► CLUB 15 → du 1^{er} novembre à mi-décembre



Seungho Yang



Salon des Artistes orléanais

Chaque année, le salon des amoureux de l'art étonne et ravit les Orléanais, avides de découvrir les dernières productions des artistes réunis au sein d'une société ancrée dans la cité depuis le début du 20^e siècle. En 2014, la tradition va de pair avec la modernité. Dans l'écrin de l'église romane, s'entremêlent peintures, gravures, sculptures, céramiques de près d'une centaine d'artistes, fiers de voir leurs œuvres associées à de prestigieux invités d'honneur. En premier lieu, Seungho Yang, avec ses céramiques symbolisant les quatre éléments de l'univers, la terre, l'eau, le feu et l'air. L'artiste a inventé la technique de la fissure de surface, dans les années 1980. Hommage est ensuite rendu à deux illustres créateurs: l'illustrateur et graveur poétique Louis-Joseph Soulas, dont quelques-uns des livres figurent au Salon, et le peintre et dessinateur Roger Toulouse, par ailleurs célébré au musée des Beaux-Arts. Une alliance magique entre la matière et le papier, entre le stylet, le burin et le pinceau.

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER → du 8 au 17 novembre

Charles Péguy, poète entre ciel et terre

À anniversaire exceptionnel, événement exceptionnel ! Pour commémorer le centenaire de la Première Guerre mondiale et de la mort de l'auteur orléanais, le centre Charles-Péguy met en scène un concert-lecture, à la médiathèque d'Orléans. Pour faire revivre les mots du poète, trois artistes : l'accordéoniste Thierry Bretonnet et les comédiens Pierre Fesquet et Michaël Lonsdale. Légende du théâtre et du cinéma, ce dernier a fait sensation dans des films comme *Moonraker*, *Le Nom de la rose*, ou plus récemment *Maestro*. Les artistes donnent voix et corps à des extraits de l'œuvre de Péguy comme *Le Mystère de la charité de Jeanne d'Arc* ou *Présentation de la Beauce à Notre-Dame de Chartres*. Dans un mariage entre poésie de la terre et mysticisme, à l'image des mots de Péguy : « *Heureux ceux qui sont morts pour la terre charnelle, mais pourvu que ce fût dans une juste guerre.* »



© CLAUDE TRUONG

► **MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS** → le 4 décembre à 18h30

NOVEMBRE

»»» DIMANCHE 2 «««

Roger Toulouse, les 25 premières années. Peintures et dessins (1933-1957)

visite de l'exposition par Anne Authier
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30
+ le 14 décembre

»»» 3 «««

« Devoir d'intervenir ? L'expédition humanitaire de la France au Liban en 1860 »

Cycle Sur les traces de la civilisation arabo-musulmane par Gilbert Montant - Org. : UTL
► UNIVERSITÉ D'ORLÉANS UTL - BÂTIMENT MICHEL-ROYER - 14H30

»»» 4 «««

Le glaive ou l'armée secrète italienne (1945)

par Benoît Sommier Riché de Beaumont, professeur d'histoire et de civilisation italienne - Org. : UTL
► CRDP - 14H30

Slow food

par Isabelle Hassler - Org. : Acorfi
► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H

La résidence Dauphine

(Laissez-vous conter St-Marceau)
Org. : Service ville d'arts et d'histoire
► MAISON DES ARTS ET DE LA MUSIQUE - 18H30

Marcel Cohen, écrivain

rencontre à l'occasion de la parution de son livre *Sur la scène intérieure*, dans lequel il évoque toute sa famille disparue à Auschwitz - Org. : Cercil/Université d'Orléans-UFR Lettres
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Promenade dans les premiers jardins du Proche-Orient

par Bruno Mamioli - Org. : SHOL
► MUSÉUM - 20H30

»»» 5 «««

Le 18^e siècle aux sources du design, chefs-d'œuvre du mobilier...

par F. Conan - Org. : Les Amis des Musées
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

Atelier théâtre

Découverte du théâtre et de l'impro, jeux clownesques, approche du texte... 7-11 ans
Org. : Aurachrome Théâtre
► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 14H30 À 15H45
→ de 16h à 17h pour les 12-15 ans, de 20h15 à 22h30 pour les adultes
+ tous les mercredis (sur résa)

La prévention des maladies cardiovasculaires et bienfaits de l'activité physique

par Éric Drahi - Org. : Rdv de la santé
► MUSÉUM - 20H30

»»» 6 «««

Atelier d'écriture

Org. : Vefa
► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 17H
+ les 27 novembre et 11 décembre

»»» 7 «««

De Babylone à Fustat

par Julien Aubert - Org. : École du Louvre
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

Nourrir les villes : un enjeu pour demain

conférence-débat autour du film de Irja Martens - Org. : OXFAM 45/festival AlimenTerre
► MUSÉUM - 20H
+ le 14, « Sans terre, c'est la faim »

»»» SAMEDI 8 «««

Le goût des mots

atelier d'écriture - Org. : Libre de mot
► LIBRAIRIE CHANTELIVRE - 10H
+ et le 22 novembre
+ les 3 et 24 à 10h, au Café Martroi

La guerre dans le roman et son adaptation filmique

café littéraire (Centenaire de guerre 14-18)
Org. : Réseau des Médiathèques
► MÉDIATHÈQUE ARGONNE - 10H

Si la bibliothèque d'Orléans nous était contée...

Dans les coulisses de trois cents ans d'histoires et de bonheurs en livres, la Médiathèque se raconte dans un ouvrage qui vient de paraître : *La bibliothèque d'Orléans, 1714-2014, abécédaire d'un tricentenaire*
► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 15H30

Deux opéras pour une île

par Jean-Claude Hemmerlin
Org. : Dante Alighieri
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H

»»» 10 «««

L'Afghanistan est-il résistant et guerrier ?

par Osman Païenda, géologue - Org. : UTL
► UNIVERSITÉ D'ORLÉANS UTL - BÂTIMENT MICHEL-ROYER - 14H30

»»» 12 «««

Peinture et théâtralité. De la scène à la peinture et vice-versa

par Dominique Laconte
Org. : Les Amis des Musées
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

»»» 13 «««

La santé mentale : en parler, mieux comprendre

débat public dans le cadre de la démocratie sanitaire
Org. : CRSA/ARS/Mairie d'Orléans
► SALLE EIFFEL - 18H30

Messagerie et web mail

atelier multimédia
► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 18H30
+ le 22 novembre

»»» 14 «««

Les monuments aux morts de la Grande Guerre dans le Loiret

par Christiane Lucotte - Org. : SAHO
► SALLE DES THÈSES - 18H

Le monachisme égyptien

par Julien Aubert - Org. : École du Louvre
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

Péguy patriote

par Jean-Pierre Rioux, historien (Centenaire du centenaire de la guerre 14-18)
► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 18H30

»»» SAMEDI 15 «««

La Grande Guerre interactive

dans le cadre du Mois du film documentaire axé sur la guerre 14-18, présentation de webdocumentaires par le Blog documentaire - Org. : Médiathèques
► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 15H30

»»» DIMANCHE 16 «««

Les Orléans et Léon Cogniet

par Héliane Brisacier - *Org. : MBA*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

»»» 17 «««

À l'Est, une nouvelle Allemagne ?

par Jocelyne et C. Martin - *Org. : UTL*

► UNIVERSITÉ D'ORLÉANS UTL - BÂTIMENT

MICHEL-ROYER - 14H30

La chevêchette d'Europe

par Gilles Trochard - *Org. : LNE*

► MUSÉUM - 20H

»»» 18 «««

La Sardaigne plein les yeux

par Henri Massieu - *Org. : Acorfi*

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H

Atlas de la Shoah: la mise à mort des juifs d'Europe, 1939-1945

de Georges Bensoussan, historien et rédacteur en chef de la Revue d'histoire de la Shoah - *Org. : Cercil/Université d'Orléans-UFR Histoire*

► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

»»» 19 «««

Paroles de papier

atelier créatif pour adulte, sur un mode ludique et sensible, avec le papier pour fil conducteur - *Org. : MBA*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H

➕ les 26 novembre, 3 et 10 décembre

Les expositions qui ont marqué leur temps : 1874 Paris : la 1^{re} exposition impressionniste

par Philippe Piquet

Org. : Les Amis des Musées

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

Le matériel libre

Raspberry Pi, Arduino, imprimante 3D, découvrir le potentiel insoupçonné du matériel libre - *Org. : Cenabumix*

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H30

Que faire avant que le mal-être ne devienne désespoir ?

prévention du suicide par les Dr Baugé, Brune, Peyroux et Natali - *Org. : Rdv de la santé/Jonathan pierres vivantes*

► MUSÉUM - 20H30

»»» 20 «««

De l'œuvre d'art à la Bible

Org. : MBA/Centre d'études et de réflexions chrétiennes

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 20H



NOVEMBRE 2014 | 15^e ÉDITION
www.musee-orleans.com | Film de 2014 programme en France de films de musée

»»» 21 «««

Voix d'outre-guerre

lecture musicale à trois voix (Centenaire de la guerre 14-18) - *Org. : Centre Charles-Péguy*

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30

»»» SAMEDI 22 «««

L'héritage hittite dans les cultes grecs

par Éric Raimond - *Org. : Asso. Soleil Ailé*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 17H

Les ombres, un conte familial

film de Leïla Ferrault-Levy (Mois du film documentaire) - *Org. : Cercil/Apac*

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» 24 «««

Mohamed Bencheneb (1869-1929), érudit émérite et humaniste éclairé

par Malika Bakhti - *Org. : UTL*

► UNIVERSITÉ D'ORLÉANS UTL - BÂTIMENT

MICHEL-ROYER - 14H30

»»» 25 «««

Penser la guerre, écrire la guerre

Table ronde avec E. Germain, B. Durieux, D. Pernot, G. Malbrunot, F. Aubenas (sous réserve) - *Org. : Asso. Guillaume Budé*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 17H

Récits d'Ellis Island

documentaire de 1983, suivi de *Ellis Island, une histoire du rêve américain* de Michaël Prazan - *Org. : Cercil*

► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Les arrivants à Ellis Island



© LIBRARY OF CONGRESS

La souffrance au travail

animée par Patrick Légeron, psychiatre

Org. : Cercil SOS Amitié Loiret

► MÉDIATHÈQUE - 20H30

»»» 26 «««

Le corps dans tous ses états

« De la parure à la nudité »

par S. Legat - *Org. : Les Amis des Musées*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

»»» 27 «««

Du bois dont on fait les bateaux :

archéologie en milieu fluvial

par Virginie Serna et Catherine Lavier

Org. : Drac-Centre

► MUSÉUM - 18H

»»» 28 «««

Yuhanna al-Armani et Ibrahim al-Nasikh ou le renouveau de la peinture d'icônes

par Julien Aubert - *Org. : École du Louvre*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

»»» SAMEDI 29 «««

Naviguer à l'aise sur Internet

atelier multimédia - *Org. : Médiathèques*

► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENVOIX - 10H

➕ le 13 décembre

Visite commentée

par Héliane Mouchard-Zay - *Org. : Cercil*

► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

DÉCEMBRE

»»» 1 «««

Les Mille et une Nuits : histoire du texte et histoire des contes

Org. : UTL

► UNIVERSITÉ D'ORLÉANS UTL - BÂTIMENT

MICHEL-ROYER - 14H30

»»» 2 «««

Les voyages de Goethe en Italie

par Pierre Staelen - *Org. : Acorfi*

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H

Ginette Kolinka

rencontre animée par Héliane Mouchard-Zay

Org. : Cercil

► MÉDIATHÈQUE ANNA-MARLY - 18H

»»» 3 «««

Chardin, la peinture silencieuse

par F. Conan - *Org. : Les Amis des Musées*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

»»» 4 «««

Patrimonialisation de l'art chrétien d'Égypte

par Julien Aubert - *Org. : École du Louvre*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

Charles Péguy, poète entre ciel et terre

spectacle avec Michaël Lonsdale, Pierre Fesquet, et Thierry Bretonnet (Centenaire de la guerre 14-18) - *Org. : Centre Charles-Péguy*

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 18H30

»»» SAMEDI 6 «««

Roger II de Sicile, le roi bâtisseur

par Benoît Sommier Riché de Beaumont

Org. : Dante Alighieri

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H

»»» 8 «««

Palestine... pourquoi faut-il parler encore de ces « Territoires »

par Claude Abou-Samra - *Org. : UTL*

► UNIVERSITÉ D'ORLÉANS - BÂTIMENT M.ROYER - 14H

»»» 9 «««

Racines et évolutions de la musique klezmer

par H. Rotten, musicologue spécialiste de la musique juive - *Org. : Cercil/Conservatoire*

► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Les renards pâles

lecture du roman de Yannick Haenel, par le comédien Laurent Poitrenaux - *Org. : CDN*

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H

»»» 12 «««

L'abbé Jean de Hautefeuille (1647-1724), amateur de sciences et « inventeur »

par Christian de Valence - *Org. : SAHO*

► SALLE DES THÈSES - 18H

»»» 13 «««

La guerre dans le roman et son adaptation filmique

café littéraire, sélections numériques sur liseuse (Centenaire de la guerre 14-18)

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 11H

Le livre a-t-il encore un avenir ?

par Odon Vallet - *Org. : Asso. Guillaume Budé*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H

Théâtre Gérard-Philippe

La période est propice à la complicité et à l'émerveillement au théâtre Gérard-Philippe. Bon nombre d'aventures pleines de panache à destination des p'tits bouts sont prévues. Début de la féerie avec *Histoire naturelle*, exploration drolatique des nouvelles technologies du son et de l'image. Un spectacle proposé par l'Astrolabe, bluffé par l'univers de Carton Park, associant musique electro, visuels hybrides entre cartoon, graphisme et vidéo, et piano-jouet ! Autre découverte, programmée par la mairie d'Orléans : *Plumes à gogo*, ciné-concert aérien, revisitant des courts métrages drôles et colorés.



► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE

→ le 22 novembre à 16h30 et le 3 décembre à 14h45

OCTOBRE

»»» 27 «««

3 P'tits Pois

spectacle pour enfants dès 5 ans et tout public amateur de petits pois
Org. : Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

➤ les 28, 29, 30 et 31 octobre à 15h

»»» 28 «««

Pierre et le loup/Loup blanc/Le loup gris et le petit chaperon rouge

projections dès 8 ans (festival du film d'animation : le loup crève l'écran !)
Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GÉNEVOIX - 15H

→ et projection de « Loulou et autres loups », dès 6 ans, à 15h à la médiathèque Argonne

Je m'appelle Isaac et j'ai été un enfant caché

atelier dès 9 ans pour comprendre l'histoire des enfants juifs cachés pendant la guerre

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

»»» 29 «««

Initiation à la sonorisation et à la mise en musique de film

atelier de 7 à 9 ans (festival du film d'animation : le loup crève l'écran !)

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GÉNEVOIX - 10H

→ et à 14h30 à la médiathèque Argonne

Le buveur de livres

spectacle dès 4 ans, par le Barroco théâtre

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE MADELEINE - 10H

→ et médiathèque Blossières à 15h

Nourrissage des animaux

apprenez-en plus sur leurs habitations, leurs modes de vie, leurs habitudes alimentaires avec les animaliers du parc !
Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 10H30

→ tous les mercredis, samedis et dimanches

»»» 30 «««

Le loup gris et le petit chaperon rouge/L'œil du loup

projections dès 8 ans (festival du film d'animation : le loup crève l'écran !)

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE ARGONNE - 15H

→ et projection de « Loulou, l'incroyable



secret », dès 6 ans, à 15h à la médi@thèque Maurice-Genevoix

»»» 31 «««

Contes et histoires

dès 3 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 16H

NOVEMBRE

»»» SAMEDI 8 «««

Réveil-livres

contes pour les tout-petits

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 10H15 ET 11H

➤ les 22 novembre et 6 décembre

➤ le 12 novembre à 10h30 à la

médiathèque Madeleine, le 19 novembre

à 10h30 à la médiathèque Blossières

et à la bibliothèque Hardouineau,

le 29 novembre à 10h30 à la médi@thèque

Maurice-Genevoix

»»» 12 «««

1001 histoires

pour danser la Passacaille avec le violoniste Patrick Cohën-Akenine et écouter des histoires dans lesquelles la musique a le dernier mot. Dès 4 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 15H30

»»» SAMEDI 15 «««

Oui-Oui et le Grand Carnaval

spectacle musical. Cette année, Oui-Oui veut changer les habitudes et souhaite organiser un grand carnaval avec tous les pays du monde où on pourra se déguiser et défiler - Org. : NDP Project

► ZÉNITH - 15H

»»» SAMEDI 22 «««

Histoire naturelle par Carton Park

concert dès 6 ans, associant l'univers graphique de Guillaumit et les trouvailles sonores de Gangpol et Mami Chan

Org. : L'Astrolabe

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 16H30

»»» SAMEDI 29 «««

Le buveur de livres

un personnage étrange hante les bibliothèques. Spectacle par le Barroco théâtre, dès 4 ans

Org. : Réseau des Médiathèques

► BIBLIOTHÈQUE HARDOUINEAU - 10H30

→ à la Médiathèque Saint-Marceau à 15h

Toc Toc

univers poétique et tendre invitant les tout-petits à devenir spectateurs
Org. : Théâtre de la Tête Noire

► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE (SARAN) - 17H

DÉCEMBRE

»»» 1 «««

Nicolaï ou la véritable histoire du Père Noël

spectacle graphique et sonore dès 3 ans + goûter

Org. : Comité des fêtes du quartier

d'Orléans-La Source, QVLS, Aselqo Sainte-Beuve

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 15H30

»»» 2 «««

Filage public de Jacques Tellitocci

détournement d'objets, vidéo, création lumière, mise en scène singulière et vibraphone au service de l'imaginaire du jeune spectateur

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 18H30

»»» 3 «««

Plumes à gogo

ciné-concert dès 2 ans, par Label Caravan. Cinq courts métrages d'animation à la rencontre des volatiles, canards, moineaux...

Org. : Mairie d'Orléans

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 14H45

Le retour des fines lames

L'élite du sabre féminin, déjà de retour à Orléans, après avoir enflammé le Zénith en février ? Suite à de nombreux changements dans le calendrier international, l'épreuve orléanaise de coupe du monde a en effet été repositionnée au mois de novembre, pour le plus grand bonheur du public qui a toujours répondu présent, et en nombre. Du 21 au 23 novembre, c'est donc au Palais des sports (et non au Zénith, non disponible pour l'événement mais évidemment de retour en 2015) que se tiendra la 2^e compétition de la saison 2014-2015, la première se déroulant à Caracas. Après les éliminatoires du vendredi, place à la compétition le samedi, pour un plateau qui s'annonce des plus relevés, avec la présence notamment des spécialistes de la discipline comme Olga Kharlan, Mariel Zagunis ou Ekaterina Dyachenko. Le lendemain, nouveauté qui devrait être extrêmement appréciée, c'est par équipes nationales que les tireuses s'affronteront, l'occasion

pour les spectateurs d'encourager les tricolores, vice-championnes d'Europe et du monde, dans les rangs desquels on compte 2 membres du Cercle d'escrime orléanais, organisateur de l'épreuve : Cécilia Berder et Manon Brunet. Allez les filles !

Renseignements sur <http://www.escrime-orleans.org>

► PALAIS DES SPORTS

- *Vendredi 21 novembre. À partir de 13h. Qualifications. Entrée libre.*
- *Samedi 22 novembre. À partir de 10h30. Compétition. Entrée libre. Finales à 19h30. Tarif libre (minimum 3€). La moitié de la recette reversée à une association caritative.*
- *Dimanche 23. Compétition par équipe. À partir de 10h30. Entrée libre.*



© JEAN PUYO

NOVEMBRE

»»» SAMEDI 1 «««

Basket

Pro A : OLB - Le Havre

► PALAIS DES SPORTS - 20H

»»» 7 «««

Football

L.2 : USO - Clermont

► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 20H

»»» SAMEDI 8 «««

Basket

Pro A : OLB - Bourg-en-Bresse

► PALAIS DES SPORTS - 20H

»»» DIMANCHE 9 «««

Pétanque

Semi-marathon féminin

Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

»»» 11 «««

Volley-ball

Tournoi de l'USO

Org. : USO volley-ball

► GYMNASSE BARTHÉLÉMY - JOURNÉE

»»» 13 «««

Tennis

14^e Open de tennis handisports du Loiret

Org. : Association handisports orléanaise

► TENNIS DE LA FORÊT (SARAN) - JOURNÉE

→ 16

Fitness

Fitness forme (nuit du Fitness)

Org. : Association des étudiants en STAPS

► GYMNASSE UFR STAPS (LA SOURCE) - NUIT

»»» SAMEDI 15 «««

Badminton

Championnat N1. CLTO - Arras

► COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE - JOURNÉE

Handball

Coupe d'Europe : Panthères de Fleury - ZKR Umag (Croatie)

► PALAIS DES SPORTS - 20H15

»»» DIMANCHE 16 «««

Pétanque

Coupe des clubs - Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

Course

Marathon d'Orléans Sologne

Org. : ANCO

► DÉPART 9H30 AVENUE DU PARC FLORAL (LA SOURCE)

»»» SAMEDI 22 «««

Pétanque

5^e régional de la ville d'Orléans

Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

»»» DIMANCHE 23 «««

Cyclisme

Cyclocross de l'île Charlemagne

Org. : Cercle Gambetta

► ÎLE CHARLEMAGNE - DÉPART À 11H

Rugby

F.2 : ROC - Rouen

► STADE DES MONTÉES - 15H

»»» 28 «««

Football

L.2 : USO - AC Ajaccio

► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 20H

»»» SAMEDI 29 «««

Basket

Pro A : OLB - Gravelines

► PALAIS DES SPORTS - 20H

Badminton

Championnat N1. CLTO - Salbris

► ESPACE OLYMPE-DE-GOUGES - JOURNÉE

Pétanque

Jumelage Orléans-Bruxelles - Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE → 30

Hockey-sur-glace

D3 : Les Renards d'Orléans - Rennes

► PATINOIRE DU BARON - 18H

»»» DIMANCHE 30 «««

Course

Trail urbain

Org. : Parcours santé orléanais (PSO)

► QUARTIER MADELEINE. 1^{ER} DÉPART (PLACE DE L'EUROPE) - 9H30

DÉCEMBRE

»»» 6 «««

Pétanque

Coupe de Noël jeunes - Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

Basket

Pro A : OLB - Rouen

PALAIS DES SPORTS - 20H

Hockey

Championnat de France de hockey en

salle - Org. : CLTO hockey

► ESPACE OLYMPE-DE-GOUGES - JOURNÉE → 7

»»» 12 «««

Basket

Tournoi mixte loisirs - Org. : ALLS basket

► GYMNASSE GRESLE - JOURNÉE → 13

Football

L.2 : USO - SCO Angers

► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 20H

»»» 13 «««

Hockey-sur-glace

D3 : Les Renards d'Orléans - La Roche-

sur-Yon

► PATINOIRE DU BARON - 18H



Noël sous le signe des miss

Cette année, le marché de Noël sera plus que jamais féerique. Ainsi, du vendredi 28 novembre au dimanche 28 décembre, et pour rester dans le ton de l'élection Miss France 2015, au Zénith d'Orléans, le 6 décembre, les étoiles

brilleront de mille feux sur la place du Martroi, la place de la République et la place de la Loire. Petits et grands pourront découvrir une quarantaine de chalets cadeaux, mode, déco, créations artisanales et caritatif (Martroi). Douze chalets alimentaires, la maison du Père Noël, le potager de Noël (avec arbres à friandises), un espace animation et dégustation seront installés, place de la République, tandis qu'une grande roue de 30 mètres trônera place de la Loire, dans un décor ludique... De nombreuses animations, ateliers, déambulations agrémenteront le programme de ce marché magique, et cerise sur la couronne (!), le samedi 29 novembre, à 17h, la présence pour l'inauguration des demoiselles en lice pour le concours de Miss. **Infos : www.ville-orleans.fr**

► **CENTRE VILLE** → du 28 novembre au 28 décembre



» Marché du centre-ville

► le mercredi

De 15h à 19h30, place de la République et place du Châtelet.

» Marché des bouquinistes

► le vendredi

De 8h à 19h, place du Martroi.

» Marché nocturne (alimentaire)

► le vendredi

De 16h à 22h, place du Martroi (de 17h à 21h30, à partir du 31 octobre) et place de Gaulle pendant le marché de Noël.

» Marché quai du Roi

► LE SAMEDI, DE 7H30 À 12H30

» Marché à la brocante

► le samedi

De 7h à 14h, sur le boulevard A.-Martin.

» Marché aux tissus

► le dimanche

De 8h à 12h30, avenue de la Recherche Scientifique.

Renseignements : pôle commerce de la Mairie au 02 38 79 22 06

» 14^e Salon national du train miniature

► les 8 et 9 novembre

Avec le 14^e Salon national du train miniature, l'Association des modélistes ferroviaires du Centre transforme le parc des expositions, les samedi 8 et dimanche 9 novembre, en gigantesque nœud ferroviaire. À découvrir : plus de 70 réseaux de tous styles, toutes échelles et toutes dimensions, plus de 60 associations et amateurs de France et pays voisins (Belgique, Pays-Bas, Allemagne) ainsi que 50 professionnels, artisans, éditeurs et vendeurs. L'occasion d'admirer les réalisations de passionnés et de clubs, de participer à des ateliers de construction de décors (pour les enfants), de rêver devant des paysages réels ou imaginaires, de se documenter, d'acheter des pièces à la bourse d'échange ou de s'initier avec des modèles en Lego® ou Meccano®.

À ne pas manquer, en extérieur, le réseau « vapeur vive » et ses 38 m de rails...

Ouverture le 8 novembre de 10h à 19h

et le 9 novembre, de 10h à 18h.

Entrées : 5,50€ (adulte), 3€ (6-16 ans), 8,50€ (pass 2 jours), 14€ (pass famille : 2 adultes + 2 enfants).

Infos AMFC : 02 38 53 44 90 ou 02 38 51 05 75 ou www.amfc-orleans.fr

» Voitures à quais

► le 2 novembre

De 10h à 12h, exposition du club des anciens de l'Automobile club du Loiret sur les quais de Loire (également le dimanche 7 décembre). *Accès libre et gratuit.*

» Noël solidaire à La Source

► les 12 et 13 décembre

Le comité des fêtes d'Orléans La Source, avec l'association Qualité de vie à La Source et l'Aselqo Sainte-Beuve, organise, les vendredi 12 et samedi 13 décembre, leur 2^e Noël solidaire, au théâtre Gérard-Philippe, avec pour partenaires les Restos du Cœur, le Secours populaire, Pleyades et Cultures du cœur. À l'affiche : le vendredi, à 18h, présentation du conte Nicolas, ou la véritable histoire du Père Noël ; le samedi, à 14h, ateliers créatifs ; à 15h30, Nicolas ou la véritable histoire du Père Noël, suivi du goûter et de la remise de cadeaux, et à 20h30, le spectacle *La Petite Fille aux allumettes*, présenté par l'association Voxoï.

Renseignements et réservations conseillées : 02 38 68 44 61 et theatre-gerard-philipe@ville-orleans.fr. Tarif pour les spectacles : 3€ (ouvert à tous)

» Bric-à-brac et Père Noël vert

La fédération départementale du Secours populaire organise, le vendredi 14 novembre, de 14h à 17h, le samedi 15 novembre, de 10h à 17h (avec un déballage de jouets et de livres) et le dimanche 16 novembre, de 9h à 12h, un bric-à-brac, au 653 rue Passe-Debout, à Saran (également les 12, 13 et 14 décembre). Le samedi 13 décembre, à 14h, le Père Noël vert collectera, en centre-ville, des dons pour le financement des actions solidaires.
Renseignements : 02 38 68 22 45 et sur www.spf45.org

» Salon du mariage et réceptions ► les 15 et 16 novembre

Professionnels du mariage et de la réception exposent, les samedi 15 et dimanche 16 novembre, de 10h à 19h, au parc des expos, les tendances 2015 en matière de robes de mariée, mode, cadeaux, décoration... L'occasion de dénicher les meilleures adresses, conseils et idées, notamment lors des 4 défilés de robes de mariée et de cérémonie prévus, chaque jour, à 11h30, 14h30, 16h et 17h30.
Entrées : 5€ adulte, gratuit jusqu'à 12 ans.
Rens. : www.salon-mariage-orleans.fr

» Salon gastronomie et vins ► du 21 au 24 novembre

Gourmands et gourmets ont rendez-vous au parc des expos, du vendredi 21 novembre au lundi 24 novembre, pour le 22^e Salon de la gastronomie et des vins d'Orléans. Plus de 200 exposants présenteront productions, métiers, recettes, et savoir-faire culinaires. Au menu : ateliers de cuisine, concours professionnels de métiers de bouche, dégustations, marché fruits et légumes... et le concours du produit élu du Salon 2014.
Ouverture le 21 novembre, de 14h à 21h ; le 22 novembre, de 10h à 21h ; le 23 novembre, de 10h à 20h ; le 24 novembre, de 10h à 18h. Entrées : 5€ (adulte), 3€ (12-16 ans), gratuit jusqu'à 12 ans, 2€ le samedi 22, à partir de 17h.
Infos : www.salon-gastronomie-orleans.fr

» Salon de l'étudiant ► le 29 novembre

Le salon du lycéen et de l'étudiant, organisé par le magazine *L'Étudiant*, avec le soutien de la mairie d'Orléans, présente, au parc des expos, une information détaillée sur les formations, les métiers, les différentes filières et leurs débouchés, avec un programme de conférences thématiques.
Accès libre et gratuit, de 10h à 18h.
Renseignements : www.letudiant.fr

» Marché paysan de Noël ► les 6 et 7 décembre

Marché paysan de Noël avec 25 producteurs locaux (fromages, foie gras, truites fumées, miel, vins, safran du Gâtinais, fruits et légumes de saison, produits à base de lait d'ânesse, sapins...), les samedi 6 et dimanche 7 décembre, de 9h30 à 18h30, à la Cité de l'agriculture (13, avenue des Droits de l'Homme).
Accès libre et gratuit.

Courir, c'est la santé

Parce que le sport et l'exercice physique aident à prévenir les risques de maladies cardiovasculaires, l'association PSO (Parcours santé orléanais), avec l'expertise et le soutien logistique d'une centaine de bénévoles de l'ASFAS triathlon, organise dimanche 30 novembre la 3^e édition du Trail urbain. Au programme, 4 courses à travers le quartier Madeleine. 1 et 3 km pour les plus jeunes, 6 et 12 pour les plus aguerris, empruntant notamment le parc Anjorant, la venelle du Croc ou les escaliers menant à la place de l'Europe depuis les quais. Et sur place, échauffements collectifs et festifs, conseils santé de médecins spécialisés et bonne humeur assurée. Alors tous à vos runnings, pour essayer d'atteindre cette année la barre symbolique des 1000 participants ! En amont, jeudi 20 novembre, à 20h, salle des fêtes de Montission, à Saint-Jean-le-Blanc, une conférence sur le thème « La mort subite du sportif : comprendre et prévenir » sera organisée et animée par le D^r Fichaux, cardiologue au CHRO, et les D^r Chassaing et Barbey, cardiologues à la clinique St-Gatien de Tours.

Renseignements et inscriptions : www.asfastr.fr

► QUARTIER MADELEINE - PLACE DE L'EUROPE

→ Accueil des coureurs et retrait des dossards à 8h, place de l'Europe (départs de 9h30 à 11h15). Engagement Internet trail urbain et réservation conférence (3€) : www.protiming.fr
Renseignements : 06 37 98 11 75 et sur www.asfastr.fr

» Parc floral en hiver

Le parc floral de La Source est ouvert jusqu'au 9 novembre de 10h à 18h (entrée payante) et à partir du 10 nov., de 14h à 17h (accès gratuit).
Renseignements : 02 38 49 30 00 et sur www.parcfloraldelasource.com

» Laissez-vous conter... Saint-Marceau

Le service Ville d'art et d'histoire de la mairie donne à découvrir le quartier Saint-Marceau à travers des visites guidées, des ateliers nature, des conférences et des expositions jusqu'au 9 novembre. Programme complet : www.ville-orleans.fr
Renseignements et réservations obligatoires, du lundi au vendredi, auprès du service Ville d'art et d'histoire au 02 38 68 31 23 (accès libre et gratuit).

» Balades touristiques

Au programme de l'Office de congrès et de tourisme : « Orléans de haut en bas », samedi 15 novembre ; « à la découverte d'Orléans », samedis 22 et 29 novembre et vendredi 12 décembre ; « la ville du dessous », vendredis 7, 21 et 28 novembre et 5 décembre ; « le mystère de la crypte Saint-Aignan », samedi 22 novembre et 13 décembre ; « les balades magiques », vendredi 14 novembre ; « Geneviève vous raconte... Orléans en 1944, la tourmente », dimanche 14 décembre.
Renseignements, réservations : 02 38 24 05 05 - Infos : www.tourisme-orleans.com et www.facebook.com/orleanstourisme

» Champignons et silex

Au programme des sorties de Loiret nature environnement : étude de lames minces de roches au microscope au lycée Saint-Charles, début novembre (info au 02 38 53 61 66) ; atelier « Land'Art », le 8 novembre, au Jardin des plantes ; « sortie mycologique en forêt d'Orléans », le 11 novembre ; « la faune en bords de Loire », le 15 novembre ; « les premiers hivernants », le 16 novembre ; « les oiseaux hivernants sur la Loire », le 30 novembre ; « musée de la préhistoire de Saint-Germain-en-Laye » (info au 02 38 42 09 95), le 7 décembre ; et « les oiseaux d'eau de la vallée du Loing », le 14 décembre.
Rens., inscriptions : 02 38 56 69 84 et sur www.loiret-nature-environnement.org

» Hop ! dans le filet

La 14^e pêche à l'étang bas, le dimanche 30 novembre, de 10h à 16h, au domaine du Ciran, avec trois coups de filets à 10h, 11h30 et 14h30, et vente sur place.
Tarifs : 4,50€ adulte, gratuit pour les moins de 12 ans. Rens. : 02 38 76 90 93 et sur www.domaineduciran.com

» Foire aux plantes d'automne

Une trentaine de professionnels, pépiniéristes, horticulteurs, paysagistes et producteurs du terroir proposeront, le samedi 15 novembre, de 9h à 18h, et dimanche 16, de 9h à 17h, boulevard Pierre-Ségelle, arbres fruitiers, rosiers, plantes à massifs, herbes aromatiques. Et des poules de collection. Accès gratuit. Rens. : 02 38 69 78 40.

ADRESSES

SALLES DE SPECTACLES

BAR L'ATELIER
203 rue De Bourgogne
08 99 23 76 51

CCNO - CENTRE CHORÉGRAPHIQUE
NATIONAL D'ORLÉANS
37 rue du Bourdon-Blanc
02 38 62 41 00

ÉGLISE SAINT-PATERNE
112 rue Bannier
02 38 42 13 00

ÉGLISE ST-PIERRE-DU-MARTROI
17 rue d'Escures
02 38 77 86 69

ESPACE GEORGE-SAND
1 place du Vieux-Pavé
45430 Chécy
02 38 46 88 60

L'ASTROLABE / L'ASTROCLUB
1 rue Alexandre-d'Avisse
02 38 54 20 06

LA PASSERELLE
57 bd de Lamballe
45400 Fleury-les-Aubrais
02 38 83 09 51

LE CLUB 15
15 rue de la Bretonnerie
02 38 54 57 17

LE BOUILLON - CENTRE CULTUREL
DE L'UNIVERSITÉ
Esplanade du Forum
02 38 49 24 24

LE 108 / 109 / DOJO
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

MAM - MAISON DES ARTS
ET DE LA MUSIQUE
10 cours Victor-Hugo
gubunheimer@ville-orleans.fr

MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MÉDIATHÈQUE ST-JEAN-DE-BRAYE
1 place de la Commune
02 38 52 40 80

MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX
1 place Pierre-Minouflet
02 38 68 44 52

MOULIN DE LA VAPEUR - MJC
127 rue Marcel-Belot - 45160 Olivet
02 38 63 66 60

PARC DES EXPOSITIONS
1 rue Président-R.-Schuman
02 38 56 97 10

SALLE DE L'INSTITUT
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33

SALLE DES FÊTES
DE SAINT-JEAN DE BRAYE
Rue Jean Zay,
45800 Saint Jean De Braye

SALLE DE SPECTACLES
DE ST-JEAN DE LA RUELLE
33 rue Bernard Million
45140 St Jean de la Ruelle
02 38 88 54 85

TEMPLE
2 cloître Saint-Pierre-Empont
02 38 53 72 71

THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE
144 ancienne route de Chartres
45770 Saran
02 38 73 02 00

THÉÂTRE D'ORLÉANS
Bd Aristide-Briand
02 38 62 45 68

ZÉNITH
Rue du Président-R.-Schuman
08 36 69 01 45

LIEUX D'EXPOSITION ET CONFÉRENCES

ARCHIVES MUNICIPALES
5 rue Fernand-Rabier
02 38 79 23 69

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL
DES ENFANTS DU VEL D'HIV
45 rue du Bourdon-Blanc
02 38 42 03 91

COLLÉGIALE ST-PIERRE-
LE-PUELLIER
Cloître St-Pierre-le-Puellier
02 38 79 24 85

CRDP
55 rue Notre-Dame-de-Recou-
vrance
02 38 77 87 77

GALERIE GIL BASTIDE
225 rue de Bourgogne
02 38 62 04 17

GALERIE DU LION
6 rue Croix-de-Malte
02 38 73 64 12

GALERIE « QUAI 56 »
56 quai du châtelet
09 53 76 67 26

LES TURBULENCES - FRAC CENTRE
entrée boulevard Rocheplatte
02 38 62 52 00

LIBRAIRIE CHANTELIVRE
15 place du Martroi
02 38 680 600

MAISON DES ASSOCIATIONS
46 ter rue Sainte-Catherine
02 38 56 20 24

MAISON DES ASSOCIATIONS
LA SOURCE
place Ste Beuve
45100 Orléans
02 38 24 94 30

MAISON JEANNE D'ARC
3 place de Gaulle
02 38 52 99 89

MÉDIATHÈQUE ANNA-MARLY
61 rue Charles-Beauhaire
45140 Saint-Jean de la Ruelle
02 38 79 03 60

MÉDIATHÈQUE ARGONNE
Place Mozart
02 38 61 42 46

MÉDIATHÈQUE SAINT-MARCEAU
Rue des Roses
02 38 64 03 89

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

MUSÉUM DE SCIENCES NATURELLES
6 rue Marcel-Proust
02 38 54 61 05

MUSÉE HISTORIQUE ET
ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS
Hôtel Cabu - Square Desnoyers
02 38 79 25 60

SALLE EIFFEL
15 Rue de la Tour Neuve
02 38 62 25 33

SALLE DES THÈSES
Rue Pothier

UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE - UTL
Université d'Orléans
1, rue de Chartres - 45100 Orléans
02 38 41 71 77

COMPLEXES SPORTIFS

PISCINES

COMPLEXE NAUTIQUE
DE LA SOURCE
Rue Beaumarchais
02 38 63 48 17

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 78 17

COMPLEXES SPORTIFS

BASE DE LOISIRS ÎLE CHARLEMAGNE
Saint-Jean-le-Blanc
02 38 51 92 04

BOULODROME DU BELNEUF
Rue du Paradis
02 38 61 56 48

COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE
Place Pierre-Minouflet
02 38 25 98 37

ESPACE OLYMPE-DE-GOUGES
1 rue Édouard-Branly

GYMNASSE ANDRÉ-GRESLE
Place Albert-Camus
02 38 63 77 19

GYMNASSE BARTHÉLÉMY
rue Jeanne-Jugan
02 38 83 10 49

GYMNASSE MULTISPORTS UFR STAPS
rue de Vendôme - 45100 Orléans

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 97 27

PATINOIRE DU BARON
Place du Baron
02 38 24 22 22

STADE DES MONTÉES
Rue des Montées
02 38 79 25 67

TENNIS CLUB DU COMPLEXE
SPORTIF DE LA FORÊT
Rue de la Tuillerie - Saran
02 38 73 62 61

CONTACTS

ABCD ABCD45@WANADO.FR ■ ACORFI 02 38 24 02 47 ■ APAC 02 38 53 70 49 ■ ARCHIVES MUNICIPALES HTTP://ARCHIVES.ORLEANS.FR ■ ARS 02 38 77 32 32 ■ ASSO. DÉVELOPPEMENT SOLIDARITÉ 06 30 64 95 70 / 06 62 16 82 40 ■ ASSO. GUILLAUME BUDÉ WWW.BUDE-ORLEANS.ORG/ ■ ASSO. SI PAR HASARD NICOLAS. VIOUENAUULT@GMAIL.COM ■ ASSO. SOLEIL AILÉ 02 38 57 11 12 - 06 80 65 06 51 ■ AURAMUSIC PROD 06 82 49 39 01 AURAMUSICPROD@GMAIL.COM ■ BATH'ART 06 25 86 33 53 ■ BÉCARRE PRODUCTION 06 08 89 04 43 ■ CADO 02 38 54 29 29 ■ CCNO 02 38 62 41 00 ■ CDN 02 38 81 01 00 ■ CENABUMIX HTTP://WIKI.CENABUMIX.ORG/INDEX.PHP/ACCUEIL ■ CENTRE CHARLES-PÉGUY 02 38 53 20 23 ■ CENT SOLEILS 02 38 53 57 47 ■ CERCIL 02 38 42 03 91 ■ CIE AURACHROME 02 38 24 56 77 ■ CIE DE LA TÊTE NOIRE 02 38 73 14 14 ■ CLUB 15 15 RUE DE LA BRETONNERIE 06 86 40 69 60 CONTACT@LECLUBQUINZE.COM ■ COMITÉ DES FÊTES DU QUARTIER DE LA SOURCE 02 38 64 29 56 ■ CONSERVATOIRE 02 38 79 21 33 ■ CRDP 55 RUE NOTRE DAME DE RECOUVRANCE 02 38 77 87 77 ■ DANTE ALIGHIERI 02 38 69 47 37 ■ DEF1 02 38 83 70 07 ■ DRAC-CENTRE 02 38 78 85 37 ■ FESTIVAL ALIMENTERRE WWW.FESTIVAL-ALIMENTERRE.ORG ■ FOLIES FRANÇOISES 02 38 53 47 20 ■ FORTISSIMO 02 38 29 64 76 ■ GROSSOMODO 02 38 21 51 89 ■ LA TORTUE MAGIQUE 02 38 54 64 28 ■ LES AMIS DES MUSÉES 02 38 34 22 46 ■ LES TURBULENCES - FRAC CENTRE 88 RUE DU COLOMBIER 02 38 62 52 00 ■ LE THÉÂTRE DU FAUBOURG THEATREDUFAUBOURG@SFR.FR ■ LIBRE DE MOT 06 87 43 06 43 ■ LNE 02 38 56 69 84 ■ MUSIQUE & EQUILIBRE 02 38 54 81 31 ■ MUSIQUE MUNICIPALE D'ORLÉANS 02 38 62 84 20 ■ OCI 02 38 62 89 22 ■ Ô JAZZ ! CONTACT.OJAZZ@GMAIL.COM ■ RDV DE LA SANTÉ 02 38 79 28 14 ■ SAHO CONTACT@SAHO.FR ■ SCÈNE NATIONALE 02 38 62 45 68 ■ SERVICE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ 02 38 49 47 62 ■ SERVICE VILLE D'ART ET D'HISTOIRE 02 38 79 24 85 ■ SHOL 02 38 62 37 40 ■ UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE 02 38 41 71 77 ■ VEFA 02 38 62 32 38 ■ VER DI VIN 02 38 54 47 42 ■ VILLE DE ST-JEAN DE LA RUELLE 02 38 79 33 00 ■ VILLE D'OLIVET 02 38 69 83 08 ■



VOTRE ÉLU DE QUARTIER

Sébastien Hoel,
adjoint au maire
pour le secteur Ouest :
Madeleine/Dunois

MAIRIE DE PROXIMITÉ

99 faubourg Madeleine – 02 38 72 56 13
mairie-ouest@ville-orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché Dunois, place Dunois,
le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-
Chevallier, le dimanche, de 8h à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mon quartier



LE RELAIS ORLÉANAIS SUR TOUS LES FRONTS

carité économique, sociale et (aussi) morale. Avec les années et l'accroissement de la demande, le champ d'intervention s'est bien sûr élargi avec la mise en place d'un espace laverie, d'un service de bagagerie, d'un vestiaire, d'un atelier informatique, d'un bureau médical et infirmier, ou bien encore de cours de français. « Car se remettre "debout" sur le marché du travail ou dans la société, explique Étienne Delecrin, président du Relais, cela est impensable si l'on n'a pas une tenue propre, si on est malade, si on ne peut faire des recherches informatiques ou si on doit porter son sac à dos toute la journée. » L'équipe de 15 salariés et les 80 bénévoles de l'association proposent aussi un suivi en matière de logement, d'allocations ou d'emploi. « Beaucoup ne connaissent pas leurs droits, notre rôle étant de voir ce à quoi ils peuvent prétendre et de les diriger vers les organismes compétents, mais sans jamais faire à leur place. »

Côté projets, l'équipe du Relais souhaiterait centraliser ses activités réalisées actuellement faubourg Madeleine et rue du Petit-Chasseur, et ouvrira, dès le 1^{er} décembre, un accueil de nuit, avec quinze places au chaud. « Cette coopération entre salariés, bénévoles et bénéficiaires permet de découvrir des histoires de vie, on donne, on reçoit... » La relation humaine, la vraie. ■ **MARYLIN PRÉVOST**

➔ www.relais-orleanais.org. Contacts : 02 38 54 91 77 et direction@relais-orleanais.org

BLOC-NOTES

○ SAMEDI 15 NOVEMBRE

Permanence de Sébastien Hoël, adjoint au maire, de 9h30 à 12h, en mairie de proximité
→ de 6/12, de 9h à 10h30, en mairie de prox. et 20/12, de 9h30 à 12h, à la Maison des sports

○ LES 22 ET 23 NOVEMBRE

9^e marché de Noël d'Espoir 21, venelle des Beaumonts, à 10h

○ JEUDI 27 NOVEMBRE

Loto de Noël, à 14h, résidence René-Thinat (festivités gratuites de fin d'année)
→ de 14h à 17h : billetterie pour le spectacle au Zénith d'Orléans

○ VENDREDI 28 NOVEMBRE

Animation dansante à 14h, salle Madeleine (festivités gratuites de fin d'année)
→ de 10h à 17h : billetterie pour le spectacle au Zénith d'Orléans

○ DIMANCHE 30 NOVEMBRE

Vente de vêtements et de joujoux d'Anim'Madeleine, de 9h à 18h, salle Madeleine

○ MARDI 2 DÉCEMBRE

Thé dansant à 14h, Médiathèque (festivités gratuites fin d'année)
→ de 10h à 17h : billetterie pour le spectacle au Zénith d'Orléans

○ DIMANCHE 7 DÉCEMBRE

1^{er} Marché de Noël organisé par le comité Dunois Châteaudun Banner, au collège Dunois, de 9h à 18h (entrée libre)

... MADELEINE AU SERVICE ET À L'ÉCOUTE DES PLUS DÉMUNIS, LE RELAIS ORLÉANAIS A VU EN 30 ANS SON CHAMP D'INTERVENTION S'ÉLARGIR. RENCONTRE.

On vient y prendre un petit-déjeuner, un repas chaud le midi (plus de 1 000 inscrits reçus par an) et y trouver un peu de chaleur humaine. Depuis 30 ans, fêtés en septembre, à la salle Eiffel, le Relais orléanais vient en aide aux personnes en pré-

... MADELEINE

BASSE-D'INGRÉ PREND DE LA HAUTEUR

Chaussée dégradée, réseaux aériens apparents, stationnement anarchique, trottoirs étroits et fatigués ne sont désormais plus qu'un mauvais souvenir pour les riverains et nombreux utilisateurs qui avaient l'habitude de la fréquenter.

Après 18 mois de travaux, la rue Basse-d'Ingré offre désormais un tout autre visage, à la grande joie notamment des cyclistes qui peuvent aujourd'hui l'emprunter en toute sécurité grâce à la création d'un contresens cyclable.

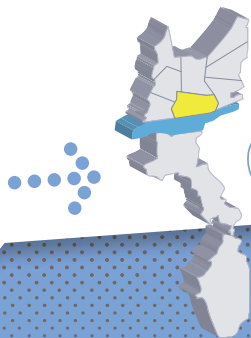
Les piétons et les personnes à mobilité réduite n'ont pas non plus été oubliés puisque les trottoirs mesurent désormais 1,40m, contre 1,20m auparavant. Quant à la circulation automobile, apaisée et sécurisée par le passage en zone 30 et la création de plateaux surélevés aux intersections, le choix a été fait de maintenir sa configuration : double sens dans la partie haute et unique dans la partie basse.

Le stationnement automobile, point noir de la rue, a été réorganisé en chicanes ou en épis selon la physionomie des lieux, permettant le maintien à l'identique du nombre de places autorisées. Pour parfaire le lifting de la belle, des massifs viendront prendre racine avant la fin de l'automne. ■

MICHAËL SIMON

Un soin tout particulier a été porté à la desserte du gymnase





CENTRE-VILLE

VOTRE ÉLUE
DE QUARTIER

Brigitte Ricard,
adjointe au maire
pour le centre-ville

MAIRIE DE PROXIMITÉ

5 place de la République – 02 38 81 31 30
mairie-centreville@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h,
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché des Halles-Châtelet, du mardi au samedi, de 7h30 à 19h, et le dimanche, de 7h30 à 12h30
- Marché du centre-ville (places de la République et Châtelet), le mercredi, de 15h à 19h30
- Marché aux livres, place de la République, le vendredi à partir de 8h
- Marché nocturne, place de Gaulle, le vendredi de 17h à 22h



INFOS www.orleans.fr → mon quartier

1^{RES} RENCONTRES DE LA PARENTALITÉ

CARMES

LE CARREFOUR DES PARENTS ORGANISE, LE VENDREDI 28 NOVEMBRE, LES 1^{RES} RENCONTRES DE LA PARENTALITÉ, AVEC UN PROGRAMME DE CONFÉRENCES ET D'ATELIERS OUVERT À TOUS. FOCUS.



© JÉRÔME GRELET

Cette journée, conçue comme un temps de rencontre interactif avec des professionnels, doit permettre aux parents et à la famille de trouver une information quant à leurs interrogations sur leur rôle et l'éducation des enfants», annonce Édith Houdusse, coordinatrice au Carrefour des parents. Le vendredi 28 novembre, de 9h à 18h, la Mairie organise ses 1^{res} Rencontres de la parentalité au Centre régional de documentation pédagogique. Plusieurs rendez-vous sont proposés : à 10h15, conférence avec un sociologue sur le thème «Doit-on élever nos enfants comme nous avons été élevés?» ; à 16h45, conférence sur «Le rôle du parent aujourd'hui», avec le médecin psychanalyste et psychiatre Alain Braconnier.

Trois ateliers sont également programmés, à partir de 14h, sur «La transmission des valeurs, respect, politesse, confiance», «Les responsabilités, l'autonomie, la liberté aujourd'hui» et «Les nouvelles technologies : comment, quoi et à quel âge?». Cette journée spéciale

complète le travail réalisé par le Carrefour des parents, dispositif d'accueil et d'écoute créé en 2003 par la mairie d'Orléans.

«Ce rendez-vous à destination des familles bénéficie d'un encadrement de professionnels et organise, chaque mois, des échanges thématiques autour de la relation parents-enfants, dans les différents quartiers d'Orléans.» Toujours sur accès libre et gratuit. ■

Véronique Gouaux-Londe, parent-référent, et Valérie Morin, psychologue, lors d'un Carrefour des parents, organisé le 7 octobre à l'école Montessori.

MARYLIN PRÉVOST

➔ 1^{res} Rencontres de la parentalité, le vendredi 28 novembre, de 9h à 18h, au CRDP, 55 rue Notre-Dame-de-Recouvrance. Renseignements, réservations pour les ateliers : 02 38 68 46 07 et sur carrefour-parents@ville-orleans.fr

Programme Carrefour des parents : www.ville-orleans.fr

EN BREF



© JEAN PUYO

PONT GEORGE-V

Depuis quelques semaines, les pavillons, ou octrois, du pont George-V sont entre les mains de spécialistes chargés de leur rénovation. L'intervention se déroule en deux phases : le gommage doux et la rénovation des pierres, suivis du remplacement des menuiseries (début 2015). Ces pavillons ont été érigés durant la 2^e moitié du 18^e siècle. Inscrits à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques depuis 1926, ils ont tour à tour servi de bureau d'octroi, de commissariat d'arrondissement, de salle d'attente des tramways puis d'échoppes, avant de devenir un lieu de stockage pour les services municipaux.



© JEAN PUYO

QUAIS DE LOIRE

L'AUTHENTICITÉ DANS LE RÉTRO

Chromes rutilants, carrosseries lustrées, moteurs ronronnants et pilotes passionnés, revoilà la joyeuse bande du Club des anciennes de l'automobile ! Après avoir fait chavirer de plaisir les milliers de badauds sur les quais orléanais à l'occasion des 95 ans de la marque au chevron, les propriétaires de Citroën Traction, DS ou 14, de Peugeot 203, 403 ou 201, de Simca Chambord ou Aronde, de Renault Vivaquatre ou Dauphine, de Licorne, de Le Zèbre, de Chenar & Walcker et bien d'autres ne s'arrêtent pas en si bon chemin. Avec toujours le même mot d'ordre, l'authenticité, les 130 membres de l'association et leurs 300 véhicules sortis des ateliers entre 1900 et 1980 donnent rendez-vous aux Orléanais tous les premiers dimanches matin de chaque mois sur les quais de Loire, au son des klaxons d'époque. « Nous sommes des puristes, explique Jean-Paul Imbault, le président et heureux propriétaire, notamment, d'une des 4 dernières C4 cabriolet 4 places de 1930. On restaure à l'identique, du tissu au pommeau, jusqu'à la dernière petite vis... » Un spectacle pour les yeux et les oreilles, à ne pas manquer !

Prochains rassemblements les 2 novembre et 7 décembre, de 10h à 12h, quai Châtelet. ■

MICHAËL SIMON

BOURGOGNE

CRÉATEURS ORLÉANAIS EN RAYON

La boutique éphémère de Moule à gaufres revient, en deuxième saison, avec toujours pour principe la promotion de la création « made in Orléans ». « Pendant deux mois, plus d'une cinquantaine de créateurs et concepteurs orléanais vont y exposer et vendre leurs produits et articles, en série limitée, voire en exemplaire unique », explique Benjamin Cheminat, cofondateur du lieu. Vêtements pour enfants, tricots, luminaires, objet de décoration, chapeaux, bijoux, tee-shirts, écharpes, posters, sérigraphie, papeterie, carterie, toiles, céramiques, CD, skate-art... La boutique présente un bel inventaire à la Prévert. « On peut venir y acheter des cadeaux originaux, soutenir et participer à la promotion de la création locale ou tout simplement découvrir, sur un espace de 100 m², un peu du vivier des créateurs locaux. » Ouverture des portes, le 1^{er} novembre... jusqu'au 5 janvier. ■

M. PRÉVOST

➔ Boutique éphémère, 21 rue Royale.
Rens. : 06 66 23 57 52 et sur www.mouleagaufres.com
Ouverture du 1^{er} novembre au 5 janvier, de 10h à 19h du mardi au samedi, et les 3 premiers dimanches de décembre.



BLOC-NOTES

- VENDREDI 7 NOVEMBRE**
Permanence de Brigitte Ricard, adjointe au maire pour le centre-ville, de 17h à 20h, sur le marché nocturne, place du Martroi
 ➔ vendredi 5 décembre, de 17h à 20h, sur le marché nocturne, place de Gaulle
- VENDREDI 7 NOVEMBRE**
Vernissage de l'exposition "Kate Carmen" organisé par la galerie Carmes Village (67 rue des Carmes), à 19h
 ➔ jusqu'au 29 novembre
- DU 7 AU 16 NOVEMBRE**
Exposition des Artistes orléanais, à la Collégiale Saint-Pierre-le-Puellier, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h du mardi au vendredi, et de 14h à 18h les samedis et dimanches
 ➔ Lire aussi *guide Sortir*
- JEUDI 13 NOVEMBRE**
Soirée théâtre-débat sur la santé mentale proposée par la Mutualité Française, salle Eiffel, à partir de 18h30 (rens. : 02 38 51 53 41)
- LES 15 ET 16 NOVEMBRE**
Foire aux arbres proposée par l'association horticole des producteurs orléanais, de 9h à 18h, sur le boulevard P.-Segelle (devant le Théâtre)
- SAMEDI 22 NOVEMBRE**
Concert de la Sainte-Cécile proposé par l'Harmonie Saint-Marc Saint-Vincent, à 20h45, église Saint-Pierre-du-Martroi
- LUNDI 1^{ER} DÉCEMBRE**
Spectacle de théâtre masqué par le Krizo théâtre, à 14h, résidence Isabelle-Romée (festivités gratuites de fin d'année)
 ➔ de 14h à 17h : distribution des ballottins de chocolats et billetterie pour le spectacle du 14 décembre, au Zénith d'Orléans
- VENDREDI 5 DÉCEMBRE**
Projection du film Pouic-Pouic, à 15h30, cinéma des Carmes (festivités gratuites de fin d'année)
 ➔ de 10h à 17h : distribution des ballottins de chocolats et billetterie pour le spectacle du 14 décembre, au Zénith d'Orléans
- MARDI 9 DÉCEMBRE**
Animation dansante avec l'orchestre Jérôme Richard, à 14h, salle Eiffel (festivités gratuites de fin d'année)
 ➔ de 10h à 17h : distribution des ballottins de chocolats et billetterie pour le spectacle du 14 décembre, au Zénith d'Orléans
- SAMEDI 13 DÉCEMBRE**
Concert de Noël organisé par Orléans Concert, à 20h30, église Saint-Pierre-du-Martroi


**VOTRE ÉLUE
DE QUARTIER**

Florence Carré,
adjointe au maire pour le secteur
Est : Barrière Saint-Marc/
Argonne/Faubourg Bourgogne

MAIRIE DE PROXIMITÉ

1 place Mozart – 02 38 68 43 03
mairie-est@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR Argonne
Contact : 06 74 95 14 91 (du
lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le
dimanche, de 14h à 20h)

MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du
Marché, le vendredi, de 7h30 à 12h30
- Marché du quai du Roi, le samedi, de
7h30 à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mon quartier

BLOC-NOTES

- **SAMEDI 8 NOVEMBRE**
Permanence de Florence Carré,
adjointe au maire, de 10h à 12h,
en mairie de proximité
→ samedi 13 décembre, de 10h à
12h, en mairie de proximité
- **JEUDI 13 NOVEMBRE**
Tournoi de mölkky (inter-quar-
tiers), à 14h30, au boulodrome
- **DIMANCHE 16 NOVEMBRE**
Vide-greniers de la Maison de
l'animation de la CAF, de 10h à 17h
- **MARDI 25 NOVEMBRE**
Animation dansante, à 14h,
résidence Alice-Lemesle (festivités
gratuites de fin d'année)
→ lire aussi pp. Pêle-mêle
- **MERCREDI 26 NOVEMBRE**
Animation dansante, à 14h, salle
A.-Camus (festivités gratuites)
→ lire aussi pp. Pêle-mêle
- **SAMEDI 29 NOVEMBRE**
Vide-coffres à jouets du comité
des fêtes Loire Saint-Marc, de 14h
à 17h, salle Albert-Camus
- **JEUDI 4 DÉCEMBRE**
Animation dansante, à 14h, salle
Belle-Croix (festivités gratuites)
→ lire aussi pp. Pêle-mêle



© EMMA BIRSKI

LE NOUVEAU VISAGE DE L'AVENUE DE LA MARNE

••• ARGONNE HUIT MOIS DE TRAVAUX POUR MÉTAMORPHOSER L'AVENUE DE LA MARNE. AUJOURD'HUI, CET AXE TRÈS FRÉQUENTÉ ARBORE UN NOUVEAU VISAGE. ZOOM.

Avant, l'avenue de la Marne, c'était Verdun. Mais ça, c'était avant ! Exit aujourd'hui les imposants abris conteneurs en béton gravillonné à l'esthétisme douteux, les espaces et usages mal définis, la voirie dégradée aux allures de patchwork et les trottoirs en calcaire cabossé plus utiles aux automobilistes qu'aux piétons. Après 8 mois de travaux, les 572 mètres ont vu leur visage se métamorphoser au fil des nombreuses opérations : reprise de la chaussée, enfouissement des réseaux, pause de plateaux surélevés pour limiter la vitesse, de potelets contre le sta-

tionnement anarchique, reprise de l'éclairage public, création de stationnements en épis. Le tout rehaussé par la mise en place de la collecte enterrée pour tous les flux (tri, verre et ordures ménagères) et le remplacement des arbres malades par de fringants merisiers des oiseaux, érables planes et ormes de Sibérie. Ils seront bientôt rejoints par d'élégants buis, lilas, rosiers ou cornus, plantés en massifs devant les résidences. Avant que le même traitement ne soit réservé à sa voisine, l'avenue Wichita qui la prolonge. ■ **MICHAËL SIMON**

msimon@ville-orleans.fr

••• SAINT-MARC

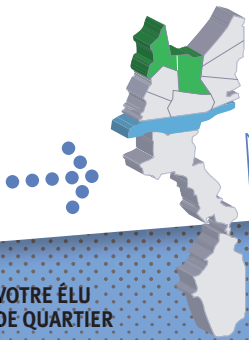
PARTAGER LE TRAJET, MAIS PAS QUE...



© JÉRÔME GRELET

« Le matin, à 7h20, je pars de chez moi ; à 7h25, on récupère Helena sur la route du collège. Le soir, en fonction des horaires de fin des cours, c'est le papa ou la maman d'Helena qui nous ramène à Boigny ». Tout comme Claire, 57 familles de l'agglomération orléanaise, dont les enfants fréquentent l'établissement Assomption St-Marc-St-Aignan, ont décidé cette année de partager le trajet domicile-école, grâce au site de covoiturage mis en place il y a 4 ans au sein de la structure. « Le principe est simple, confie Valérie Massoumi Pour, personnel d'éducation en charge du projet. Les parents s'inscrivent, rentrent trajet, disponibilités, nombre de places, horaires... Internet crée l'itinéraire et l'affiche. Après il n'y a plus qu'à s'organiser ! », se félicite-t-elle, très investie. « Nous

sommes en quelque sorte des facilitateurs, nous mettons les gens en relation, résume Jacques Monnier, chef d'établissement du collège. Et puis au-delà des intérêts en matière d'économies et de développement durable, l'initiative permet de créer du lien et de générer des contacts, de vraies relations humaines. » Il suffisait d'y penser ! ■ **M. SIMON**


**VOTRE ÉLU
DE QUARTIER**

Laurent Blanluet,
adjoint au maire pour le
secteur Nord : Blossières/
Acacias/Gare

MAIRIE DE PROXIMITÉ

11 rue Charles-le-Chaue
02 38 43 94 44
mairie-nord@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR
Blossières – Contact : 06 74 95 14 89
(du lundi au samedi, de 15h à 22h15)

MARCHÉS

- Marchés, rue Charles-le-Chaue :
le mardi, de 7h30 à 12h30
- Marché Münster, place Charles-d'Orléans,
le mercredi, de 7h30 à 12h30
- Brocante, bd A.-Martin, le samedi,
de 7h à 13h

INFOS www.orleans.fr → mon quartier

BLOC-NOTES

- **LES 14 ET 15 NOVEMBRE**
Bourse aux jouets et cadeaux de
l'Association familiale d'Orléans,
le 14, de 18h30 à 20h, et le 15, de
9h30 à 11h30, salle Y.-Montand
- **JEUDI 20 NOVEMBRE**
Permanence de Laurent Blanluet,
adjoint au maire, de 15h à 17h,
sur rdv, en mairie de proximité
- → en décembre, sur rdv
- **SAMEDI 22 NOVEMBRE**
Vente-brocante des équipes
Saint-Vincent, au 24 rue Fau-
bourg-Saint-Vincent, de 10h à 17h
- **LUNDI 24 NOVEMBRE**
Animation dansante, à 14h, salle
Yves-Montand (festivités gratuites
de fin d'année)
- → de 10h à 17h : distribution
des chocolats et billetterie pour
le spectacle du 14 décembre, au
Zénith d'Orléans
- **MERCREDI 3 DÉCEMBRE**
Show de Rémy Bricka, à 14h,
au Muséum (festivités gratuites
de fin d'année)
- → de 10h à 17h : distribution
des chocolats et billetterie pour
le spectacle du 14 décembre,
au Zénith d'Orléans

ALIF CRÉE LE LIEN

... ❖ **BLOSSIÈRES** ALIF COMME ASSOCIATION DE LIAISON INTERCULTURELLE ET FAMILIALE. NÉ EN DÉCEMBRE 2013, LE COLLECTIF S'APPLIQUE À TISSER DES LIENS ENTRE LES FAMILLES DU QUARTIER DES BLOSSIÈRES.



© ALIF

L'histoire commence en 2011, au lendemain d'incidents graves survenus dans le quartier. Un petit noyau de parents décide alors de créer un collectif pour se retrouver et valoriser le lien social et familial. En quelques mois, le groupe s'étoffe et, en décembre 2013, l'Association de liaison interculturelle et familiale (Alif) est officiellement créée. Samia Kherkhache, l'énergique présidente-fondatrice d'Alif, constate, non sans satisfaction, le chemin parcouru. «Aujourd'hui,

l'association commence à avoir une vraie visibilité dans le quartier, grâce à notre participation et à la préparation de repas ou de goûters lors d'actions comme "Un été punch" (dispositif créé par la Mairie, ndlr), la Journée de la femme ou bien encore le Carrefour des parents (autre dispositif Ville, ndlr). »

Ainsi, les familles d'Alif se retrouvent autour de moments conviviaux, comme bientôt, des repas partagés à thème, « et d'ici 2015, des sorties culturelles, ou bien encore un atelier sport pour les mamans ». Mais le prochain grand rendez-vous, ce sera la 4^e Fête interculturelle, le 8 novembre, salle Yves-Montand, à partir de 18h (accès libre). « Cette fête, un temps fort pour nous, atteste de belle manière le travail entrepris de valorisation et de maintien du lien social entre les familles, observe Samia Kherkhache. Elle permet aux différentes cultures présentes dans le quartier de partager un repas mais aussi de se connaître, de s'apprécier et se respecter. » ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ Contact d'Alif : 09 73 66 74 35

QUARTIERS EN FLEURS

Le 23 septembre, à la résidence des Jeunes Acacias, remise des prix du concours « Fleurissez votre quartier » organisé par la Mairie. Une quinzaine d'habitants du quartier Acacias ont participé à cette édition.



© JEAN PUJO



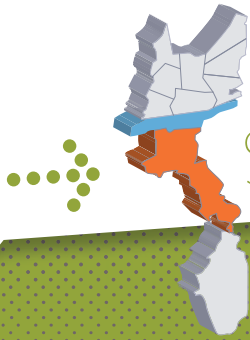
© JEAN PUJO

... ❖ SAINT-VINCENT

EMBELLISSONS NOS RUES

À la Sainte-Catherine, tout prend racine! Alba et Zac le savent bien, et mettent à profit la fertilité automnale pour égayer la venelle de la Pilonnerie où ils ont choisi de poser leurs cartons et leur bonne humeur il y a 3 ans. À l'instar du couple, quelque 120 foyers orléanais ont ainsi fait appel à la mairie d'Orléans, depuis 2011, pour transformer le trottoir de leur foyer en jardinière colorée. Le principe est simple : après étude de faisabilité, la Mairie aménage l'espace (trou, pose des pavés et apport de la terre), ses jardiniers offrent leurs conseils et l'imagination des riverains fait le reste! La main verte également, ce que nous vérifierons aux beaux jours auprès de Zac et Alba, et que nous ne manquerons pas de relater, photo à l'appui, dans notre magazine. À suivre! ■

MICHAËL SIMON



SAINT-MARCEAU

VOTRE ÉLUE
DE QUARTIER

Nathalie Kerrien,
adjointe au maire pour
Saint-Marceau

MAIRIE DE PROXIMITÉ

57 avenue de la Mouillère
02 38 56 54 68
mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché, place de la Bascule, le mardi,
de 7h30 à 12h
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi,
de 7h30 à 12h30



INFOS www.orleans.fr → mon quartier



© JEAN PUYO

SPA: CHATISFAITS DE LEURS NOUVEAUX LOCAUX !

... PONT COTELLE LES NOUVEAUX LOCAUX DE LA SPA DU CENTRE VIENNENT D'ÊTRE INAUGURÉS. 120 CHATS DE TOUT POIL ET DE TOUS ÂGES Y ATTENDENT D'ÊTRE ADOPTÉS.

Sofia Blaise,
responsable de
l'établissement
récemment inauguré.



© JEAN PUYO

De l'extérieur, depuis le stade des Montées face auquel ils ont aujourd'hui trouvé refuge, on pourrait presque les entendre ronronner de plaisir... Depuis cet été, Maya, Perle, Grigri, Tigrou, Framboise, Câlin, Oggy ou Boulotte et la centaine d'autres félins ont investi les quelque 230 m² tout confort du Chemin du Pont-Cotelle, pour leur plus grand plaisir et celui des bénévoles et employés, la responsable de l'établissement en tête. «Ça tranche radicalement avec les locaux de Candolle, vétustes et pas adaptés, beaucoup trop petits», confie Sofia Blaise. Ils sont plus beaucoup plus à l'aise ici, disposent de place, de jeux, et même d'un espace extérieur! Satisfaite, donc? «Malheureusement pas

entièrement, lâche-t-elle dans un soupir et un délicieux accent. *Moi mon souhait serait qu'il n'y en ait plus aucun ici, qu'ils aient tous trouvé un foyer, vous savez! Même s'ils sont bien ici, ils seraient mieux dans une famille...*» Alors pour caresser ce rêve, elle n'hésite pas à donner des conseils à qui vient y déposer un nouvel animal. «Surtout les faire stériliser, dès 6 mois! Sinon des chatons naissent, et on nous les apporte ici...» Ils y sont alors nourris, soignés, stérilisés évidemment, tatoués, suivis par un vétérinaire, dans l'attente du coup de cœur d'un visiteur qui, moyennant une somme de 110€ («qui ne couvre même pas tous les frais engagés») pourra en adopter un pour lui offrir un nouveau nid douillet. Mais attention! «Il faut bien réfléchir, rappelle la maîtresse des lieux. Un chat, ce n'est pas un objet, ça a des sentiments et ce n'est pas une décision qui se prend à la légère!» Ce sans quoi Sofia risque de ne jamais réaliser son rêve... ■

MICHAËL SIMON

➔ SPA du Centre. 20, chemin du Pont-Cotelle.
Ouvert tous les après-midis de 14h à 18h et certains
dimanches. Renseignements : 02 38 44 89 64 et
www.spa-du-centre.com

ANNIVERSAIRE

GUILLAUME-BUDÉ, FRINGANT SEXAGÉNAIRE

Petit rappel historique... Guillaume Budé, humaniste français, fondateur au 16^e siècle du Collège de France et auteur de nombreux ouvrages philologiques et philosophiques. Aujourd'hui, de nombreux « budistes » continuent de perpétuer l'œuvre du penseur... à l'instar de la section orléanaise, qui célèbre cette année ses 60 ans d'existence. Pour Alain Malissard, président de l'association, la tâche est enthousiasmante. « *Nous essayons de défendre les valeurs de l'humanisme, de la littérature et de toute forme de culture, en général. Depuis 1954, nous cultivons et développons cet esprit d'ouverture, en proposant conférences et tables rondes aux thématiques variées, et en accueillant des intervenants de référence, comme Michel Tournier, Élisabeth Badinter, Jacques Lacarrière, Yves Bonnefoy...* » Pour son 60^e anniversaire, l'association invite depuis septembre le public et ses 200 adhérents à un riche programme, avec, d'ici la fin de l'année, deux rendez-vous (lire par ailleurs), au musée des Beaux-Arts. D'autres surprises nous attendent en 2015, « *avec toujours en leitmotiv, comprendre l'ancien et le présent à la lumière du passé* ». ■

MARYLIN PRÉVOST

Prochains rendez-vous

- le mardi 25 novembre, à 17h : table ronde « Penser la guerre, écrire la guerre », avec Éric Germain, spécialiste de la guerre indirecte, Benoît Durieux, spécialiste de Clausewitz, Denis Pernot, professeur à l'Université de Paris-XIII, Georges Malbrunot et Florence Aubenas, grands reporters.
- le samedi 13 décembre, à 15h : conférence « Le livre a-t-il encore un avenir ? », par Odon Vallet, spécialiste de l'histoire des civilisations.

Entrée : 3,5€ membre de l'association, 6€ non adhérent, 1,5€ étudiant.

📍 **Contacts : 02 38 51 97 27 - www.bude-orleans.org**



© JASS. GUILLAUME BUDÉ

14 novembre 1969 : au premier rang, Lionel Marmin, Jacques Boudet, Hélène Boudet et le recteur Antoine, fondateurs de la section orléanaise Guillaume-Budé.

VOIRIE

NEUVE-TUDELLE À NEUF

Rue Neuve-Tudelle, le grand changement ! Et les promesses sont nombreuses, malgré les contraintes imposées par l'étroitesse de la petite et discrète voie marcelline. L'opération de requalification qui débute ce mois-ci devrait, en effet, permettre d'offrir aux 350 mètres une mine des plus avenantes, tranchant définitivement avec celle affichée aujourd'hui, entre chaussée fatiguée, réseaux électriques aériens omniprésents et usages des espaces mal définis. D'ici l'automne 2015, la rue aura donc été aménagée en zone 30, un contresens cyclable créé, des massifs plantés, la voirie reprise et l'éclairage public repensé.



À noter qu'un traitement tout particulier sera réservé au carrefour avec la rue Chardon où un espace de rencontre en plateau surélevé aura pris place, et que le nombre de places de stationnement ne sera pas modifié, comme convenu avec les riverains en réunion publique. ■

M. SIMON

PLANTATION

Le 25 novembre, à l'invitation du comité Saint-Marceau, les enfants des classes de CE2 des cinq écoles publiques et privées du quartier, soit environ 160 enfants, planteront un arbre dans le parc du Moins-Roux, avec l'aide technique du service des Espaces verts de la mairie d'Orléans. Au préalable, les élèves participeront à un rallye découverte, un moyen ludique et pédagogique de les intéresser à l'histoire horticole de leur quartier et de les sensibiliser au respect de la nature. Le rendez-vous se terminera par un goûter offert par le comité.

BLOC-NOTES

JEUDI 6 NOVEMBRE

Portes ouvertes et exposition du Club de la Cigogne, à partir de 11h, salle de la Cigogne

JEUDI 20 NOVEMBRE

Animation dansante avec Benny Carel, à 14h, salle de la Cigogne (festivités gratuites de fin d'année)
 ➔ de 10h à 17h : distribution des ballotins de chocolats et billetterie pour le spectacle du 14 décembre, au Zénith d'Orléans

JEUDI 20 NOVEMBRE

Permanence de Nathalie Kerrien, adjointe au maire, de 9h30 à 12h, sur le marché de la rue Turbat
 ➔ jeudi 18 décembre, de 9h30 à 12h, sur le marché rue Turbat

VENDREDI 21 NOVEMBRE

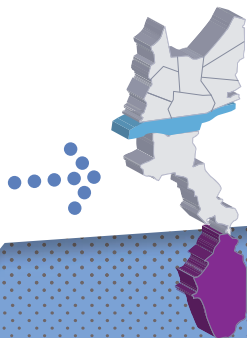
Animation dansante avec l'orchestre Lise Daliger, à 14h, salle de la Cigogne (festivités gratuites de fin d'année)
 ➔ de 10h à 17h : distribution des ballotins de chocolats et billetterie pour le spectacle du 14 décembre, au Zénith d'Orléans

VENDREDI 21 NOVEMBRE

Radio-crochet programmé par le Comité de quartier Saint-Marceau, à la Maison des arts et de la musique, à 20h30 (rens./inscriptions : contact@saint-marceau.com)

DIMANCHE 23 NOVEMBRE

Concert de la Sainte-Cécile proposé par le Comité de quartier Saint-Marceau, à la Maison des arts et de la musique, à 15h (entrée : 8€)



LA SOURCE

VOTRE ÉLUE
DE QUARTIER

Niamé Diabira,
adjointe au maire
pour La Source

MAIRIE DE PROXIMITÉ

4 place Choiseul - 02 38 68 44 00
mairie-lasource@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h

- Pôle santé-social – Espace Olympe-de-Gouges - 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi – 18, avenue de la Bolière - 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR La Source
Contact : 06 72 91 95 50 (du
lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le
dimanche, de 14h à 20h)

MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus,
le jeudi et le samedi, de 7h30 à 12h30
- Marché aux tissus, avenue de la
Recherche-Scientifique, le dimanche,
de 8h30 à 13h30

INFOS www.orleans.fr → mon quartier

BLOC-NOTES

- **SAMEDI 8 NOVEMBRE**
Improvisation avec Grossomodo,
à 20h30, au théâtre Gérard-Philipe
- **DIMANCHE 16 NOVEMBRE**
Marathon Orléans Sologne orga-
nisé par l'ANCO. Départ à 9h30,
avenue du Parc-Floral de La Source
- **DU LUNDI 17 AU SAMEDI 22 NOV.**
Expo photos réalisée par Orléans
Images. Maison des associations,
place Sainte-Beuve, de 9h à 19h
- **JEUDI 20 NOVEMBRE**
Permanence de Niamé Diabira,
adjointe au maire, de 14h à 16h,
sur rdv, en mairie de proximité
→ jeudi 11 décembre, de 14h à 16h,
en mairie de proximité (sur rdv)
- **LUNDI 8 DÉCEMBRE**
Animation dansante avec l'orchestre
J. Richard, à 14h, salle Fernand-Pellicer
(festivités gratuites de fin d'année)
→ de 10h à 17h : distribution
des chocolats et billetterie pour
le spectacle du 14/12, au Zénith
- **VENDREDI 12 ET SAMEDI 13 DÉC.**
Noël solidaire organisé par le
comité des fêtes de La Source, au
théâtre G.-Philippe (lire guide Sortir)



© JEAN PUYO

JEUNES, VOS DROITS ET VOS OBLIGATIONS

→ **MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT** LE 20 NOVEMBRE, LA MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT ACCUEILLE LES PLUS JEUNES POUR LES RENSEIGNER SUR LEURS DROITS MAIS AUSSI LEURS DEVOIRS.

La Maison de la justice et du droit (MJD) de La Source organise, le jeudi 20 novembre, des portes ouvertes sur la thématique « Jeunes, vos droits et vos obligations », dans le cadre de la Journée internationale des droits de l'enfant. « Cette information spéciale jeunes entre dans le cadre de la prévention des mauvais traitements à l'enfant, et propose une réponse juridique et adaptée aux questions de tous les enfants et jeunes majeurs, rappelle Monique Ménissier, greffière à la MJD. Les parents, les familles sont aussi les bienvenus..., ainsi que toute personne en recherche d'un service ou d'une information juridiques quels qu'ils soient. »

L'accès au droit se fait en entretien individuel, anonyme et gratuit. Dans le même temps, 15 classes de CM1-CM2 de La Source participent à une action pédagogique de sensibilisation sur la citoyenneté et les violences scolaires, et sur l'organisation judiciaire. L'an passé, 17 738 personnes ont fait appel (téléphone et sur place), à la MJD, pour s'informer dans le cadre de l'aide aux victimes, être orientées vers la juridiction ou le professionnel compétent, trouver une solution aux petits litiges civils du quotidien ou à certaines infractions pénales. Sans oublier l'indispensable écoute. ■ **MARYLIN PRÉVOST**

→ **Portes ouvertes, le jeudi 20 novembre, de 9h à 17h, à l'espace Olympe-de-Gouges, 3 rue Édouard-Branly. Renseignements et prise de rendez-vous (gratuit et anonyme) : 02 38 69 01 22.**



© JEAN PUYO

MONIQUE MÉNISSIER: DROIT DEVANT !

Qui franchit les portes de la Maison de la justice et du droit croise inmanquablement son visage avenant. Et nombreux sont ceux qui louent son énergie, son humanité et son expérience forgée « sur le terrain et au gré des opportunités que j'ai saisies les unes après les autres ». « J'ai commencé comme chauffeur à la cour d'appel ! », s'amuse celle qui a reçu en mars dernier les insignes de l'Ordre national du Mérite. Titulaire d'un BEP d'aide comptable, Monique Ménissier se passionne pour l'informatique et entreprend de se former. Devenue greffier, elle fait un temps l'aller-retour entre Orléans et Paris. « J'étais au terrorisme, raconte-t-elle. Ça a été très formateur, notamment pour la confiance en soi ! » En 2002, la cour d'appel d'Orléans lui confie la toute jeune Maison de la justice et du droit, installée au centre commercial 2002 de La Source. La tâche est grande, Monique et ses collègues y mettent tout leur cœur. « La justice est tellement complexe, les gens se sentent démunis. On est à leur écoute, on les informe sur leurs droits et ils ressortent avec le sourire. Nous faisons aussi de la prévention auprès du jeune public. » De la micro-chirurgie pour freiner l'embolie du système.

LOISIRS

CLUB DES AMIS DU TAROT: UNE SACRÉE POIGNÉE D'ATOUTS!

Que vous soyez expert de la chasse au petit, novice de la longue à trèfle, coupeur aguerri, aficionado de la singlette ou allergique au chien, le club des amis du tarot vous invite à sa table. Une sacrée table, même, puisque cette année encore, ils sont près de 70 membres à se retrouver les lundis et vendredis soir dans les locaux de l'Aselqo Bolière pour taquiner de l'atout en loisir, les mercredis pour préparer à la compétition, toujours dans un incomparable esprit d'échange et de convivialité. « Dans le nom de notre association, il y a "amis", ce n'est pas pour rien! », sourit le dynamique président, Jacques Gaudin. Sans doute un des secrets de l'association, qui a dignement fêté cette année son dixième anniversaire en organisant un grand tournoi, pouvait-il en être autrement, ponctué d'un repas festif. Deux nouvelles compétitions « avec dîner sur place, comme le veut la tradition » sont d'ailleurs programmées le 22 novembre, salle Pellicer. Elles devraient attirer des spécialistes de toute la région, puisque les points glanés seront valables pour le classement national de la Fédération française, la FFT. À vos cartes! ■



© JEAN PUYO

MICHAËL SIMON

➔ www.lesamisdutarat.com

EN BREF.....

ERRATUM

L'adresse de Chocolatine indiquée dans le dernier *Orléans.mag* (p.30) est erronée. La structure d'accueil parents-enfants ne réside plus au 7 rue Romain-Rolland mais au 6 rue Henri-Poincaré. Contact : 02 38 76 49 04

TÉLÉTHON

Qualité de vie à La Source, ainsi que les associations et clubs du quartier, se mobilisent en faveur du Téléthon. Dès le 29 novembre, le public est invité à assister à un spectacle *Le Prénom*, à 20h, au théâtre Gérard-Philipe. Le 5 décembre, ce sera soirée dansante, à partir de 19h30, salle Pellicer (sur inscriptions auprès de Claude Cohou au 02 38 64 11 55 ou de Alain Marcos au 02 38 63 15 14). Puis le 6, sortie vélo au départ de la salle Pellicer, à 13h30; concours de belote, même lieu, même heure; et démonstrations des clubs au centre nautique, à partir de 13h30.

QUARTIERS EN FLEURS

Le 24 septembre, salle Pellicer, remise des prix du concours « Fleurissez votre quartier » organisé par la Mairie. Une vingtaine d'habitants du quartier La Source ont participé à cette édition.



© JEAN PUYO

LOISIRS

LA RENTRÉE DE L'AESCO

À l'Aesco, on recycle les magazines, on s'initie à la biomasse, on fabrique des éoliennes... et on compte les étoiles dans le ciel. « Pour cette nouvelle saison, nous avons choisi de mettre en place des ateliers de sensibilisation au développement durable et aux énergies renouvelables, explique Godefroy Mankessi, responsable du centre de loisirs, avec par exemple, la production d'énergie électrique via la fermentation de végétaux ou la fabrication de trousse d'école à base de magazines. » Construction de petits robots ou initiation à l'astronomie figurent aussi au programme des 6-17 ans, inscrits au centre de loisirs (*).



L'association propose également un suivi en matière de recherche de stages scolaires ou d'emploi. « Nous conduisons, par ailleurs, des actions d'aide à l'intégration pour les femmes, ainsi que des temps d'échanges avec des ateliers nutrition ou de remise en forme. » (**). À l'horizon 2015, Aesco envisage l'envoi de fournitures scolaires à un lycée de Congo Brazzaville, avec l'implication sur place d'une classe du lycée Jean-Lurçat. En attendant, mercredi, c'est trousse en papier pour tout le monde! ■

M. PRÉVOST

➔ Aesco, 24 avenue de la Bolière. Contacts : 02 34 50 67 63 (centre de loisirs) - 06 28 19 40 13 (activité femmes) et sur www.aesco.org et information.aesco@wanadoo.fr

(*) Fonctionne les mercredis de 14h30 à 17h30, et pendant les vacances scolaires, du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30

(**) à partir de 14h30, les lundis, mardis (atelier remise en forme au dojo de La Source), et jeudis (marche, atelier nutrition...).



**BIO EXPRESS.
DE MAXIM NUCCI À YODELICE**

- 1994 À 15 ans, il quitte la France pour l'Angleterre afin d'intégrer le Musician Institute à Londres
- 2001 Première expérience professionnelle avec le show *Popstars*, réalisation du premier album des L5
- 2003 écrit la musique du film *Alive* et joue aux côtés de Richard Anconina
- 2006 Premier album solo, resté confidentiel
- 2007 Réalise le 3^e album de Jenifer, fait les premières parties de Vanessa Paradis et Goran Bregovic
- 2009 Virage à 180°. Création du personnage imaginaire Yodelice, le succès est quasiment immédiat
- 2010 Victoire de la musique dans la catégorie « Révélation de l'année »
- 2011 Compose, écrit plusieurs chansons de l'album *Jamais seul* de Johnny Hallyday
- 2013 Tournée de plus d'un an à travers toute la France

LIBERTÉ, SÉRÉNITÉ, IMAGINATION DÉBORDANTE. C'EST LA RECETTE DU BONHEUR MUSICAL POUR MAXIM NUCCI, ALIAS «YODELICE», LA SECONDE PEAU DANS LAQUELLE IL S'EST RÉVÉLÉ. UN REGARD DE BRAISE ET UNE VOIX DE FEU POUR UN ARTISTE SANS CONCESSION, QUI CRÉERA L'ÉVÉNEMENT À L'ASTROLABE, LE 5 NOVEMBRE. RENCONTRE.

PROPOS RECUEILLIS
PAR ÉMILIE CUCHET

MAXIM NUCCI « J'AI CRÉÉ YODELICE POUR M'OFFRIR UNE LIBERTÉ »

Que représente le personnage de Yodelice ?

Yodelice c'est mon avatar. Une proposition artistique à la fois musicale et visuelle. Plus jeune, j'étais fan de David Bowie et de son personnage Ziggy Stardust. De Serge Gainsbourg dans ses albums conceptuels Gainsbarre. J'ai eu envie d'une proposition musicale qui soit la mienne, prolongée par un univers visuel qui m'inspire.

En effet, l'univers visuel de Yodelice, avec sa larme sur la joue, son chapeau à plume et sa guitare à tête de mort, est très marqué. On sent une inspiration cinématographique dans ton œuvre.

Le cinéma m'a sans doute inspiré. Je pense notamment à Fritz Lang, au cinéma impressionniste allemand des années 1920, qui a lui-même imprégné le travail de Tim Burton. Au départ, je ressentais une certaine schizophrénie à enfile ce costume, cette seconde peau. Aujourd'hui, après plusieurs années, j'ai moins cet effet. La mélancolie est parfois présente dans le personnage, parfois c'est la joie, l'euphorie. Tout dépend de mon humeur lors des périodes d'écriture.

Justement, quelle est la part de Maxim Nucci dans Yodelice ?

Maxim est la source d'inspiration première. Les chansons parlent de mon quotidien, des sujets qui m'habitent : la crainte de la mort, la nostalgie de l'enfance, mes amis artistes, la célébration de la vie. Tout ce qui fait ce que je suis.

Si tu n'avais pas été artiste, qu'aurais-tu pu faire dans la vie ?

Je ne me suis jamais posé la question. Je suis tombé dans la musique très jeune, j'ai eu la chance que mes parents m'encouragent dans cette voie et qu'ils m'envoient dans une école en Angleterre. Le facteur chance a vraiment joué pour moi. Je connais des artistes qui ont beaucoup de talent et qui pourtant galèrent et n'arrivent pas à percer dans cette industrie. Moi, à vingt ans à peine, j'ai participé à des projets très connus qui ont vendu des millions de disques. Je ne renie rien de cette période (Maxim a produit le disque des L5, NDLR), j'ai un parcours atypique dont je suis assez fier. C'est une époque révolue pour moi, j'en suis loin maintenant, mais cela a été formateur.

Ton troisième opus, «Square Eyes», est plus rock, plus nu, que les précédents albums, plutôt pop et folk. Une envie d'évolution ?

J'essaie juste de faire des albums qui me correspondent au moment où je les écris. Avec des sonorités différentes, des textes différents, des messages différents, en lien avec mon humeur à un instant T. Rien de formaté, de préfabriqué. J'ai créé Yodelice pour m'offrir une liberté. Je n'ai pas envie d'une prison, de me mettre dans un carcan, mais au contraire de laisser libre cours à mon imagination, ma créativité. J'ai commencé à écrire cet album à New York et c'est bizarre à dire en musique, mais il a un côté plus urbain (rires). Je me rends compte que les points géographiques laissent une empreinte sur les enregistrements.

Tu as joué dans les plus grands Zénith de France. À Orléans, tu seras dans une configuration de salle intimiste, à l'Astrolabe. Prends-tu plaisir à être au plus proche de ton public ?

J'aime jouer de la musique, aller à la rencontre du public où que ce soit. C'est l'essence même du métier de musicien. J'ai autant de plaisir à jouer dans de grandes jauges que dans des salles plus intimes. Ce qui est magique, c'est que chaque concert est un moment unique. Un lieu différent, une set-list différente, avec une large part laissée à l'improvisation. Je ne sais jamais à quoi on peut s'attendre et ne peux donc répondre à la question que vous vous posez (sourire). Le mot d'ordre pour moi c'est la liberté. Un sentiment dû à mon parcours dans la réalisation et la production sur des projets de variété. Je veux que Yodelice soit dans la liberté et la sincérité!

De quoi rêves-tu pour l'avenir ?

De la même chose. Je vis une belle aventure, je n'ai pas envie qu'elle s'arrête. J'espère que ça va durer. Je sais combien dans une carrière d'artiste il y a des hauts et des bas. Alors je profite de chaque instant, je suis épanoui. ■





© CAFD



© CAFD



© CAFD



© CAFD



© CAFD

DEPUIS PLUS DE 50 ANS, LE CLUB ALPIN FRANÇAIS D'ORLÉANS (CAFO) FAIT DÉCOUVRIR À SES ADHÉRENTS, DE PLUS EN PLUS NOMBREUX, L'ENSEMBLE DES DISCIPLINES AYANT TRAIT À LA MONTAGNE, DE L'ESCALADE À LA MARCHÉ NORDIQUE. RENCONTRE AVEC UNE ASSO QUI MONTE, QUI MONTE, QUI MONTE...



LE CLUB ALPIN AU SOMMET

À Orléans, on n'a pas de montagne, mais on a des idées. Et le Club alpin ! Alors lorsque l'on vit dans le Loiret, département peu sujet (doux euphémisme) aux variations d'altitude, et que l'on porte dans le cœur les sommets, la roche, la grimpe ou la glisse, c'est vers cette association qu'on se tourne et ce, depuis plus de 50 ans !

C'est en 1959 qu'une sous-section locale du CAF parisien prend naissance, sous la houlette d'Orléanais allergiques à l'horizontalité, adeptes des rochers de Fontainebleau sur lesquels ils s'usent les phalanges avant de s'attaquer aux plus imposantes parois alpines, mais à la recherche d'un terrain de jeu moins éloigné. Ils décident d'investir les digues de Loire, parfaits terrains d'entraînement faits de moellons calcaire grossièrement taillés avec joints, grattons, bosse et trous, comme de vraies falaises mais à portée... de main. Puis progressivement, c'est le nombre d'activités proposées qui se met à grimper. Randonnée, marche nordique, VTT, vélo de montagne, raquettes à neige, alpinisme, ski nordique, slackline... « La montagne est un décor merveilleux et un formidable outil pour pratiquer de très nombreuses disciplines, commente Yann Swaempoël, président de l'association. Ici, nous nous entraînons toute l'année, grâce à des initiateurs, titulaires d'un brevet fédéral, mais bien évidemment, nous organisons également des sorties, hiver comme été, dans les Alpes, le Massif Central, sur des falaises dans le Sud de la France... » Parfois même au-delà des frontières, comme il aime à se remémorer avec Didier, responsable notamment de la communication au sein du club et Joël, vice-président, amis avec lesquels il a partagé une dizaine de jours de ski nordique en Laponie ou un rassemblement en famille en Grèce, entre grimpe, baignade et dégustations de spécialités locales.

Un véritable esprit de camaraderie, d'entraide, propre à l'escalade, discipline qui représente à elle seule plus de 65% des 452 adhérents du CAFO, « cafistes » pour les intimes. « Grimper, c'est assez facile, on a très rapidement des sensations, mais ça s'apprend tout de même, surtout pour la sécurité. Celle de celui en haut, et celle de son assureur. On ne peut pas se permettre d'erreur. Il doit y avoir une confiance respectueuse, d'où cette solidarité. »

Avant d'enfiler les chaussons, baudrier et « sac à peuf » à la taille, et de défier les voies balisées, il convient donc d'en apprendre les rudiments, et c'est sur les murs du gymnase Gaston-

Couté ou de la halle des sports de l'université que cela se passe, à raison de plus de 20h de créneaux hebdomadaires. « En plus du développement de la souplesse, de l'équilibre, de la force, l'escalade permet également le dépassement de soi, ce qui est particulièrement glorifiant, nous le voyons notamment avec les personnes handicapées mentales auxquelles nous avons dédié un créneau. »

Aujourd'hui, les yeux tournés vers le haut de la paroi mais également vers l'avenir, les cafistes n'attendent plus qu'une chose : la construction du gymnase Chardon, à Saint-Marceau, et avec lui, celle d'un tout nouveau mur. Pour en 2016, grimper toujours plus haut. ■

MICHAËL SIMON

Renseignements : <http://caforleans.ffcam.fr> et Club alpin français d'Orléans sur Facebook.

Parmi les très nombreuses disciplines proposées par l'association, l'escalade, pratiquée notamment au gymnase Gaston-Couté, compte 65% d'adeptes.



À PARTIR DU 12 NOVEMBRE, LES ARCHIVES MUNICIPALES PRÉSENTENT, DANS LEURS VITRINES, UNE EXPOSITION ORIGINALE ET INÉDITE QUI INTERROGE SUR LA VIE CULTURELLE À ORLÉANS PENDANT LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE. UNE FENÊTRE OUVERTE SUR DE FUTURES ÉTUDES. FOCUS.

COMMÉMORATION
DU CENTENAIRE DE
LA 1^{RE} GUERRE MONDIALE

14-18: QUE LE SPECTACLE CONTINUE ?

Premier conflit mobilisant l'ensemble des sociétés des pays belligérants, la guerre 14-18, parfois qualifiée de « guerre totale », touche toutes les franges de la population, les soldats comme les civils, le front comme l'arrière, marquant l'Histoire de son empreinte indélébile. À Orléans, où sont accueillis des victimes de guerre et des réfugiés belges, où les hôpitaux temporaires militaires regorgent de blessés, la vie quotidienne est rythmée par l'attente des nouvelles des poilus. Dans cette époque troublée, comment s'organisent la vie culturelle et les mondantés ? Quels sont les spectacles, conférences, cérémonies et manifestations publiques donnés en temps de guerre ? Les Archives municipales ont décidé de s'interroger en présentant programmes, affiches, cartes postales et correspondances issus de leur fonds impressionnant. De quoi laisser le champ libre à de futures études et publications...

Le 14 juillet 1917 est bien célébré. Mais avec un caractère « patriotique » et « commémoratif ».

Les manifestations habituelles

La littérature et le cinéma véhiculent l'idée d'un besoin d'exutoire et d'une envie de s'amuser exacerbée en période de guerre et de privations. Les documents retrouvés par les Archives tendent à montrer que nombre de manifestations perdurent entre 1914 et 1918 à Orléans, mais toujours dans le respect des soldats partid au front et de la situation de crise. Ainsi, les Fêtes de Jeanne d'Arc ont bien lieu, mais dans une version « épurée ». Point de liesse et de défilé, de débordement de joie, mais un simple dépôt de gerbes au pied de la statue, le 8 mai, et une marche au cimetière militaire. Même chose pour le 14 juillet ou la foire Saint-Aignan.

Les spectacles en hommage aux pays alliés

Au fil des archives glanées, se dévoile une programmation de spectacles liés aux peuples amis. Des manifestations organisées dans les salles de spectacle de la ville, le théâtre étant occupé par l'armée pendant

800 soldats américains devant l'Hôtel de ville en 1917.

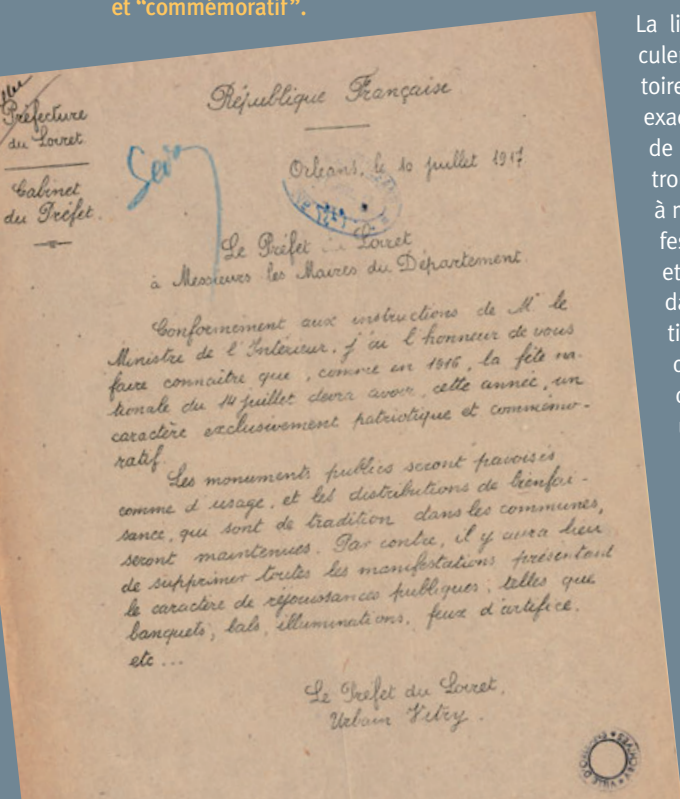


© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS

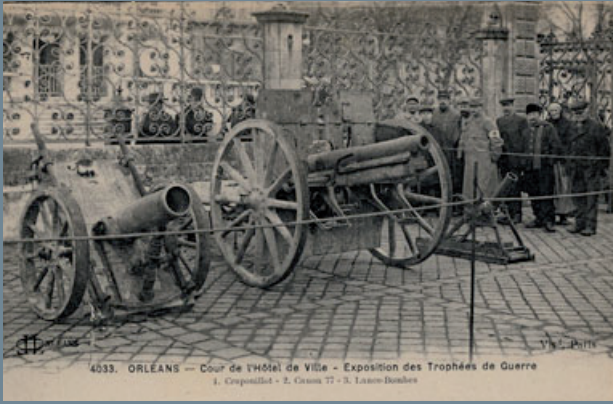


© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS

toute la durée de la guerre. À l'Alhambra, situé boulevard Rocheplatte, sont organisées conférences sur l'Alsace-Lorraine et séances littéraires et musicales. Une manière d'associer patriotisme et nourritures spirituelles et intellectuelles. La fête nationale belge est célébrée sur un mode ludique et instructif, en 1916, à coups de concours de du plus beau bébé, guignol, spectacles musicaux, conférence sur l'hygiène... À partir de 1917, le soutien aux Américains est manifeste, l'art permettant de faire passer de nombreux messages. La fête de l'Indépendance du 4 juillet est commémorée en grande pompe, les maisons étant pavoisées aux couleurs des États-Unis et 800 soldats américains défilant dans les rues de la cité. En lien avec l'Italie, des comedia dell'arte sont données à l'Alhambra et on projette *Cabiera*, considéré comme le premier péplum, à l'Artistic Cinéma.



Une exposition pour soutenir les soldats et victimes de guerre en récoltant de l'argent.



© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS

Le soutien aux victimes de guerre et soldats au front

La guerre est dans tous les esprits, toutes les familles ont des proches combattant au front. Dans les hôpitaux temporaires, des spectacles sont donnés pour les blessés, assurés par des comédiens et des chanteurs. Parmi les chansons interprétées dans celui installé à l'école Saint-Euverte, des paroles fortes de sens: «*C'est en riant qu'on gagne la victoire, c'est en pleurant qu'on fleurit les tombes (...) L'pioupiou français n'perd jamais.*» On joue du vaudeville, des comédies de boulevard, du classique comme *Samson et Dalila*, des spectacles pour les orphelins tel *Poil de carotte*...



© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS

Le divertissement

Un côté un peu plus festif et débridé apparaît dans les programmes de soirée dénichés dans le fonds municipal. Pour preuve que la vie continue à l'arrière, ici on assiste à une projection de *Charlot travaille* aux Nouveautés d'Orléans à l'Artistic Cinéma, là on se déhanche sur du music-hall à l'Alhambra, avec la revue en dix tableaux *Hardi les Gars* des Sherrys Girls, ou la truculente revue sans femmes et d'actualité *Les Mains dans les boches*. Les Orléanais assistent aux spectacles venus tout droit de Paris avec en vedettes: M^{elle} Mikeline, chanteuse fantaisiste; Fourmi et Cricri acrobates; Bruel le "comique comique" de l'Olympia; Miss Fillis, trapèze de vitesse; les plus forts sauteurs comiques; M^{elle} Marcel Agor, chanteuse à voix. Sans jamais perdre de vue la réalité, mais avec l'envie de se divertir pour croire que la vie peut retrouver ses droits... ■ ÉMILIE CUCHET

À travers music-hall et revues, la fête continue, surtout à l'Alhambra, salle de spectacle mythique à Orléans.



© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS



© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS

Des affiches de spectacles, forts en symboles, font passer bien des messages.



© ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS



LA PAROLE AUX HABITANTS

Groupe de la majorité municipale

1 quartier, 1 mairie, 1 adjoint, 1 conseil de quartier. Tel pourrait être le slogan de la participation citoyenne à Orléans pour ce nouveau mandat. Vous demandiez plus de simplicité et de clarté, nous avons répondu positivement à vos demandes légitimes en refondant notre politique de participation citoyenne pour plus d'efficacité et de lisibilité.

Avec 6 quartiers répartis équitablement sur le territoire et représentant près de 20 000 habitants, la participation citoyenne ne demande qu'à s'exprimer. Les 150 réunions publiques, les 4 forums citoyens et les 165 petits projets d'aménagements annuels dans les quartiers sont là pour nous rappeler l'important travail de concertation que nous menons au quotidien pour vous faciliter la vie et rendre Orléans toujours plus agréable à vivre. Pilier de l'action municipale depuis 2001, nous allons bien entendu continuer cette politique de proximité dont l'efficacité n'est plus à démontrer.

Par leur présence sur le terrain, leur permanence et leur implication au quotidien dans la vie locale, les 6 nouveaux adjoints de quartier sont les chevilles ouvrières de ce dispositif. Dorénavant épaulés par 6 conseils consultatifs de quartier dont la composition a été entièrement revue afin de recueillir une pluralité de ressenti, les élus de terrain pourront désormais compter sur une quarantaine de citoyens pour les accompagner dans les choix et les décisions à prendre dans le but d'améliorer le quotidien des habitants et du quartier.

Élus désormais pour deux ans afin de prendre toute la mesure des enjeux du territoire, les conseils de quartiers ont donc vocation à être de véritables relais sur le terrain tout en créant un lien social indispensable pour le bien vivre ensemble. Petits aménagements, circulation, stationnement, implantation d'aire de jeux, développement d'animations sont autant de thématiques à traiter au quotidien pour le bien être de tous. La tâche est immense, nous comptons sur vous.

A Orléans, la participation citoyenne s'entend également au travers des nombreuses réunions publiques que nous organisons tout au long de l'année, y compris sur site, pour recueillir votre ressenti et corriger, dans la mesure du possible, nos projets pour que ces derniers correspondent à vos attentes. Chaque année, les assemblées générales viennent compléter efficacement ce dispositif en retraçant dans le détail, thématiques par thématiques, la vie du quartier pour que tous les petits dysfonctionnements relevés ici ou là soient corrigés. Votre participation est primordiale.

Vous l'aurez compris, faire d'Orléans une ville qui vous ressemble nous anime au quotidien. Ensemble, contribuons à améliorer notre ville et nos quartiers !

UN BIEN QUI NOUS EST CHER, LA SANTÉ!

Michel Brard, conseiller municipal groupe socialiste, Verts et apparentés

Travailler, se nourrir et se loger correctement, se soigner, accéder à des activités physiques, garder son autonomie et participer à la vie de sa cité, sont des enjeux qui concourent à une bonne santé individuelle et collective.

Dans ce domaine là aussi, la mutualisation des actions, des équipements, la clarification des compétences de chacun, une plus grande intégration intercommunale, devraient apporter des réponses plus efficaces à ce défi de la santé pour tous! Dans une période de baisse des dotations publiques, de crise économique et sociale, le recentrage de chaque acteur local sur ses compétences est une priorité.

Si, à travers la formation médicale et paramédicale, le nouvel hôpital, l'État et la Région déterminent les politiques stratégiques, le niveau local, communal et

intercommunal est plus que jamais pertinent pour la conception et la mise en œuvre de solutions de proximité adaptées.

Citons par exemple dans ce champ d'actions, la mise en commun de services et équipements en fonction des besoins des habitants de l'aire urbaine de l'agglomération orléanaise, l'implantation facilitée de professionnels de santé, pratiques libérales et maisons de santé de quartier, relance de la construction de logements accessibles.

Les questions centrales de l'économie, création d'entreprises et d'emplois, des politiques de solidarité, « autonomie, insertion, accompagnement », qui impactent directement la santé publique, me semblent relever de la même démarche, coordonnée et simplifiée, entre un niveau départemental ou régional et celui de l'intercommunalité.

Gérer avec moins de moyens n'est certainement pas aisé, mais regrouper ses forces au service des besoins essentiels, dans un dialogue constructif, nous ouvre je pense des pistes sérieuses.

POLITIQUE DE RAVALEMENT OBLIGATOIRE DES FAÇADES

Groupe Front de Gauche

Les élus Front de Gauche ont renouvelé leurs critiques, lors du dernier conseil municipal, quant à ce dispositif qui ne tient pas compte des revenus des propriétaires. De plus, derrière les façades rénovées et ravalées, il existe des logements très dégradés, touchés par les moisissures, gérés par "des marchands de sommeil", et à des prix prohibitifs. Serge GROUARD, pour la première fois, a déclaré que la Ville d'Orléans allait examiner cette question que nous dénonçons depuis que nous sommes présents au Conseil Municipal. La persévérance finit par payer. Nous ne lâchons rien. Sur cette question, comme sur d'autres.

Contact : Dominique Tripet et Michel Ricoud - Mairie d'Orléans - 45040 Orléans cedex 1. Mail : domtripet@yahoo.fr - michel@ricoud.com

LES RYTHMES SCOLAIRES... ÇA COINCÉ DÉJÀ!

Groupe Front national - Rassemblement bleu Marine

Peu de temps après la mise en place de la réforme des rythmes scolaires dans notre ville, les premiers dysfonctionnements sont portés à notre connaissance. Retard des parents qui mobilisent les agents territoriaux à la sortie des TAP, locaux inappropriés, fatigue des enfants, etc. Résultat d'une réforme néfaste et coûteuse qui masque l'essentiel, tout en ayant un coup pour nos finances. Difficile d'envisager un avenir serein, cette réforme n'est pas la nôtre, la réforme territoriale, le désengagement de l'État, la baisse des dotations doivent nous amener à réfléchir et à orienter nos priorités sur la question du bien-être des Orléanais.

Groupe FN - RBM - Mairie d'Orléans, place de l'Étape, 45000 Orléans

URGENCES

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 43 90
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Police municipale - centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

ACTION SOCIALE

CCAS SECTEUR NORD

- cantons Bannier, Bourgogne **02 38 68 46 67/46 48**
69 rue Bannier – du lundi au jeudi :
8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc **02 38 68 43 20**
1 place Mozart – du mardi au vendredi :
8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

CCAS SECTEUR SUD

- cantons Carmes, Madeleine **02 38 68 46 67/46 48**
69 rue Bannier – du lundi au jeudi :
8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons St-Marceau, La Source **02 38 68 44 36**
3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi :
8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

DÉPANNAGE 24H/24

- ERDF **09 72 67 50 45**
- GRDF **0 800 47 33 33**
- Orléanaise des eaux (urgence n° vert) **0 977 429 434**

PROPRETÉ

- Désinfection-dératisation-désinsectisation **02 38 79 28 11**
- Déchetteries - collectes **02 38 56 90 00**
- Assainissement **02 38 78 40 15**

TRANSPORT

- Taxis (24h/24) **02 38 53 11 11**
- Gare routière **02 38 53 94 75**
- Gare SnCF (information vente) **36 35**
- TAO (n° vert gratuit) **0 800 01 20 00**

Tous les renseignements ville et quartiers sur
www.orleans.fr

→ PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX

lundi 17 novembre, à 18h
lundi 15 décembre, à 18h

→ PROCHAINS CONSEILS D'AGGLO

jeudi 27 novembre, à 18h
jeudi 18 décembre, à 18h

MAIRIE

- Centre municipal **02 38 79 22 22**
- Prévention - Médiation - Réussite **VOIR PAGES QUARTIERS**
- Police municipale (secrétariat) **02 38 79 29 84**
- Fourrière **02 38 79 22 27**
- Objets trouvés (heures de bureau) **02 38 79 27 23**
- Maison de la justice et du droit **02 38 69 01 22**
- Centre communal d'action sociale **02 38 68 46 64/46 66**
- Espace famille **02 38 79 26 82**
- Espace infos des aînés **02 38 68 46 36**
- Mission santé et handicap **02 38 79 28 24**

RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : reclamationorleansmag@ville-orleans.fr. Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur www.orleans.fr (rubrique publications).



TRAVAUX EN VILLE

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, **d'éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de www.orleans.fr

A: aménagement espace public • **AS**: assainissement • **C**: collecte des déchets • **D**: diagnostic archéologique • **E**: éclairage public • **ET**: entretien • **EV**: espaces verts • **M**: mobilier • **P**: pistes cyclables • **R**: réseaux • **S**: sécurisation • **ST**: stationnement • **T**: trottoirs • **V**: voirie

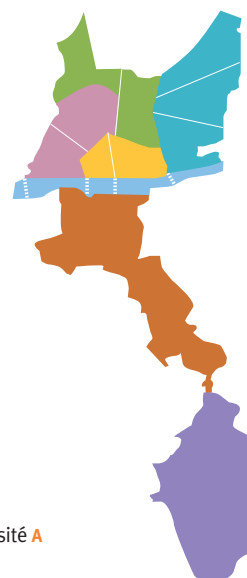
OUEST

MADELEINE
place de l'Europe **EV**
quai Madeleine **AS**

DUNOIS - CHÂTEAUN -
BANNIER
rue de Patay **EV**
rue de Vauquois **V**

CENTRE-VILLE

BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE
rue Alsace-Lorraine **R**
rue Louis-Roguet **ET**
rue de la Cholérie **ET**
place du Châtelet **ET**
place de la Loire **ET**
secteur Calvin/Université **A**
secteur St-Flou **A**
Zac des Halles **A**
rue du Gros Anneau **A**



LA SOURCE

place Ernest-Renan **A**

NORD

GARE - PASTEUR - ST-VINCENT
secteur Gare **A**

EST

ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF
CC Marie-Stuart **A**
avenue de la Marne **V**
rue du Dr Jean-Falaize **ST**
rue aux Ligneaux **R**
rue Camille Saint-Saens **R**
ST-MARC - FG BOURGOGNE -
ARGONNE SUD
venelle de la Raffinerie **V**

SAINT-MARCEAU

secteur Dauphine **A**
rue Fosse-de-Meule **R**
rue des Anguignis **V**
rue Neuve-Tudelle **R**